

A LAS FUERZAS ARMADAS DE CHILE EN EL DIA DE SUS GLORIAS



Homenaje del
INSTITUTO NACIONAL DE COMERCIO

El Presidente asistió ayer a un homenaje a G. Mistral

El Presidente de la República, el Ministro de Educación, la señora Graciela Letelier de Ibáñez, autoridades del Gobierno, los poderes Legislativo y Judicial, periodistas, artistas y escritores, asistieron ayer al homenaje que los intelectuales de Chile, tributaron a Gabriela Mistral en el Teatro Municipal.

El palco presidencial se hallaba ocupado por el Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo; su Edecán Militar, mayor Santiago Polanco Nuño; el Ministro de Educación don Oscar Herrera Palacios; y el señor Enrique Letelier. En el palco inmediatamente inferior, se hallaba su esposa, doña Graciela Letelier de Ibáñez, acompañada de un grupo de damas. Gabriela Mistral ocupaba el primer palco inferior de la derecha, acompañada de la Alcaldesa, doña María Teresa del Canto; el regidor Carlos Verneuil; las señoritas Doris Dana y Gilda Péndola; la señora Cristina Soro de Baltra y otras personas.

En el curso del homenaje hablaron el Ministro de Educación a nombre del Poder Ejecutivo; el señor Juan Marín, presidente de la Sociedad de Escritores; a nombre de los intelectuales; el Embajador de México, señor

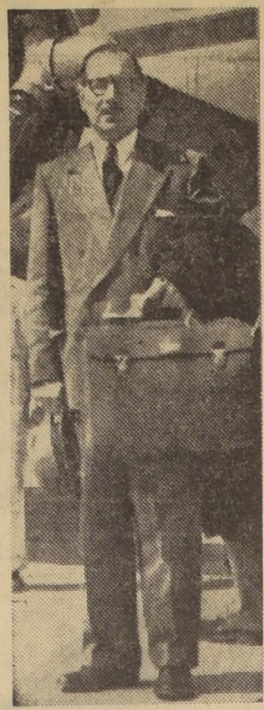
Los intelectuales patrocinaron acto en el T. Municipal

José de Jesús Núñez y Domínguez; el señor Pedro Lira Urquiza, y la homenajeada, Gabriela Mistral, en un emotivo discurso se refirió a la importancia del niño en el futuro de la nacionalidad. Hablando sobre la trascendencia del aniversario patrio, señaló el valor que tienen para las épocas venideras, las provisiones que actualmente se toman para asegurar una infancia digna y un fácil acceso a la instrucción, a los niños de Chile. Improvisando en la última parte, la poetisa re-

lató hechos de su vida personal para reforzar sus argumentos en favor de una mejor y más solícita atención de los niños, en el período de sus primeros estudios.

Actores y actrices del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, la Orquesta Sinfónica Nacional, y representantes de las instituciones patrocinadoras del homenaje, intervinieron con números en el programa, el que alcanzó gran lucimiento. La actriz María Maluenda y la solista Anjelica Montes a la que acompañó la Sinfónica, interpretaron obras de Gabriela Mistral.

El número final del programa, fue la ejecución de "Aires Chilenos", composición de Enrique Soro, por la Orquesta Sinfónica, bajo la batuta del maestro Te-



A EUROPA.— Ayer se dirigió por vía aérea a Europa, don Manuel Mayo Bodelón, gerente de LA NACION.

EL N.º 25720 FUE FAVORECIDO CON LOS 30 MILLONES

Con el premio mayor de 30 millones de la Lotería de Concepción, resultó favorecido el N.º 25720.

Con 5 millones, el N.º 34734, y con un millón, el N.º 35165. Con 100 mil pesos, los números 45216, 17222, 22531, 33919 y 21116.

NOMBRES DE PAISES ARABES DARAN A 3 ESCUELAS DE STGO.

Bajo los auspicios del Instituto Chileno-Arabe de Cultura, y con el Concurso del Ministerio de Educación y de las representaciones diplomáticas respectivas, en breve se dará oficialmente los nombres de "Siria", "Egipto" y "El Líbano" a tres escuelas fiscales de primera clase de esta capital. Las mismas escuelas serán, desde ese momento, guardadoras de los pabellones nacionales correspondientes.

En reciente sesión del directorio del citado Instituto de Cultura, se rindió homenaje a Chile, con motivo del 14.º aniversario de su independencia; a Gabriela Mistral, por su retorno al país, y al historiador don Francisco Encina, con motivo de haber cumplido 80 años de edad.

CREAN ORGANIZACION LOS ABOGADOS DE LOS SERVICIOS PUBLICOS

Los abogados que prestan servicios en los servicios públicos, están organizando una entidad gremial denominada Asociación de Abogados Funcionarios, a la que pertenecerán todos aquellos profesionales que trabajan en instituciones fiscales, semifiscales, de administración autónoma y municipales.

La primera reunión organizativa se realizó a mediados de semana, y la próxima lo será el jueves.

En la anterior quedó designado el Comité Organizador, formado por los señores Gustavo Reyes Román, Carlos Guerra Estevez, Osvaldo Vargas Barros, Guillermo Ríos Mackenna, Fabio Achurra, Exequiel Figueroa, Carlos Domínguez, Anival Bascuñán y Ellana Hilla Prussing, quien será secretaria del Comité.

Programa oficial de Fiestas Patrias

El siguiente es el programa oficial de actos en conmemoración de la Instalación de la Primera Junta de Gobierno en 1810:

DIA 18. — 11 horas: Tódum de Acción de gracias en la Catedral.

11.45 horas: Saludo de las autoridades civiles, militares y eclesiásticas y parlamentarios al Jefe del Estado y Ministros.

21.15 horas: Banquete ofrecido por el Presidente de la República y señora de Ibáñez, en honor del Cuerpo Diplomático y de las Delegaciones extranjeras.

DIA 19. — 15 horas: Revista Militar en el Parque Cousiño.

21.15 horas: Banquete ofrecido por el Presidente de la República, en honor de las Fuerzas Armadas.



MILITARES VENEZOLANOS RINDEN HOMENAJE A PROCERES.

La Delegación Militar de Venezuela que preside el coronel señor Hugo Fuentes, efectuó en la mañana de ayer una visita a los monumentos a los Próceres Bernardo O'Higgins, José de San Martín y Simón Bolívar, depositando hermosas ofrendas florales. Rindió los honores un destacamento de la Escuela de Telecomunicaciones y asistieron el Ministro de Defensa Nacional, señor Tobías Barros Ortiz; el Embajador de Venezuela, Excmo. señor Atliano Carnovale; el Comandante en Jefe del Ejército, general señor Francisco Franco y altos Jefes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas. Un numeroso público presenció el desarrollo de estas significativas ceremonias.

ENVIADOS A PRISION AUTORES DE INJURIAS GRAVES A DIPLOMATICO

La Corte de Apelaciones designó ayer al Ministro don Julio Aparicio Pons, para que instruya proceso contra los exilados bolivianos Mario Ostría y Mario Miranda, el primero de éstos, de profesión abogado.

Ambos se encuentran acusados de haber proferido públicamente injurias graves contra el Embajador de Bolivia en Chile, señor Fernando Iturralde Chanel y de intento de agresión contra personal de esa representación diplomática. El hecho, según se informó, ocurrió a las 9.20 horas de la mañana de ayer, en la calle Presidente Juan Antonio Ríos, frente a las oficinas que ocupa el Embajador.

Ostría y Miranda comparecieron a las 18 horas de ayer ante el magistrado sumariante, quien, después de interrogarlos durante una hora veinte minutos, en compañía de su actuario don Guillermo Vega, procedió a ordenar el envío de ambos a la Cárcel Pública.

ENVIADOS A PRISION AUTORES DE INJURIAS GRAVES A DIPLOMATICO

La Corte de Apelaciones designó ayer al Ministro don Julio Aparicio Pons, para que instruya proceso contra los exilados bolivianos Mario Ostría y Mario Miranda, el primero de éstos, de profesión abogado.

Ambos se encuentran acusados de haber proferido públicamente injurias graves contra el Embajador de Bolivia en Chile, señor Fernando Iturralde Chanel y de intento de agresión contra personal de esa representación diplomática. El hecho, según se informó, ocurrió a las 9.20 horas de la mañana de ayer, en la calle Presidente Juan Antonio Ríos, frente a las oficinas que ocupa el Embajador.

Ostría y Miranda comparecieron a las 18 horas de ayer ante el magistrado sumariante, quien, después de interrogarlos durante una hora veinte minutos, en compañía de su actuario don Guillermo Vega, procedió a ordenar el envío de ambos a la Cárcel Pública.

ENVIADOS A PRISION AUTORES DE INJURIAS GRAVES A DIPLOMATICO

La Corte de Apelaciones designó ayer al Ministro don Julio Aparicio Pons, para que instruya proceso contra los exilados bolivianos Mario Ostría y Mario Miranda, el primero de éstos, de profesión abogado.

Ambos se encuentran acusados de haber proferido públicamente injurias graves contra el Embajador de Bolivia en Chile, señor Fernando Iturralde Chanel y de intento de agresión contra personal de esa representación diplomática. El hecho, según se informó, ocurrió a las 9.20 horas de la mañana de ayer, en la calle Presidente Juan Antonio Ríos, frente a las oficinas que ocupa el Embajador.

Ostría y Miranda comparecieron a las 18 horas de ayer ante el magistrado sumariante, quien, después de interrogarlos durante una hora veinte minutos, en compañía de su actuario don Guillermo Vega, procedió a ordenar el envío de ambos a la Cárcel Pública.

LAMPARAS DE TODOS TIPOS Y TAMAÑOS

De colgar, de pie, apliques, faroles. De cristal, con diamantes, talladas, de bronce, cromadas, de ébano. Facilidades de pago hasta seis meses.

CASA NINQUE

Economía y calidad. HUERFANOS 749 (FRENTE AL TEATRO REX)

AL CUERPO MEDICO EL LABORATORIO PETRIZZIO S. A.

Tiene el agrado de comunicar a los señores Médicos que está a la venta en las Farmacias del país, el nuevo producto

FOSFACENA LACTEADA

A base del 80% de leche en polvo descremada enriquecida y equilibrada con Vitaminas y Sales minerales.

MUESTRAS A DISPOSICION DE LOS SEÑORES MEDICOS

LABORATORIO PETRIZZIO

AGENCIAS GRAHAM S.A.C.

RINDE HOMENAJE EN EL DIA DE LA PATRIA

"LA NACION"

Surge un nuevo periodismo vibrante, valiente y dinámico

EL DIARIO ULHRIIV

FIRME JUNTO AL PUEBLO

UN DIARIO VESPERTINO QUE SACUDIRA LA RUTINA NOTICIOSA

APARECE EL

MARTES 21

breve, conciso, tajante y emotivo.

PAPAS SEMILLAS PARA SIEMBRA

DISPONEMOS ENTREGA INMEDIATA

MENICHETTI HNOS. Y CIA.

Santa Rosa 3280 — Fonos 51315 - 52557

EN EL DIA DE LA PATRIA

Se asocian al Homenaje a la Fiestas Patrias 1810-1954

Café HAITI

Ahumada 140

Presenció el triunfo chileno



Su Excelencia el Presidente de la República, Excmo. señor don Carlos Ibáñez del Campo, concurre ayer a presenciar el primer partido de fútbol internacional entre los seleccionados profesionales de Chile y Perú en disputa de la Copa del Pacífico. Aparece en el grabado, mientras charla con el Embajador del Perú, Excmo. señor Enrique Goytisolo, que aparece a su izquierda, y con el Ministro de Educación, señor Herrera, y de su Edecán Militar, mayor Santiago Polanco Nuño, que se hallan a su derecha en el palco presidencial de nuestro primer campo deportivo.

La Alcaldesa hizo entrega de medallas a oficiales y personal de Carabineros

Significativo acto se desarrolló ayer en el Municipio de Santiago

MEDIDAS PARA FACILITAR INTERCAMBIO CON ITALIA SE ESTUDIA EN CONDECOR

Una ceremonia de gran contenido cívico se realizó ayer en el Salón de Honor de la Municipalidad de Santiago, con ocasión de iniciarse el programa de festejos conmemorativos de la Independencia nacional. Noventa y cuatro miembros del Cuerpo de Carabineros recibieron el reconocimiento del Poder Ejecutivo por su cooperación a las tareas de las autoridades comunales, correspondiendo a la señora Alcaldesa, doña María Teresa del Canto Molina, la iniciativa por la cual se premiaron medallas en las casas de esos servidores públicos.

El estudio del Convenio Comercial con Italia, fue el tema principal de la sesión ordinaria del Consejo Nacional de Comercio Exterior, con el objeto de acelerar la aplicación de sus nuevas disposiciones y dar, al mismo tiempo, las facilidades del caso para el intercambio entre ambos países. El Consejo se preocupó principalmente de las cláusulas que se relacionan a la adquisición, por parte de Chile, de bienes de capital, para el fomento de nuestras industrias.

En la misma sesión, a la Industria Nacional de Lapiceros, para que exporte a Estados Unidos un kilo de oro, a fin de permitir la fabricación de plumillas para la fabricación de lapiceras finas a que se dedica la citada industria. Por otra parte, autorizó la importación de 500 toneladas de sulfato de amonio, destinado a la Asociación Nacional de Productores de Arroz para ensayar su aplicación en esos cultivos y mejorar los rendimientos.

UNIDADES QUE RENDIRAN HONORES A S. E. CUANDO SE DIRIJA AL TEDEUM

Con el objeto de rendir honores a S. E. el Presidente de la República, durante el trayecto a la Iglesia Catedral, en donde concurrirá al Tedeum, la Comandancia de la Guarnición ha dispuesto para hoy, la formación de las siguientes unidades: ESCUELA DE AVIACION: Estará ubicada en la calle Moneda, frente al Palacio de Gobierno, con su ala derecha a la altura de la calle Testinos. REGIMIENTO "BUN", en la calle Moneda, con frente al sur, con su ala derecha a la altura de Morandé y el ala izquierda en la esquina de Ahumada. ESCUELA DE TELECOMUNICACIONES, sin material, formará en la calle Ahumada, con frente al Oeste, a continuación de "Tacna". ESCUELA MILITAR, en la calle Ahumada, con frente al oeste, entre Huérfanos y Catedral, con su ala derecha a la altura del Correo Central. Tomará el mando de estas Fuerzas, el General de División, señor Oscar Herrera Jarpa.

INDUSTRIAL ARGENTINO FUE CONDECORADO AYER

El Gobierno condecoró ayer al industrial argentino Douglas Houston, con la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins" en el grado de Caballero. Hizo entrega de esta distinción el Jefe del Protocolo, señor Luis Cubillos en una ceremonia efectuada en la Cancillería.

ECUADOR CONDECORARA A D. ENRIQUE GALLARDO

El Gobierno del Ecuador condecorará al miércoles, con la Gran Cruz de la Orden al Mérito, al ex Embajador chileno en Lima, señor Enrique Gallardo Nieto. Impondrá las insignias el Embajador de aquella nación, señor Rafael Arizaga Vega, en una ceremonia que se efectuará ese día a las 18.30 horas en la sede de la Embajada y a la que asistirán miembros del Cuerpo Diplomático y altos jefes de la Cancillería.

S. E. NO HA AMONESTADO A DON GUSTAVO LIRA M.

El Ministerio del Interior entregó ayer el siguiente desmentido a una información radial: "En los boletines informativos de la Radio Cooperativa Vitállica de anoche y de hoy en la mañana se expresó que S. E. el Presidente de la República habría llamado al Director de Servicios Eléctricos, Sr. Gustavo Lira para amonestarlo severamente por el atraso en el mejoramiento del servicio eléctrico de Iquique. Esta noticia es totalmente inexacta. El señor Lira concurrió efectivamente a un llamado del Presidente quien le expresó que consideraba injusta la situación en que

Empresarios persisten en labor de sabotaje en la movilización

Dempsey: 40 minutos en Chile

1.714.000 pasajeros se transportaron ayer en 1.153 vehículos

INVESTIGAN DENUNCIAS



Jack Dempsey, de paso para Estados Unidos, se constituyó en la atracción del numeroso público que almorzaba ayer en el restaurante de Los Cerrillos. Pidió una mesa para conversar con sus amigos del boxeo chileno y servirse un vermuth. El ex "Matador de Manassa", hombre cordial, amplio, sincero, sin prejuicio alguno, charló animadamente con Tani Losyza, con el empresario Luis Simonet, y con el ex campeón amateur y ahora diputado, Sergio Ojeda. En la foto aparece Dempsey observando una botella de vino de nuestra tierra, que toma con su formidable, charlo animadamente con Tani Losyza, con el título de campeón mundial, al noquear al gigante Jess Willard en la ciudad de Toledo, Ohio, al tercer round.

En la Jefatura del Servicio de Transporte de Emergencia se denunció anoche que los dueños de microbuses han continuado con su labor de obstrucción a las disposiciones de la autoridad, pese a los ofrecimientos de su sindicato de acatarlas "sin condiciones". Textualmente, se nos dijo: "A pesar de las reiteradas promesas de los empresarios desde hace tres días, la directiva gremial no ha sido obedecida y sus ofrecimientos de entregar las máquinas ha tenido muy precaria realización, razón por la cual se intensificarán los procedimientos legales consultados en nuestro sistema administrativo-funcional". Se nos agregó, que hay grupos que aún tratan de impedir que los choferes cumplan con sus deberes y se ha llegado hasta la falsificación de los discos distintivos de la requisición, fijándose un precio de tres mil pesos para los taxibuses que prestan servicio nocturno clandestino.

Durante los recorridos algunos choferes han procedido, inducidos por los propietarios de las máquinas, a retirarlas para camiones, los neumáticos, baterías, etcétera. También se ha recibido la denuncia de que bencina entregada por el Estado para el transporte de pasajeros se vende a choferes de taxis y particulares a razón de cien pesos el "chui-co". Aún más; hay individuos que en lugar de entregar a los pasajeros boletos de la Empresa de Transportes del Estado, trabajan con boletos particulares, burlando al Estado en la recaudación. Todos estos hechos están investigándose y quienes resulten responsables serán puestos a disposición de la Justicia bajo la acusación de robo o estafa, según el caso.

ADVERTENCIA A LOS AUTOTUBEROS. — El interventor de la movilización entregó ayer la siguiente advertencia a los empresarios o dueños particulares de la locomoción colectiva: "Se hace presente a los empresarios o dueños de microbuses, expresos y taxibuses (líneas) que hasta la fecha no han sido requisados, que deberán presentarse y entregarse entre los días lunes 20 y martes 21 del presente, de 7 a 19 horas, en la Quinta Normal, o en el cantón militar de Providencia (Avenida Antonio Varas esquina de Bilbao). La no presentación de los vehículos en las fechas y lugares indicados, será considerada ocultación, y será denunciada como tal, y hará recaer sobre los empresarios o dueños culpables las sanciones correspondientes".

OTROS CUATRO EXTRANJEROS EXPULSADOS AYER DEL PAIS

El Ministro del Interior dio a conocer ayer la expulsión del país de cuatro extranjeros, la cancelación de la carta de ciudadanía de otro y una cancelación de la permanencia. Los afectados con la medida de expulsión son León Gerard Berstein, francés; Andrés Andrenikos Katsasnerba, griego; Salvador Nocetti Ballardo, argentino; y Emilio Nahum Rasse, sirio. Se le canceló la carta de ciudadanía a Pedro Toro Roca, español, y la permanencia a Svetozar Widoykovich Zirkovich.

VENEZUELA CONDECORA HOY A MINISTROS BARROS Y VIDELA

A las 17 horas de hoy serán condecorados por Venezuela, con la Gran Cruz de la Orden del Libertador, los Ministros de Defensa Nacional y de Obras Públicas, señor Tobias Barros y coronel Benjamín Videla, respectivamente. Hará entrega de estas condecoraciones el Embajador de Ve-

nezuela, señor Atlano Carnavall, en una ceremonia que se efectuará en la sede de la Embajada. Asistirán a este acto Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático, el Comandante de las Fuerzas Terrestres, coronel Hugo Fuentes y altos jefes de las Fuerzas Armadas.

1810 1954

Homenaje de
ALUMINIOS Y ENLOZADOS FANTUZZI

A los Héroes de Nuestra Independencia

EN EL DIA DE LA PATRIA

En el día de la Patria Chilena

Aquí en la tierra protegida por la Cruz del Sur, donde océano y montaña se confunden, nació hace 144 años una joven Patria.

Mucho ha ocurrido desde entonces: se han extendido los límites, se han ampliado los horizontes, se ha diversificado la economía, .. Generosamente dotado para ello, Chile ha iniciado hace sólo unos pocos lustros su fortalecimiento industrial. Y será justamente este paulatino fortalecimiento lo que lo hará salir triunfante de la etapa de transición económica que ahora vive.

FORD MOTOR COMPANY proclama su orgullo de contribuir activamente a este fortalecimiento, al formar técnicos y dar trabajo a centenares de especialistas chilenos, y alza su voz, en este 18 de Septiembre, para unirse al gigantesco coro desde Arica hasta la Antártida en un vibrante

¡¡¡VIVA CHILE!!!

FORD MOTOR COMPANY
SUCURSAL • SANTIAGO

Con un Tedeum en la Catedral se inician los actos oficiales de las Fiestas Patrias

Asistirá el Presidente de la República y Ministros

Con un solemne Tedeum de Acción de Gracias, que se oficiará a las 11 horas de hoy en la Catedral de Santiago, se inicia el programa oficial de Fiestas Patrias.

A este acto asistirá el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, acompañado de su Gabinete, el Cuerpo Diplomático acreditado ante la Moneda, delegaciones del Ejército, Marina, Aviación y Carabineros; Jefes de Poderes; autoridades de los Poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, y autoridades eclesásticas y comunales.

El Jefe del Estado y los Ministros de Estado se dirigirán al templo metropolitano en carrozas a la Daumont, precedidos por una escolta de lanceros. A lo largo de las calles por las cuales pasará el cortejo presidencial formarán las distintas unidades de la guarnición, las que rendirán honores militares al Jefe del Estado.

UBICACION EN LAS CARROZAS.— En la primera carroza se dirigirá a la Catedral el Ministro Secretario General de Gobierno, señor Germán Sánchez, y el Ministro de Minería, señor Armando Uribe.

La segunda irá ocupada por el Ministro de Salud Pública, doctor Sergio Altamirano; el Ministro del Trabajo, señor Ignacio Cousiño; el de Agricultura, doctor Eugenio Suárez, y el de Obras Públicas, coronel Benjamín Videla.

En la tercera viajará el Edecán

Aéreo de S. E., comandante Horacio Rojas, y los Ministros de Defensa Nacional, Justicia y Educación, señores Tobías Barros, Osvaldo Koch y Oscar Herrera, respectivamente.

La cuarta será ocupada por el Edecán Naval de S. E. y Jefe de la Casa Militar, comandante Jorge Ibarra; el Ministro de Hacienda, señor Jorge Prat; el Ministro de Economía, señor Oscar Selas, y el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Roberto Aldunate.

Finalmente, en la quinta carroza, irá S. E. el Presidente de la República, acompañado del Ministro del Interior, general Abdón Parr, y del Edecán de Servicio, mayor Santiago Polanco Nuño.

Al regreso de la Catedral hacia la Moneda, se invertirá el orden de las carrozas, es decir, la quinta pasará a ser la primera.

RECORRIDO.— El recorrido que



PARTIO AL EXTRANJERO.

Por vía aérea partió ayer en el "Europeo" de S. A. S. Scandinavian Airlines, el senador por Coquimbo y Atacama, don Eduardo Frey. Visitará Suecia, Noruega y Dinamarca.

Para S. E. para dirigirse a la Catedral, será el siguiente: calle Moneda hasta Ahumada, y, por ésta, hasta la Catedral. La vuelta al Palacio Presidencial será por las mismas calles.

DELEGACIONES EXTRANJERAS.— Tanto la delegación argentina a las Fiestas Patrias, integrada por los Ministros de Marina y de Aeronáutica, contralmirante Anibal Oll-

Actividades Culturales

EL PEN CLUB AGRADECE.— Al finalizar los actos de las "Jornadas de la Poesía Chilena", el Pen Club de Chile, hace público sus agradecimientos a los donantes de premios para este certamen: Gastón Ruddoff, Hugo Lindo, José de Jesús Nuñez y Domínguez, Embajador de México, Arturo Edwards y Jorge Onfray.

CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE BALDOMERO LILLO.— Con la charla del escritor José Santos González Vera, sobre "COMO FUE Y COMO VIVIO BALDOMERO LILLO", se iniciará el miércoles el ciclo de tres conferencias, sobre este escritor, organizado por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile.

CONFERENCIA DEL DOCTOR ARIEH KUBOVY.— El lunes, a las 19 horas, se efectuará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, la conferencia del Ministro de Israel en Chile doctor Arieh Kubovy. El tema de esta charla es: "Adecuación de una lengua antigua a la vida moderna".

viér y brigadier Juan Ignacio San Martín, respectivamente, tomarán parte en todos los actos que se efectúen en conmemoración del 144º aniversario de la instalación de la Primera Junta Nacional de Gobierno. Estas delegaciones serán acompañadas por los Edecanos chilenos que el Ministerio de Defensa ha designado.

SALUDO A S. E.— De regreso a la Moneda, el Presidente de la República y sus Ministros recibirán, en el Salón Rojo, los saludos de las autoridades civiles, militares y

eclesásticas, como también el de los parlamentarios.

COMIDA AL CUERPO DIPLOMATICO.— A las 21.15 horas, el Presidente de la República y señora de Ibáñez, ofrecerán un banquete en honor del Cuerpo Diplomático residente. Especialmente invitados concurrirán los jefes de las delegaciones militares de Argentina y Venezuela, presididos por los Ministros de Marina y Aeronáutica de Argentina, y por el comandante de las Fuerzas Terrestres Venezolanas.

RESULTADOS DE UNA RIFA EN EL LICEO FRANCISCO BILBAO

Primer premio, número 628, del señor Luis Fuentes; segundo, número 2526, del señor Miguel Lucero; tercero, número 840, de la señorita Ivonne Acuña; cuarto, número 2026, de la señorita Julia Pizarro.

ASPIRADORA SIEMENS

Teleradio
SAN ANTONIO 263
TEL. 32815

LECHE EN POLVO Y CARNE DE AYSEN ENVIARAN AL NORTE

El Ministro de Economía Subrogante, don Oscar Salas, anunció ayer que en los primeros días de la semana se enviarán al Norte, importantes partidas de leche en polvo para conjurar la aguda escasez de este producto natural en la Zona.

Agregó el señor Salas, que también se procederá a llevar al Norte, carne faenada procedente de Aysen. Para este fin, la Superintendencia de Abastecimientos y Precios, contará con el apoyo de la aviación comercial para trasladar la carne desde Aysen, la que será remitida desde Santiago, a los centros de consumo nortinos.

LICEO AMUNATEGUI NO ENTREGO AUN LIBRETA DE NOTAS

La dirección del Liceo "don Luis Amunátegui" ubicada en Avenida Portales, informó que por falta de dinero del feriado escolar, no pudo ser entregada a sus alumnos las libretas con sus calificaciones correspondientes al tercer trimestre.

Informó además, que las libretas serán entregadas tan pronto los alumnos se reúnan a clases.

¿Recuerda que bueno estuvo?...

Este año será todavía mejor...

Tradicional ALMUERZO de Fiestas Patrias del POULTRY FARM

Menú a elección \$ 170

Consomé con Huevo o Empanada de Horno con Ave	Huevos a la Paila o Empanada de Ave
Pollo a la Cacerolita o Pollo Asado con Ensalada	Cazuela de Ave
Fian de Vainilla o Fruta de la Estación	Fian de Vainilla o Fruta de la Estación
Café y un Loricito de Vino Borgoña o Riesling	Café y un Loricito de Vino Borgoña o Riesling

POULTRY FARM BANDERA 471
Frente al Congreso
TELEFONO 83714



Siembre maravilla, el cultivo más conveniente para el agricultor... ¡Y CHILE LO NECESITA!

Homenaje de COMPRADORA DE MARAVILLA S. A.

EN EL DIA DE LA PATRIA

POULTRY FARM BANDERA 471
Frente al Congreso
TELEFONO 83714

OPENING FOR SENIOR REGISTERED ACCOUNTANT

Not over 40 years, well conversant with Banking and Comptroller procedures. Perfect knowledge of English essential. Excellent salary. Please submit applications, giving full qualifications and all pertinent details by letter, which will be held in strict confidence.

FORD MOTOR COMPANY
CASILLA 54-D — SANTIAGO

PARA FIESTAS PATRIAS

DIEZ DE JULIO 87
Leopoldo González Vargas

BOTILLERIA ABARROTES FIAMBREERIA

OPRECE:

WHISKIES	WHISKIES
Sandemann	Mac Grigor's
Ambassador (De Luxe)	Hunter's
Mountain Music	Prince of Wales
Gavin's (Gold Label)	The Derby

COGNACS ESPAÑOLES

Bobadilla 108	Director 3/4 . . . \$ 240.-
Comodoro	Director 1 lit. . . \$ 240.-
Casa Pavón 3H	Charlemagne (Cazanova), 3/4 \$ 230.-
Monseñor	Charlemagne (Cazanova), 1 lit. \$ 330.-
Soberano	
Respetable (Jerez)	

COGNACS

Yucayo (Seco viejo)	Theriz
Carta Blanca Baccardy	Marthos
Yucayo (5 años)	Otar Dupuy

EN FIAMBREERIA, los afamados productos "MARGOZZINI"

El más completo surtido en ABARROTES

Gran surtido en vino Atacama

RESERVE SUS PEDIDOS PARA "FIESTAS PATRIAS" REPARTO RAPIDO A DOMICILIO

Afuerte sábados y domingos

CASA EUROPEA
DIEZ DE JULIO 87 — TELEFONO: 35555

800 MILLONES PARA SUBVENCIONES A LAS ESCUELAS PRIVADAS

El Ministerio de Educación designó, por decreto, la suma de 800 millones de pesos, para cubrir las subvenciones por asistencia médica que otorga a las escuelas particulares de todo el país.

VELADA PATRIOTICA EN CASA DEL E. AMERICANO

Se realizará esta tarde, a las 19.30 horas, en el local de la Casa del Estudiante Americano, una velada patriótica organizado por el Bando de Piedad de Chile, para conmemorar las festividades patrias.

Los obreros de "El Teniente" vuelven el lunes al trabajo

A las 18 horas de ayer los obreros del mineral de El Teniente hicieron entrega al general Eduardo Yáñez, Interventor Militar del mi-

Normalizadas las faenas se decretará arbitraje obligatorio en mineral

El Ministro Parra, informó en las últimas horas de ayer que, una vez que se encuentre normalizada la situación en el mineral, el Gobierno dejará al efecto el decreto de conscripción militar y ordenará el arbitraje obligatorio.

El Ministro Parra, informó en las últimas horas de ayer que, una vez que se encuentre normalizada la situación en el mineral, el Gobierno dejará al efecto el decreto de conscripción militar y ordenará el arbitraje obligatorio.

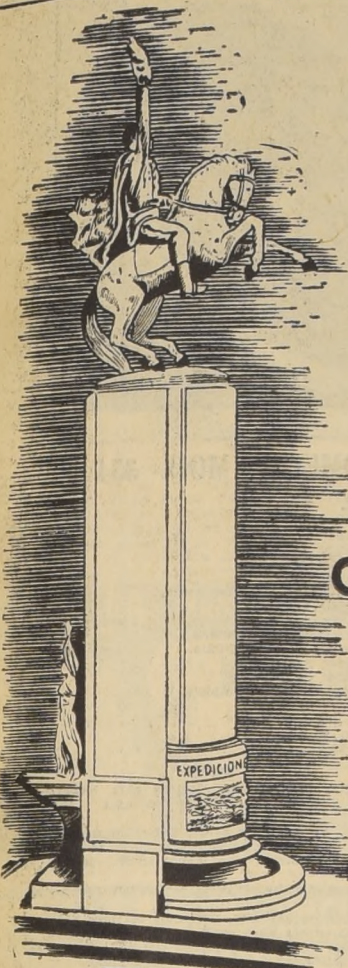
peto a la autoridad y al Gobierno. Agregó: "Espero que situaciones como éstas no vuelvan a repetirse y no se obligue al Gobierno a tomar medidas extremas y que los conflictos se arreglen dentro de un marco de respeto y buena armonía."

NO HAY RENUNCIAS. — En conversación con los periodistas, el Ministro Parra reconoció que al término de un Consejo de Gabinete, algunos Ministros habían sugerido la necesidad de dejar al Presidente de la República en libertad de acción.

SITUACION DE UN DIRIGENTE. — El Presidente de la Confederación del Cobre, señor Manuel Ovalle, se encuentra a disposición de la Justicia, la que ordenó su detención. El señor Ovalle permanecerá detenido mientras los tribunales no dispongan su libertad.



MINISTRO DE AGRICULTURA ARGENTINO. — Ayer llegó a Santiago, acompañado de su señora esposa, el Ministro de Agricultura, de Argentina, don Carlos Rosen, quien ha venido al país con el especial objeto de participar en los diversos actos conmemorativos de nuestro aniversario patrio.



HOMENAJE A LOS HEROES de la INDEPENDENCIA 1810 - 1954

GIBBS Y CIA.S.A.C.

SANTIAGO - VALPARAISO CONCEPCION - TALCAHUANO Y OSORNO IMPORTADORES EXPORTADORES DISTRIBUIDORES PROVEEDORES DE LAS FUERZAS ARMADAS NACIONALES

EN EL DIA DE LA PATRIA

EN EL DIA DE LA PATRIA

NASCIMENTO Los Escritores de Chile PREMIO NACIONAL DE LITERATURA

- List of literary prizes and winners: Premio 1942. (Año de su iniciación) AGUSTO D'HALMAR. Premio 1943. JOAQUIN EDWARDS BELLO. Premio 1944. MARIANO LATORRE. Premio 1945. PABLO NERUDA. Premio 1946. EDUARDO BARRIOS. Premio 1947. SAMUEL A. LILLO. Premio 1948. ANGEL CRUCHAGA SANTA MARIA. Premio 1949. PEDRO PRADO. Premio 1950. JOSE SANTOS GONZALEZ VERA. Premio 1951. GABRIELA MISTRAL. Premio 1952. FERNANDO SANTIVAN. Premio 1953. DANIEL DE LA VEGA. Premio 1954. VICTOR DOMINGO SILVA.

NASCIMENTO 1899 1954 LIBRERIA Y EDITORIAL NASCIMENTO SAN ANTONIO 390 CASILLA: 2298 FONDO: 32062

VUELVEN A LA MINA OBREROS DE SEWELL

El Intendente de Rancagua, señor Francisco Céspedes Cortés, informó a última hora de ayer, que los obreros de Sewell, acatando las instrucciones de los dirigentes de su sindicato, han iniciado ya el retorno al lugar de sus faenas habituales.

Según informó el señor Céspedes Cortés, a las 20 horas de ayer subió a Sewell desde Rancagua, un tren con más de ciento cincuenta obreros. Hoy alrededor de las once horas, subirá un nuevo tren trasladando de preferencia a sus familias. A las diecisiete horas, subirá un nuevo convoy con mineros. En el curso del día de ayer, los dirigentes sindicales aprovecharon de las facilidades concedidas en la Intendencia, para dirigirse por radio a los mineros, e instruirles para que retornen a sus labores, que se iniciarán en el primer turno ordinario del lunes.



GRAN RODEO EN LAMPA 18 ~ 19 Y 20 600 NOVILLOS A CORRER CASINO ATENDIDO POR MERVILLES MOVILIZACION ESPECIAL

Ud. puede ser maravillosa y original. ...gracias al nuevo Jantzen!

el más sensacional de los diseños en trajes de baño... que asegurará a Ud. una figura exquisitamente modelada

Encantador modelo realizado en fascinador. Lastex exclusivo

Publicitas



En su tienda encontrará éste y otros maravillosos modelos de una serie de los más finos trajes de baño del mundo

Jantzen nada mejor

Todos los modelos Jantzen son creaciones originales. Desconfíe de las imitaciones.

nada puede hacer tanto por Ud. como un Jantzen

LA SALUD, LA FAMILIA, EL RETIRO Y LA CASA SON LOS PRINCIPALES OBJETIVOS DE BENEFICIO QUE ANIMAN AL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

La Ley 10.383 estableció clara separación entre parte médica y administrativa

En abril de este año, el Servicio de Seguro Social pagó por primera vez a obreros indemnización por años de servicios

El Servicio de Seguro Social es una Institución de Previsión Social con personalidad jurídica y continuación de la Ex Caja de Seguro Obligatorio, que se regía por la Ley N.º 4.054, y que desde la vigencia de la Ley 10.383 que modificó la antedicha, cambió su nombre. Su estructura y funcionamiento son muy semejantes con las naturales modificaciones que resultan de las disposiciones nuevas contenidas en la Ley 10.383, que obliga proporcionalmente prestaciones de diferentes condiciones y ocasiones.

A estas prestaciones tienen derecho el asegurado y su grupo familiar, los que son atendidos en su parte económica por el Servicio de Seguro Social; y en la protección, fomento y reparación de la salud, por el organismo denominado Servicio Nacional de Salud, creado con este objeto.

Entre los beneficios que favorecen a cada asegurado, se puede mencionar la importancia de las pensiones, tanto las de invalidez, vejez, viudez, orfandad, el riesgo de muerte y la asignación por hijos de pensionados.

INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS. —Hay que destacar especialmente que el actual Gobierno con la mirada visionaria del Excmo. Jefe del Estado, Sr. Ibáñez del Campo, consideró que era necesario pagar a los obreros la indemnización por años de servicios y cuya dictación del D. F. L. 245, de fecha 3 de agosto de 1953, obedece a la existencia de este importante beneficio, cumpliéndose de esta manera uno de los anhelos más preclaros de la clase trabajadora y por la cual se había venido luchando en forma incansable desde hacía largos años.

ASIGNACION FAMILIAR. —Otra de las reformas que se tenían en vista fue el otor-

mayores beneficios por estos conceptos, que resuelven las necesidades de los imponentes. Como dato informativo el Servicio de Seguro Social está pagando actualmente alrededor de un millón de asignaciones familiares a sus imponentes.

CONSEJO DE SEGURO SOCIAL ACORDO REAJUSTAR PENSIONES DE INVALIDEZ SUPERIORES A 1.000 PESOS CONCEDIDAS DURANTE LA LEY 4.054. — Gran revuelo ha causado entre los asegurados de la Ley 4.054, por el gran alivio que les ha significado, la importante determinación tomada recientemente por el Honorable Consejo del Servicio de Seguro Social, en orden a reajustar el monto de las pensiones superiores a mil pesos mensuales que por diversas circunstancias no habían sido consideradas.

Este reajuste se hará en conformidad al artículo 47 de la Ley 10.383, que establece que éstos deben realizarse anualmente en un porcentaje equivalente a aquel en que se haya elevado el "salario medio de subsidios", con relación al salario medio de subsidios del año en que se concedió la pensión o el último reajuste, siempre que dicha elevación sea superior al 15 o/o.

Según estudios compilados por los servicios técnicos del Seguro permiten establecer algunas situaciones comparativas; el ex asegurado Luis Aguirre Calderón, de Tocopilla, inscrito el año 1946 en el Servicio que tenía una pensión de \$ 3.273, a raíz de este reajuste en lo sucesivo cobrará \$ 9.700 mensuales de pensión. Además percibirá un reajuste acumulado por \$ 136.981.60; el pensionado Eduardo Peralta Peralta, de Tocopilla, inscrito en 1946 con una pensión de \$ 3.415 percibirá ahora en adelante \$ 10.143 mensuales retirará un



Jorge Aravena Carrasco, Director General del Servicio de Seguro Social.

además retirará un reajuste acumulado de \$ 177.007.40; el pensionado José Martínez Cortés, de Antofagasta, inscrito en 1940 en el Servicio, con una pensión mensual de \$ 1.054, obtendrá un reajuste equivalente a \$ 8.390 mensuales, y con una suma acumulada de \$ 163.902.40; Gustavo Ossandón Rojas, de Val-

paraíso, inscrito en 1939, con una pensión de \$ 1.294, cobrará en adelante \$ 10.986 mensuales, además del reajuste acumulado de \$ 214.446.80

Santiago Ramírez Ramos, de Valparaíso, inscrito en 1946, con una pensión de \$ 4.416 percibirá en adelante una pensión mensual de \$ 13.116 mensuales, y podrá retirar un reajuste acumulado de \$ 182.772.20; Luis A. Soto Pérez, de Valparaíso, inscrito en el año 1947, con una pensión de \$ 6.025 mensuales, cobrará \$ 14.761 mensuales en adelante, e igualmente retirará la suma de \$ 178.844 de fondo acumulado. Con este reajuste serán favorecidos alrededor de 3.500 pensionados de la ex Ley 4.054, y algunos recibirán sumas globales por una sola vez hasta \$ 200.000.

Como dato ilustrativo, diremos que esta medida del reajuste, significará para la Institución un desembolso de 130 millones de pesos, distribuidos respectivamente en 56 millones de pesos para 1953 y de 74 millones de pesos para el año 1954.

Es necesario dejar bien en claro que este beneficio sólo alcanza a las pensiones superiores a mil pesos mensuales que no obtuvieron mejoramiento inmediato a la vigencia de la Ley 10.383, y cuyo porcentaje de reajuste corresponderá según al año en que dichas pensiones fueron concedidas.

Todo informe antedicho cuenta con la opinión favorable de la Superintendencia de Seguridad Social.

MODERNA CIUDAD OBRERA CONSTRUIRA EL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL EN SANTIAGO. — El H. Consejo del Servicio de Seguro Social, está empeñado en desarrollar al máximo la labor del Plan Habitacional Trienal para los imponentes de la Ley 10.383, y aparte de este acordó construir una gran ciudad obrera en los terrenos que posee el Seguro

Social en "Lo Valdívieso" en Santiago, al sur poniente del del Estado Nacional. Esta ciudad obrera será levantada con un concepto moderno de las unidades vecinales, que son conjuntos armónicos de viviendas, integrados con todos los servicios necesarios para el normal desarrollo de la vida humana. Es así como esta Población contará con grandes áreas verdes privadas y comunes que harán agradable la vida del obrero, ya que ésta será construida exclusivamente para el hombre de trabajo, y que permitirá un sano desarrollo de los niños. Existirán en ella escuelas, mercados, teatros, iglesias, etc., calculados para servir a la comunidad.

El predio para estas construcciones y la ubicación de este terreno es magnifico para los fines que se le destinará, pues está en el centro de un vasto sector industrial, de evidente atracción obrera, y sobre todo cercano al más grande Estadio de deportes del país.

El proyecto divide el terreno por una avenida, en dos grandes sectores Norte y Sur. Esta avenida y las de circunvalación son las únicas vías de alta velocidad que se contemplan. El resto son calles ciegas para baja velocidad. La circulación interna se realiza a través de senderos para peatones. Se dará de esta manera mayor seguridad para los niños con respecto a la movilización de vehículos. Este sistema de urbanización resulta muy económico para la baja densidad de calles y permite, en cambio, obtener una gran densidad habitacional. Se calcula que una vez terminada esta Población podrá albergar alrededor de 30 mil personas.



CIUDAD OBRERA. — Junto al Estadio Nacional, en los terrenos de la chacra "Lo Valdívieso", construirá el Servicio de Seguro Social, 4.400 casas para sus imponentes. La distribución se hará por intermedio de los sindicatos, a fin de que reciban viviendas sólo aquellos que realmente están trabajando como obreros. El grabado muestra el plano de una parte de la nueva población.

gamiento de la Asignación Familiar para la familia obrera. El D. F. L. 245, que resolvió este beneficio, consideró que no era posible este privilegio de un sector de la ciudadanía solamente, ya que todos los que trabajan tienen derecho a una mínima equidad en este aspecto, y el Jefe del Estado dio las instrucciones pertinentes para que se obrara en esta forma. Como toda Ley nueva tiene sus fallos y defectos, este Decreto es actualmente objeto de concienzudo estudio, y ya se ha enviado un Mensaje al Parlamento, a fin de obtener

fondo acumulado de \$ 142.139; el pensionado Juan Flores H., de Valdivia, inscrito el año 1939, que tenía una pensión de \$ 1.460, percibirá en adelante \$ 12.395 mensuales y retirará un fondo acumulado de \$ 240.927.50; el pensionado Manuel González Quezada, de Valparaíso inscrito el año 1945, con una pensión de \$ 3.103, cobrará en adelante \$ 11.295 mensuales y podrá retirar el reajuste acumulado de \$ 175.493.60; Daniel González Silva de Santiago, con una pensión antigua de \$ 4.272, alcanzará a una pensión mensual de \$ 12.688,

paraíso, inscrito en 1939, con una pensión de \$ 1.294, cobrará en adelante \$ 10.986 mensuales, además del reajuste acumulado de \$ 214.446.80

Luis A. Soto Pérez, de Valparaíso, inscrito en el año 1947, con una pensión de \$ 6.025 mensuales, cobrará \$ 14.761 mensuales en adelante, e igualmente retirará la suma de \$ 178.844 de fondo acumulado. Con este reajuste serán favorecidos alrededor de 3.500 pensionados de la ex Ley 4.054, y algunos recibirán sumas globales por una sola vez hasta \$ 200.000.

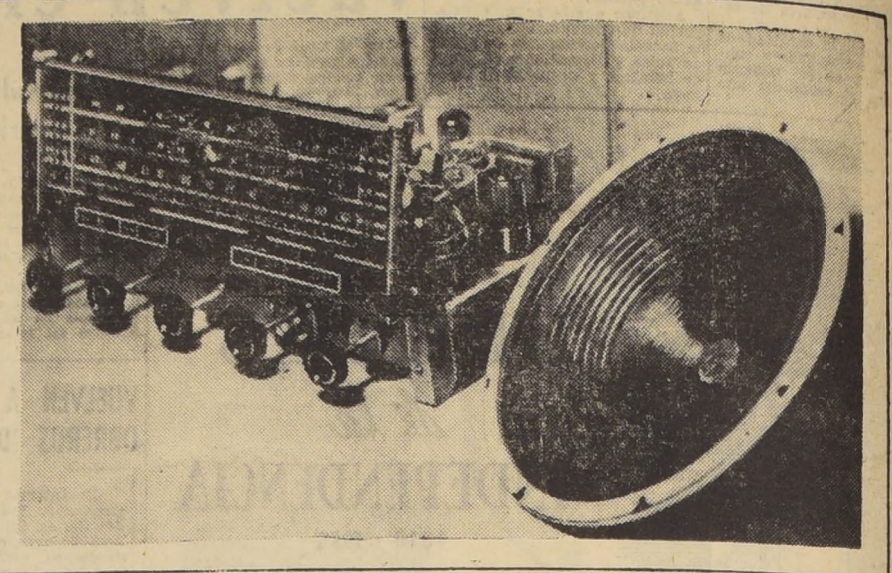
Como dato ilustrativo, diremos que esta medida del reajuste, significará para la Institución un desembolso de 130 millones de pesos, distribuidos respectivamente en 56 millones de pesos para 1953 y de 74 millones de pesos para el año 1954.

Es necesario dejar bien en claro que este beneficio sólo alcanza a las pensiones superiores a mil pesos mensuales que no obtuvieron mejoramiento inmediato a la vigencia de la Ley 10.383, y cuyo porcentaje de reajuste corresponderá según al año en que dichas pensiones fueron concedidas.

RAFAEL MELLAFE ROJAS

IMPORTADOR

Alonso Ovalle Nos 1146-1148 Teléfono No 66094 - Santiago



CHASSIS PARA RADIO ELECTROLA "OMEGA" MOD. 354

Características Técnicas.

FUNCIONAMIENTO:
Corriente alterna 220 volts.
Consumo 80 watts.
Potencia de salida 10 watts.
Respuesta: 30 a 17.000 c. por segundo.

RANGOS DE FRECUENCIA:
Onda larga 520 a 1.600 Kc.
1 Onda corta 5,88 a 7,3 Mc. 40 y 40 metros.
2 Onda corta 8,56 a 15,5 Mc. 19,25 y 31 m.
Frecuencia intermedia 435 Kc.

CONTROLES:
1. Control de volumen e interruptor.
2. Control de tono (Altos y Bajos).
3. Llave de pick up radio.
4. Control de sintonía.
5. Selector de bandas.

OTRAS CARACTERÍSTICAS:
Es un receptor diseñado y construido con materiales netamente importados, prolijamente alegidos para brindar al poseedor el máximo de seguridad en su funcionamiento. — Está equipado con diez tubos de distintas funciones.
— Tres bandas: Onda larga; Onda corta, 1; Onda corta, 2; semi ensanchadas.
— Circuito superheterodino de 7 pasos sintonizados: antena, preselector de E. F. oscilador y frecuencia intermedia.
— Alta selectividad, de canal medianamente estrecho para permitir la amplificación de las audios frecuencias altas.
— Cuenta con un sistema de C. A. V. independiente y del tipo retardado para obtener una mayor sensibilidad en las estaciones más lejanas.
— El diodo polarizado con que viene provisto es ampliamente vetado, pues disminuye la distorsión en aquellas estaciones que modulan a un porcentaje muy alto.
— La salida de audio frecuencia con dos 6V6 y transformador push-pull entregan al alto parlante, máxima potencia con un mínimo de distorsión, gracias al sistema de realimentación negativa y extensores auto equilibrados (2 tubos 6SQ7).
— Los controles numerosos vienen provistos con indicadores de agua visibles en la parte inferior del dial con sus escalas respectivas, esto permite al operador ver el grado de volumen, tono y las posiciones de las llaves de cambio.

EQUIPO DE TUBOS:
6SK7 Pre-selector de R. F.
6SA7 Mezclador y oscilador.
6SK7 Amplificador de F. I.
6SQ7 Amplificador de alta frecuencia.
6SQ7 Inversor de fase.
6AT6 Preamplificador de pick up. Mic. detector y control automático, de volumen.
6U3 Indicador visual de sintonía.
6V6 Amplificador de poder.
6Y3 Rectificador de onda completa.

DIMENSIONES:
Largo 44 cm.
Ancho 23 cm.
Alto 20,5 cm.

RAFAEL MELLAFE R.

IMPORTADOR - FABRICANTE

Alonso Ovalle 1146-1148 - Fono 66094 - Sábados se atiende todo el día.



Homenaje de FABRICA DE ENLOZADOS S. A.

ensa

SAN FRANCISCO 2020 CASILLA 277

CAPITAL \$ 250.000.000.-

- ARTEFACTOS SANITARIOS DE FIERRO FUNDIDO CALOZADO
- REFRIGERADORES
- TERMOELECTRICOS
- OLLAS A PRESION
- ARTICULOS DE MENAJE DE FIERRO CALOZADO
- MAS DE 50 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

Dura con él que dura más

RELOJES SUIZOS

ENTREGAMOS CON SOLO \$500.-



SALDO FACILIDADES en la Relojería GABOR

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

ESTADO 91-5º PISO OF 501

AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO FONO 69497

Reavalúo de propiedades, Ley 11.575

La Ley No 11575 dispone que deben ser reavaluadas todas las propiedades del país. Las declaraciones deben presentarse a Impuestos Internos antes del 31 de octubre próximo.

Resguarde sus intereses, utilizando los servicios de nuestra Oficina, donde será atendido por ex funcionarios de Impuestos Internos.

JAIIME EGAÑA B.

Calle La Bolsa 81 - Fonos 85434-68966 - Casilla 10023 - Stgo.



DIPLOMATICAS.— El nuevo Agregado Naval a la Embajada del Perú, capitán de fragata don Jorge Barreto, y señora Olinda Távora de Barreto, han llegado a esta capital, para asumir sus funciones.

— El ex Agregado Naval a la Embajada del Perú, señor Aurelio Pedraza Fuller y señora Carmen Porras de Pedraza, se han dirigido a Buenos Aires.

— El miércoles 14 del presente mes el Consejero de la Legación de Israel y señora de Goren ofrecieron una comida en su residencia, a la que asistieron: Ministro de Relaciones Exteriores y señora Mimi Brieva de Aldunate; Ministro de Israel, y señora de Kubovy; Embajador del Uruguay y señora de De Pena; Embajador de la República Argentina y señora de Guerrero; Embajador del Brasil, don Cyro de Freitas-Valle, y la señorita Sofía Goren.

RECEPCION.— La señorita Silvia Bustos Garcés ofrecerá hoy en su residencia de calle Catedral una recepción a sus relaciones, a las 20 horas.

PARTES DE MATRIMONIOS.— Circulan los siguientes partes.

— Emilio Aguirre Brito y Raquel Julio de Aguirre participan a usted el matrimonio de su hija Cecilia con el señor Pedro Romero Julio, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará privadamente en la parroquia San Luis del Cerro Alegre, el domingo 26 del presente, a las 18 horas. Valparaíso, septiembre de 1954.

— Manuel Goycolea Espoz y Eliana Figueroa de Goycolea participan a usted el matrimonio de su hijo Manuel con la señorita Ana María Montt Luco, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la iglesia de los RR. PP. Franceses, el sábado 25 de septiembre a las 12 horas.

Manuel Goycolea Figueroa participa a usted su matrimonio con la señorita Ana María Montt Luco, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la iglesia de los RR. PP. Franceses, el sábado 25 de septiembre, a las 12 horas.



CELEBRACION DEL DIA NACIONAL DE MEXICO.— Con la asistencia del Primer Mandatario, y Sra. de Ibañez del Campo, autoridades, miembros del Cuerpo Diplomático, y numerosas personalidades se efectuó en la Embajada de México, la recepción ofrecida por el Embajador y señora de Nuñez y Domínguez, para celebrar el Aniversario Patrio de ese país. En el grabado, el Presidente de la República, y su distinguida esposa, y los Embajadores de México, en un momento de la reunión.

MATRIMONIOS.— En la iglesia de las Agustinas se efectuará hoy, a las 17.30 horas, el matrimonio de la señorita Pilar Paredes Portales con el señor José Arteaga Guruchaga.

— Privadamente fue bendecido ayer en la parroquia de Don Bosco el matrimonio de la señorita Luisa Yudin R. con el señor Fernando Saborido S.

ORDENACION SACERDOTAL.— Hoy, a las 8 horas, en la iglesia Catedral recibirá la ordenación sacerdotal de manos de Su Eminencia el Cardenal Caro, el nuevo sacerdote franciscano Fray Mario Erazo Flores.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Carmen Prieto Greene con el señor Isidro García. Bendijo las argollas el R. P. don Pedro Azocar S.S. CC.

— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Raquel Morales Ojeda, con el señor José E. Rodríguez Carrasco.

Hizo la visita de estilo la señora Berta Carrasco de Rodríguez.

EN LA IGLESIA CATEDRAL.— Hoy, a las 11 horas, en la Iglesia Catedral, Su Eminencia el Cardenal José María Caro Rodríguez oficiará un solemne Te Deum en homenaje a la Patria, con ocasión de las festividades nacionales. Asistirán S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático y autoridades. La parte musical estará a cargo del coro de la Catedral.

EN EL PALACIO DE LA MONEDA.— Esta noche, en el Palacio de la Moneda, S. E. el Presidente de la República y señora Graciela Letelier de Ibañez ofrecerán una comida en honor del Cuerpo Diplomático residente, con ocasión de las festividades patrias.

PORTUGAL SALUDA A CHILE.— Esta tarde, a las 18 horas, por la emisora "Nuevo Mundo", Portugal dirigirá un saludo a Chile por intermedio del Secretario de la Legación de aquel país, don Juan de Costa Nora.

Matrimonio Fuentes Torres - Mardones Diaz.



Hoy, a las 18 horas, en la Parroquia de Llo-Lleo, el Capellán de la Escuela de Ingenieros Militares, Presbítero señor Manuel Barros, bendecirá el matrimonio de la Srta. Rosita Inés Mardones Diaz con el señor Hernán Fuentes Torres. Servirán de padrinos, por parte de la novia, el teniente de Ingenieros señor Carlos Mardones Diaz y la señora Inés Diaz de la Cuadra vda. de Mardones. Por el novio, serán padrinos don César Valdés Valdés y la señora Hortensia Fuentes de Valdés. Testigos de la ceremonia, por ambos contrayentes, respectivamente, don Jorge Pérez Cuevas, don Sergio Mardones Vignes, don Jaime Mardones Vignes y la señora Victoria de Mardones; don Ignacio Fuentes Lara, don Guillermo Fuentes Torres, capitán don Patricio Torres Rojas y teniente don Emilio Ortiz.

Con motivo de las Fiestas Patrias y rompiendo la tradición con la ópera, mañana 19, en el Municipal, se presentará "Martin Riva", de Alberto Blest Gana, bajo la adaptación de Santiago Riva, de Luis Alberto Heikermanns y Monserrat Julio, en los roles principales, encarnan la trama histórica y novelesca de la obra. Escenas principales de la obra son las fechas patrióticas de la República en sus albores.

Vista Usted y sus niños en CASA HERMINIA

Surtido completo en modas de señoras, ropa juvenil, infantil y de guagua. Ropa interior, tejidos de lana.

CREDITOS

DIEZ DE JULIO 102

a una cuadra de Viña Maritima

REGALOS: CUCHILLERIA LOZA Y PORCELANAS

Kendal "BANDERA AZUL"

Se trasladó a CATEDRAL 1063 - LOCAL 500

Nuevamente LE OFRECEMOS CON FACILIDADES

TUGUERA eléctrica Corriente Universal. Motor blindado. \$ 690 mensuales.

COCINAS ELECTRICAS. Platos e interruptor importados. Garantizadas por un año.

BICICLETAS CENTENARIO. Medio pista y de paseo. Ultimos modelos y adelantos.

SECADOR DE PELO. Importado, aire frío y caliente, regulable. Con pedestal.

COCINA ELECTRICA, 2 platos y horno. Regulación de calor. En cómodas cuotas mensuales.

Sintonia PUENTE 710

ASPIRADOR. Importada. Con cuotas desde mil pesos.

Sedas Lanas Cretonas Cubrecamas Alfombras

+ Barato + Crédito = Casa Genial

SOLUCION

Aumente sus entradas mensuales, sin dejar sus ocupaciones, colocando artículo femenino de gran consumo y aceptación.

Despachamos a provincias

Clasificador 533

Alameda 723, Depto. 89 SANTIAGO

FABRICA CINTURONES

PAÑUELOS DE CUELLO CON ARGOLLAS OROADAS. \$160. Y \$220.

Se reciben hechuras. Técnico europeo CALIDAD, ECONOMIA, DURACION.

MERCED 625 ENTRE MACIVER Y MIRAFLORES

PASCUA DE LOS NIÑOS

Seamos todos SANTA CLAUS

Compre YA su boleto para el Sorteo del Bungalow

Lunares Verrugas Manchas

Eliminanse sin operación: sin dolor

CONSULTORIO MEDICO MONEDA 973 (Departamento 531)

Sombreros Hamilton

HECHURAS FINAS TOCAS DE NOVIAS SOMBREROS DE MADRINA

Ceresa Ortiz

MERCED 821-LOCAL 18 VEREDA TSANTALIA

La hermosura atrae las miradas!

Kara Visiova

CALLE PHILLIPS 16 - 3º PISO - SANTIAGO

FUTURA MAMA!

Trajes maternales. Única exclusiva especializada. 150 diversos modelos, con PATENTADAS FALDAS MATEMATICAS, uniformes donde especialista europea, muchos años experiencia: MADAME ANNY.

PRECIOS BAJISIMOS

MORANDE 631-3º PISO DEPTO. 31-TEL. 4077 SABADO TODO EL DIA (MAY ACCESOR)

Nisen's Modas

Ultimas Creaciones en Trajes Chaquetones Abrigos Vestidos y de Fiestas Faldas Blusas Chalecos Pañuelos etc.

CREDITOS A SOLA FIRMA

MONEDA 715

DIVORCIOS MESA y GUERRERO

ABOGADOS ESPECIALIZADOS

ESTADO 152 - DEP. 811 SANTIAGO

Atención de 11 a 13 y 18 a 20 horas

Nancy M.R.

BLUSAS Jersey, Nylon, etc. Fabricación propia

CONSULTENOS CREDITOS MAC IVER 266

ME CAMBIARON EL MARIDO!

¿POR QUÉ NO ES EL HOMBRE CON QUEN ME CASE? SE ACABA CON LAS GALANERIAS ESTA CADA VEZ MAS MOSCO MAS LEJANO Y SUAVITE

¿QUERIDA CRISO ¿POR QUÉ NO LE DA UN POCO DE CONFIANZA Y EN CONFIANZA, TE ACONSEJO CONSULTAR AL DENTISTA SO BRE TU ALIENTO Y SU CONSEJO

¿Y DESPUES DE LAVARSE LOS DIENTES, OSUELVAN EN SU SOCIO DEL BOZO DE LA MISMA CREMA DENTIFRICA CON UN SORBO DE AGUA Y HAGAN BUCHOS. LUEGO ENJUAGUESE NOTARAN SU SUZCA REALMENTE LIMPIA Y FRESCA

¿QUE MADAVILLA! LA ESPUMA ACTIVA Y PENETRANTE DE CREMA DENTIFRICA COLGATE SE INTRODUCE ENTRE DIENTE Y DIENTE CON LA AYUDA DEL CEPILLO LIMPIANDOLOS A FONDO ELIMINA ASI LAS PARTICULAS DE ALIMENTOS QUE SON UNA DE LAS CAUSAS DEL MAL ALIENTO

CREMA DENTIFRICA COLGATE MANTIENE MI ALIENTO PURO PERFUMADO, Y MIS DIENTES BLANCOS Y BRILLANTES!

¡USE HOY MISMO CREMA DENTIFRICA COLGATE- RECUERDE Crema Dentifrica Colgate perfume su aliento mientras limpia y embalca sus dientes!

¡SI SU SONRISA MAS BELLA SON SONRISAS COLGATE!

CREMA DENTIFRICA COLGATE

Si su SONRISA MAS BELLA SON SONRISAS COLGATE!

1810 — 1954

Adhesión de Aerolíneas Argentinas al Aniversario Patrio Chileno

AA AEROLINEAS ARGENTINAS

MARAVILLA

Contratamos su siembra de maravilla para la cosecha próxima al precio mínimo de \$ 2.000.-99 m. base lin.

OTORGAMOS ANTICIPOS DE HASTA \$ 12.000.- por cuadra

Semilla certificada por el Ministerio de Agricultura. Servicio técnico. Sacos para la cosecha.

Siembre maravilla, el cultivo más conveniente para el agricultor... ¡Y CHILE LO NECESITA!

Consulte a su corredor habitual o a

COMPRADORA DE MARAVILLA S. A.

Agustinas 1343, 5.º piso, Clasificador 945. Teléfonos: 8254-5-6 - Santiago.

ALGUNAS OFERTAS

MONGOL de seda, ancho 0.90 cmts.	\$ 220.-
LANA para batas, ancho 1 metro	280.-
YERSENIA, doble ancho	480.-
CUBRECAMAS de felpa 1 1/2 plaza	2.210.-
ALFOMBRA para living y dormitorio	1.20x60 1.080.-

El Crédito Genial Facilitará su Compra

10 DE JULIO 408

ESO LIRA IEX ASTURIAS!

21 DE MAYO 578

ALTOS (No copiar)

Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Press y Ansa

DETENIDO EL FISICO QUE DIRIGIO EL PLAN ATOMICO DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, 17. — (AL) — En una dependencia de la Cámara de Diputados se encuentra detenido el científico Ronald Richter, quien tuvo a su cargo las investigaciones termonucleares que se realizaron en la isla Huemul, en la zona patagónica.

El investigador Richter cumple cinco días de arresto por "desacato al Parlamento".

El detenido llegó a las 5 de la madrugada de hoy al edificio del Congreso, conducido por agentes de la Policía Federal, y acompañado por el Comisario. Se encuentra en una de las oficinas de la planta baja de la Cámara, acondicionada especialmente para que cumpla sus cinco días de arresto, que expira el próximo miércoles, a las 5 de la mañana.

Entrevistado por los periodistas, Richter se manifestó sorprendido por la medida adoptada en su contra, expresando: "Espero ansioso la llegada de mi abogado para que se entienda con este asunto que yo no entiendo... Soy un hombre de ciencias y nada sé de política".

GIGANTESCO PLAN DE REGADIO CON LAS AGUAS DEL TITICACA

AREQUIPA, 17. — (AL) — Las aguas del lago Titicaca podrían servir para la concreción de un gigantesco plan de irrigación hasta la vertiente occidental, por el punto más angosto de la cordillera, aprovechando las cabeceras del río Tambo y utilizarlas en el desarrollo de un potencial de energía eléctrica de 2.800.000 kw., que resultaría cinco veces mayor que el actual de Argentina, tres cuartas partes de la de Italia y más de la mitad del Japón, según afirmó el Dr. Alberto Parodi, en una conferencia dictada en la Universidad local. Añadió que posee experiencias en el sentido de que el lago más alto del mundo no se está secando.

Para la realización de esta gigantesca obra —reconoció el disertante— se hace necesario realizar un gran estudio en forma conjunta por funcionarios del Perú y Bolivia, las dos naciones interesadas.

ANIVERSARIO DE CHILE EN CIUDAD DE LONDRES

LONDRES, 17. — (AL) — La Sociedad Anglo-Chilena ofreció, en el Dorchester Hotel del West End, un almuerzo celebrando el nuevo aniversario de la independencia de Chile.

Sir Walter Monckton ocupó el lugar de honor, acompañado de su esposa, en la larga mesa central, a la cual se sentaron los miembros del Cuerpo Diplomático entre los que se encontraban los Embajadores de Argentina, Domingo Derisi, de Brasil, Leao Gracie y de Bolivia, Manuel Barrau.

El marqués de Willingdon ofreció un brindis al que contestó el Embajador de Chile, Enrique Balmaceda, quien recordó, en su discurso, que Gran Bretaña y Chile estaban "estrechamente vinculados, por sus tradicionales marinas".

A ese respecto, Sir Walter Monckton se refirió a "la estrecha vinculación marítima que, entre ambos países, se forjó cuando Sir Charles Cochrane fue jefe de la Armada chilena".

Agregó que Gran Bretaña esperaba que las negociaciones que actualmente se realizan con Chile, tengan éxito y den el resultado de una mayor adquisición, por parte de Gran Bretaña, de cobre chileno.

Finalmente expresó que, tanto él como su esposa, habían viajado por muchas partes del mundo pero que nunca habían estado en América del Sur, la que sólo conocían por fotografías y referencias; pero, agregó, "tenemos muchas esperanzas de visitarla pronto".

A continuación, tomó la palabra el Embajador de Gran Bretaña en Chile, C. N. Stirling, quien pronunció un discurso alusivo a las efemérides patrias chilenas.

Como nota simpática de la reunión, se destacó el hecho de que, durante la comida, se sirvieron vinos chilenos.

Querían deshidratar cadáver y enviarlo como paquete postal

TRENTO 17 (UP). — En la cercana población de Spiazzo Rendena la policía halló el cadáver de un hombre que había sido puesto de pie a secarse al sol.

Antonio Albertini, en cuya casa fue encontrado el cuerpo en posición tan extraña, dijo que el muerto era un primo suyo que falleció en 1944.

La hermana del muerto había escrito a Albertini diciéndole que debía sepultar al muerto cerca de su casa, en la Isla de Cerdeña.

"Por lo tanto —añadió Albertini— lo retiré de la sepultura y ahora lo estaba secando al sol para enviarlo por encomienda postal".

CANCILLER JAPONES VISITARA SANTIAGO

TOKIO, 17. — (UP) — El Ministro de Relaciones Exteriores, Kato Okasaki, visitará Brasil, Argentina, Chile, Perú y los Estados Unidos, según informó la Agencia de Noticias "Kyodo".

En el curso de la próxima semana el gabinete japonés hará el anuncio oficial del viaje del Canciller Okasaki.

El Ministro de Relaciones Exteriores partirá de Tokio el 5 de octubre con destino a Brasil, donde asistirá en representación de su país a las celebraciones que se realizarán con motivo del 400 aniversario de la fundación de São Paulo.

Celebramos una entrevista muy agradable con Mao Tse Tung y sus principales colaboradores. Todos hablamos con franqueza. Mao nos explicó los fines y métodos del gobierno popular y nosotros tratamos de ilustrarlo con los puntos de vista del Partido Laborista y sobre la democracia británica.

La discusión estuvo muy animada y bastante amistosa. Hacia el final de la conversación ya estábamos hablando acerca de la forma de conseguir la paz. Los chinos expresaron la opinión de que los Estados Unidos era un país agresivo y que estaba tratando de formar un antio de naciones subordinadas desde el Japón hasta la Indochina. A lo cual tuve que replicar: "Como ha hecho Rusia en Europa".

Los aseguramos que los norteamericanos eran personas que amaban la paz. Mao entonces propuso cuatro puntos en los cuales el opinaba que los norteamericanos podrían ayudar a fomentar la paz mundial.

Entre estos puntos, se incluía la evacuación de Formosa, la retirada de la flota norteamericana de las aguas cercanas a dicha isla y el cese de los esfuerzos para rearmar a Alemania, que ya han sido dados a conocer. Algunos periódicos parece que dieron a entender que nosotros estuvimos de acuerdo con dichos puntos y que los norteamericanos aceptarían todos los Estados satélites para que escogieran sus propias formas de gobierno, que se retirara sus armamentos del Estado más fuertemente armado del mundo, o sea Rusia, y que cesaran las actividades inspiradas por los rusos en otros países. Este intercambio formó parte de un debate general en el que los de nuestro lado trataron de mostrar a los chinos el otro lado de las cuestiones sobre las cuales ellos solamente aceptaban el punto de vista de los rusos.

En varios asuntos, uno tendía a recibir las clásicas respuestas comunistas. Por ejemplo, sobre la cuestión del nivel de vida ellos insistieron en que nuestro superior nivel de vida se debía a nuestra explotación de las colonias. Cuando les pedí que me explicaran cómo Dinamarca, Suecia y Noruega habían obtenido un alto nivel de vida no obstante que no tenían colonias, no pudieron contestarme. Me caudó verdadera alegría escuchar sus puntos de vista sobre esta cuestión de los niveles de vida que traté de relacionar al balance entre la población y los recursos.

La actitud del gobierno chino sobre la cuestión de la población parecía ser que el aumento de la población era en sí mismo bueno. Ellos calcularon que habría un aumento de 12 millones al año en la población. Cuando se les preguntó acerca de la presión de la población sobre los medios de subsistencia, contestaron diciendo que todavía había mucha tierra que no había sido cultivada. Al señalarles que esta era una solución de corta vida se debía a nuestra experiencia obtenida por otras naciones, como por ejemplo la India, dijeron que lo que se necesitaba era mayor producción.

Cuando se les señaló que la cosa importante era la relación entre la producción y el número de consumidores y que lo que era deseable era un nivel de vida más alto, no pudieron dar una respuesta efectiva excepto para decir que la China consideraba y deseaba los niveles de vida más altos que los que tendía a aumentar la producción de artículos de primera necesidad. Ellos parecían pensar que era posible realizar una restricción en la población de las ciudades pero no en los campos. Esto podría



HOLLYWOOD.— Sonia Sorrell (izquierda), de 33 años, esposa separada del actor John Carradine, aparece aquí con Eugenio Carlos, de 24 años, oriundo de Brasil. Sonia acusó el 16 del presente a Carradine de "molesias teatrales" en su demanda de divorcio. Carradine acusó a Sonia de intimidades con Carlos, otros actores. Carlos negó la afirmación y dijo que lo demandaría por calumnia a menos que Carradine se retractara. (UNITED PRESS RADIO-FOTO).

La Kennecott Copper reduce trabajos en los Estados Unidos

SALT LAKE CITY, Utah, 17. — (AL) — Se inauguró en esta ciudad la fundición y refinería de cobre en Garfield, la Kennecott Copper Corporation informó a su personal en Utah que posiblemente la semana de trabajo tendrá que ser reducida a cuatro días.

La reducción de horas de trabajo se haría efectiva el 25 de septiembre, a menos que se solucionara el conflicto de Garfield. La reducción puede significar que quedan sin trabajo 300 operarios, y afectaría parcialmente a otros 5.000.

Conferencia del Plan Colombo iniciará sus reuniones en Ottawa

OTTAWA, 17 (AL) — El lunes próximo se inaugurará en esta ciudad la Conferencia del Plan Colombo, a la que concurrirán delegados de Australia, Birmania, Camboya, Canadá, Ceylán, Estados Unidos, la India, Indonesia, Laos, Nepal, Nueva Zelanda, Pakistán, el Reino Unido y el Vietnán del Sur. También asistirán observadores de Tailandia, las Filipinas, el Banco Internacional de Reconstrucción y la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Asia y el Lejano Oriente.

Uno de los principales objetivos de la Conferencia es el de crear, por medio de adecuadas disposiciones económicas, condiciones menos favorables para la expansión económica.

El Plan Colombo no tiene vinculaciones con el nuevo Pacto de Manila para la defensa de Asia del Sudeste, ya que sus principales componentes asiáticos se abstuvieron de participar en la SEA-TO (sigla de la Organización del Tratado de Defensa de Asia Sudoriental).

DRAMATICOS MOMENTOS A BORDO DE UN AVION TRANSPORTE ARGENTINO

BUENOS AIRES, 17. — (AL) — Un episodio dramático se vivió a bordo de un avión de la Aérea Argentina —un Viking T-2— que trajo de Villavieja, en la provincia de San Luis, un avión que se estrelló en un accidente ocurrido el día de hoy en el diario "Clarín".

Añade el diario que, a raíz de la paralización de uno de los motores, hubo que arrojar al espacio el equipaje, e incluso los pasajeros, sin que se pudiera, a pesar de eso, evitar la acelerada pérdida de altura del aparato.

Aún el avión volaba con un exceso de trescientos kilos, de lo cual fueron advertidos sus ocupantes, quienes se esforzaron en arrojarse cuatro de ellos al espacio y evitar así que parecieran todos.

Aplazan la conferencia de los Ministros de Educación americanos

WASHINGTON, 17. — (AL) — El Consejo de la Organización de Estados Americanos votó por unanimidad postergar hasta el año próximo la Conferencia Interamericana de Ministros de Educación que debía realizarse en la ciudad de São Paulo en octubre próximo.

Esta decisión se tomó por el hecho de que el Brasil comunicó oficialmente que, como resultado de las diversas actividades que se desarrollan en São Paulo con motivo de la celebración del cuarto aniversario de su fundación, no se podría ofrecer a los delegados las respectivas facilidades.

EVACUAN ORLEANSVILLE ANTE NUEVOS TEMBLORES

ORLEANSVILLE, 17. — (AL) — Los sobrevivientes del terremoto de hace nueve días, comenzaron a abandonar esta devastada ciudad al producirse una nueva serie de temblores de notable intensidad.

Los movimientos comenzaron al anochecer de ayer y continuaron hasta esta madrugada, siendo peores al registrarse el jueves último que, según los últimos informes, dejó un saldo de 1.800 muertos. La población, aterrizada por los nuevos sismos que provocaron la caída de los edificios dañados, decidió abandonar los campamentos de carpas erigidos en las proximidades de Orleansville.

Muchos colocaron sus escasas posesiones en carritos y otros vehículos, comenzando un éxodo hacia Argel, que queda situado a 170 kilómetros de distancia.

Los temblores de la noche pasada se sintieron hasta Orleansville, a 88 kilómetros de distancia y provocaron la destrucción de la Oficina de policía que había resultado indemne en los movimientos anteriores y reduciendo a ruinas las viviendas. La población, aterrizada por los nuevos sismos que provocaron la caída de los edificios dañados, decidió abandonar los campamentos de carpas erigidos en las proximidades de Orleansville.

En tanto, el Gobernador de Argelia, regresó hoy al presidente de París y anunció que el Gobierno central concederá millones de francos para ayudar a las víctimas del sismo.

DIARIO DE VENEZUELA ELOGIA PERSONALIDAD DE GABRIELA MISTRAL

CARACAS, 17. — (AL) — Con motivo de cumplirse mañana el aniversario de la Independencia de Chile, el diario local "El Nacional" dedica una página completa a la poeta chilena Gabriela Mistral.

Bajo el título "Gabriela Mistral, la poeta chilena", el artículo elogia la personalidad de la escritora chilena.

FRENTE A FRENTE DE MAO TSE TUNG, LIDER ABSOLUTO DE CHINA POPULAR

ARTICULO QUINTO

Por el muy honorable, Clement R. Attlee, ex Primer Ministro de la Gran Bretaña EXCLUSIVO PARA "LA NACION" (Derechos reservados, 1954).

SYDNEY, (Australia). — Después de visitarnos el noreste industrial, regresamos a Pekín, el condado de negocios hoy, mientras más se ve más encantadora parece.

Aunque ya habíamos visitado la Ciudad Prohibida con todos sus parques y todos sus museos y también el Templo del Cielo, nos dimos cuenta que habían otras bellezas cuando pasamos alrededor de un lago precioso mientras íbamos en auto a visitar a Mao Tse Tung en su casa.

Esta había sido el palacio de la antigua Emperatriz, y en una isla dentro del lago, se hallaba el lugar en que ella había conservado prisionero a su hijastro que era el verdadero Emperador. Estos hechos ocurrieron a principios del presente siglo.

Celebramos una entrevista muy agradable con Mao Tse Tung y sus principales colaboradores. Todos hablamos con franqueza. Mao nos explicó los fines y métodos del gobierno popular y nosotros tratamos de ilustrarlo con los puntos de vista del Partido Laborista y sobre la democracia británica.

La discusión estuvo muy animada y bastante amistosa. Hacia el final de la conversación ya estábamos hablando acerca de la forma de conseguir la paz. Los chinos expresaron la opinión de que los Estados Unidos era un país agresivo y que estaba tratando de formar un antio de naciones subordinadas desde el Japón hasta la Indochina. A lo cual tuve que replicar: "Como ha hecho Rusia en Europa".

Los aseguramos que los norteamericanos eran personas que amaban la paz. Mao entonces propuso cuatro puntos en los cuales el opinaba que los norteamericanos podrían ayudar a fomentar la paz mundial.

Entre estos puntos, se incluía la evacuación de Formosa, la retirada de la flota norteamericana de las aguas cercanas a dicha isla y el cese de los esfuerzos para rearmar a Alemania, que ya han sido dados a conocer. Algunos periódicos parece que dieron a entender que nosotros estuvimos de acuerdo con dichos puntos y que los norteamericanos aceptarían todos los Estados satélites para que escogieran sus propias formas de gobierno, que se retirara sus armamentos del Estado más fuertemente armado del mundo, o sea Rusia, y que cesaran las actividades inspiradas por los rusos en otros países. Este intercambio formó parte de un debate general en el que los de nuestro lado trataron de mostrar a los chinos el otro lado de las cuestiones sobre las cuales ellos solamente aceptaban el punto de vista de los rusos.

En varios asuntos, uno tendía a recibir las clásicas respuestas comunistas. Por ejemplo, sobre la cuestión del nivel de vida ellos insistieron en que nuestro superior nivel de vida se debía a nuestra explotación de las colonias. Cuando les pedí que me explicaran cómo Dinamarca, Suecia y Noruega habían obtenido un alto nivel de vida no obstante que no tenían colonias, no pudieron contestarme. Me caudó verdadera alegría escuchar sus puntos de vista sobre esta cuestión de los niveles de vida que traté de relacionar al balance entre la población y los recursos.

La actitud del gobierno chino sobre la cuestión de la población parecía ser que el aumento de la población era en sí mismo bueno. Ellos calcularon que habría un aumento de 12 millones al año en la población. Cuando se les preguntó acerca de la presión de la población sobre los medios de subsistencia, contestaron diciendo que todavía había mucha tierra que no había sido cultivada. Al señalarles que esta era una solución de corta vida se debía a nuestra experiencia obtenida por otras naciones, como por ejemplo la India, dijeron que lo que se necesitaba era mayor producción.

Cuando se les señaló que la cosa importante era la relación entre la producción y el número de consumidores y que lo que era deseable era un nivel de vida más alto, no pudieron dar una respuesta efectiva excepto para decir que la China consideraba y deseaba los niveles de vida más altos que los que tendía a aumentar la producción de artículos de primera necesidad. Ellos parecían pensar que era posible realizar una restricción en la población de las ciudades pero no en los campos. Esto podría

PANAMA DESCONOCE LOS DERECHOS CHILENOS DE LA SOBERANIA MARITIMA

PANAMA, 17 (UP). — En un comunicado redactado en términos enfáticos, el Gobierno de Panamá se negó hoy a reconocer las reclamaciones de Chile y Perú de derechos territoriales sobre una zona marítima hasta 200 millas de la costa, en lo que se refiere a las flotas extranjeras para la caza de la ballena.

El comunicado, dado a la publicidad por la Cancillería, agrega que Panamá no va a aceptar que la Marina Mercante panameña tenga que someterse a exigencias contrarias al derecho internacional.

Se informó que en la actualidad opera en el Pacífico, en viaje al Antártico, una flota ballenera de 17 barcos de bandera panameña. El barco-madre de esa flota es el buque-factoría "Olympic Challenger", considerado el más grande del mundo. La flota pertenece al magnate naviero griego Aristoteles Onassis.

Agrega que Chile y Ecuador a entrevistarse con él a fines de este mes en las Naciones Unidas para conferenciar sobre la cuestión de la caza de ballenas en el Pacífico.

Se tiene entendido que en las negociaciones realizadas hasta ahora Panamá ha hecho hincapié en el cumplimiento por la flota ballenera de Onassis de las disposiciones del derecho internacional en todos sus aspectos, y especialmente la presencia a bordo del barco-factoría de esa flota, el "Olympic Challenger", de dos observadores del Gobierno panameño para garantizar que la flota, que navega con bandera de Panamá, respalda las regulaciones internacionales que rigen la caza de la ballena.

NACIONES UNIDAS, 17 (UP). — Las noticias de que el Canciller de Panamá, José Ramón Guizado, ha invitado a sus colegas de Chile, Perú y Ecuador a entrevistarse con él a fines de este mes en las Naciones Unidas para conferenciar sobre la cuestión de la caza de ballenas en el Pacífico.

Se tiene entendido que en las negociaciones realizadas hasta ahora Panamá ha hecho hincapié en el cumplimiento por la flota ballenera de Onassis de las disposiciones del derecho internacional en todos sus aspectos, y especialmente la presencia a bordo del barco-factoría de esa flota, el "Olympic Challenger", de dos observadores del Gobierno panameño para garantizar que la flota, que navega con bandera de Panamá, respalda las regulaciones internacionales que rigen la caza de la ballena.

NACIONES UNIDAS, 17 (UP). — Las noticias de que el Canciller de Panamá, José Ramón Guizado, ha invitado a sus colegas de Chile, Perú y Ecuador a entrevistarse con él a fines de este mes en las Naciones Unidas para conferenciar sobre la cuestión de la caza de ballenas en el Pacífico.

Se tiene entendido que en las negociaciones realizadas hasta ahora Panamá ha hecho hincapié en el cumplimiento por la flota ballenera de Onassis de las disposiciones del derecho internacional en todos sus aspectos, y especialmente la presencia a bordo del barco-factoría de esa flota, el "Olympic Challenger", de dos observadores del Gobierno panameño para garantizar que la flota, que navega con bandera de Panamá, respalda las regulaciones internacionales que rigen la caza de la ballena.

NACIONES UNIDAS, 17 (UP). — Las noticias de que el Canciller de Panamá, José Ramón Guizado, ha invitado a sus colegas de Chile, Perú y Ecuador a entrevistarse con él a fines de este mes en las Naciones Unidas para conferenciar sobre la cuestión de la caza de ballenas en el Pacífico.

Se tiene entendido que en las negociaciones realizadas hasta ahora Panamá ha hecho hincapié en el cumplimiento por la flota ballenera de Onassis de las disposiciones del derecho internacional en todos sus aspectos, y especialmente la presencia a bordo del barco-factoría de esa flota, el "Olympic Challenger", de dos observadores del Gobierno panameño para garantizar que la flota, que navega con bandera de Panamá, respalda las regulaciones internacionales que rigen la caza de la ballena.

NACIONES UNIDAS, 17 (UP). — Las noticias de que el Canciller de Panamá, José Ramón Guizado, ha invitado a sus colegas de Chile, Perú y Ecuador a entrevistarse con él a fines de este mes en las Naciones Unidas para conferenciar sobre la cuestión de la caza de ballenas en el Pacífico.

Se tiene entendido que en las negociaciones realizadas hasta ahora Panamá ha hecho hincapié en el cumplimiento por la flota ballenera de Onassis de las disposiciones del derecho internacional en todos sus aspectos, y especialmente la presencia a bordo del barco-factoría de esa flota, el "Olympic Challenger", de dos observadores del Gobierno panameño para garantizar que la flota, que navega con bandera de Panamá, respalda las regulaciones internacionales que rigen la caza de la ballena.

NACIONES UNIDAS, 17 (UP). — Las noticias de que el Canciller de Panamá, José Ramón Guizado, ha invitado a sus colegas de Chile, Perú y Ecuador a entrevistarse con él a fines de este mes en las Naciones Unidas para conferenciar sobre la cuestión de la caza de ballenas en el Pacífico.

Se tiene entendido que en las negociaciones realizadas hasta ahora Panamá ha hecho hincapié en el cumplimiento por la flota ballenera de Onassis de las disposiciones del derecho internacional en todos sus aspectos, y especialmente la presencia a bordo del barco-factoría de esa flota, el "Olympic Challenger", de dos observadores del Gobierno panameño para garantizar que la flota, que navega con bandera de Panamá, respalda las regulaciones internacionales que rigen la caza de la ballena.

NACIONES UNIDAS, 17 (UP). — Las noticias de que el Canciller de Panamá, José Ramón Guizado, ha invitado a sus colegas de Chile, Perú y Ecuador a entrevistarse con él a fines de este mes en las Naciones Unidas para conferenciar sobre la cuestión de la caza de ballenas en el Pacífico.

Se tiene entendido que en las negociaciones realizadas hasta ahora Panamá ha hecho hincapié en el cumplimiento por la flota ballenera de Onassis de las disposiciones del derecho internacional en todos sus aspectos, y especialmente la presencia a bordo del barco-factoría de esa flota, el "Olympic Challenger", de dos observadores del Gobierno panameño para garantizar que la flota, que navega con bandera de Panamá, respalda las regulaciones internacionales que rigen la caza de la ballena.

García PRECIOS REBAJADOS PARA FIESTAS PATRIAS. COLCHAS de seda, desde \$ 1.450. CUBRECAMAS de raso, brocado, cretona, desde 1.380. TELAS HECHAS para chifón, damasco y listadas, desde 785. COLCHAS de hilo y algodón. FRAZADAS jacquard, doble faz y sencillos, desde 400. JUGUETES DE CAMA en colores blanco y crudo, desde 995. SAN DIEGO 2012-14-16 (ENTRE ARAUCO Y FRANKLIN)

García PRECIO REBAJADOS PARA FIESTAS PATRIAS. VESTIDOS y mamelucos de seda, paño, guesga, desde \$ 400. TRAJECITOS de niño, en gabardina, con blusa, desde 480. CHALES para guesga, gran variedad, desde 350. VESTIDOS y mamelucos en tobaco, desde 380. TERNIS de niño, desde 300. Se imprimen chifones y tarjetas para fiestas. Completo surtido en ajuares para guesga y artículos para Primavera y Verano. SAN DIEGO 2012-14-16 (ENTRE ARAUCO Y FRANKLIN)

¡ATENCIÓN! Inauguración DE "EL PASO" • PIZZERIA • FIAMBRERIA • EMPANADAS Completo surtido en conservas ALAMEDA 754-esq. Presidente Ríos INSTALACIONES Y DECORACIONES: DEL PRIORE Y VILLAVECHIA

VIDRIERIA "SAN PABLO" 767 — MATUCANA — 767 Obsequiamos un espejo por cada compra de \$ 100, por inauguración. Vidrios planos, Marcos, Espejos Artículos de regalo. Surtido completo. Colocamos vidrios a domicilio. Cubiertas para muebles. PRECIOS SIN COMPETENCIA

Un Brindis por la Patria! 1.ª VOZ: Ojo como dos ríos que van y vienen del (mar... Boca cual sidra pura surgente del manza (nar... 2.ª VOZ: Así canta el mundo a Doña Francisquita, la sidra sin igual! Sidra CHAMPAGNE DOÑA FRANCISQUITA

Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Press y Ansa

CHINA ROJA PREPARA BATALLA CONTRA LAS BASES DE I. FORMOSA

TOKIO, 18.—(U. P.)— La radio comunista de Pekin anunció que las fuerzas militares de China roja, que ocupan posiciones frente a la isla de Formosa, en poder de los chinos nacionalistas, han recibido órdenes de "estar prontas para librar batalla".

La transmisión de Pekin, captada en Tokio, añade que los órdenes fueron dados recientemente por el comité del Partido Comunista de China. Esa zona está frente a Formosa y las tropas de la isla en poder de los chinos nacionalistas.

Ingléses piden a EE. UU. un trato menos enérgico para con Francia

LONDRES, 17 (UP).— Gran Bretaña exhortó hoy a los Estados Unidos a emplear moderación en su presión sobre Francia, pero se dispuso, muy reacia, a secundar a los Estados Unidos en la otorgación a Alemania de armas, y la soberanía si Francia no acude a la próxima Conferencia de nueve naciones.

Fuentes autorizadas dijeron que el Secretario de Relaciones Exteriores, Anthony Eden, quedó de acuerdo con su colega norteamericano, John Foster Dulles, después que éste vi-

Dulles anunció su completo acuerdo con Adenauer después de 24 horas de conversaciones en Bonn, y volvió directamente a Londres para almorzar con el Primer Ministro, Sir Winston Churchill, y Eden. Después se entrevistó con éste en la Secretaría del Exterior para formular los detalles del frente común anglo-norteamericano en

MEJORA EXPERIMENTO AYER EL PAPA PIO XII

CASTELGANDOLFO, 17.—(UP).— El Papa Pío XII habló esta noche durante 18 minutos con voz firme y acompañando sus palabras con gestos vigorosos, lo cual dio a indicar que había vencido rápidamente el nuevo ataque de hipo.

ESPEJOS Y MARCOS SON REGALOS DISTINGUIDOS Y SIEMPRE BIEN RECIBIDOS. Vidriería AMERICANA. STO. DOMINGO 1044 (FRENTE CIA. GAS)

Felix 18 CON LA MEJOR COCINA A GAS DE PARAFINA. COCINAS ELECTRICAS - RÁDIOS - DISCOS - PLANCHAS IMPORTADAS etc. CREDITOS. HORNO mueble, 2 fuegos, \$ 6.000. Puede poner su cocina encima. \$ 920.

Cooperación técnica amplia ofrecerá USA en Reunión Económica de Río

THAILANDIA FIRMARÁ LOS DOCUMENTOS DEL TRATADO DE MANILA

BANGKOK, Tailandia, 17 (AL).—Tailandia firmará el Tratado de Manila (la SEATO), ya que mañana enviará los textos ratificados a la capital filipina.

Hardisty es uno de los especialistas más entendidos en colaboración técnica: dijo que este es uno de los asuntos que se debatirán en Río. Sus puntos de vista tienen importancia particular porque el Congreso de los Estados Unidos aprobó para el Plan de Cooperación Económica Interamericana, sumas mayores que las solicitadas por el gobierno.

WASHINGTON, 17.—(UP).—(Por Harry W. Frantz).— M. N. Hardisty, director interino de la sección latinoamericana del organismo del gobierno de los Estados Unidos, encargado de aplicar el Plan de Ayuda (F. O. A. o Foreign Operation Administration), pronosticó hoy que la Conferencia Económica Interamericana, que se celebrará en noviembre desarrollará sus sesiones en un ambiente favorable.

Hardisty es uno de los especialistas más entendidos en colaboración técnica: dijo que este es uno de los asuntos que se debatirán en Río. Sus puntos de vista tienen importancia particular porque el Congreso de los Estados Unidos aprobó para el Plan de Cooperación Económica Interamericana, sumas mayores que las solicitadas por el gobierno.

Hardisty dijo que en su reciente viaje por América Latina encontró buena acogida entre los funcionarios de los países que visitó para tres de sus puntos de vista personales, que son los siguientes:

1.— Todos los países deben pensar en función de la frase, "cooperación técnica", desechando los viejos conceptos significados por las expresiones "ayuda técnica" o "asistencia técnica".

2.— La "cooperación técnica" no debe considerarse simplemente como una relación bilateral entre los Estados Unidos y cada uno de los países latinoamericanos, sino como un conjunto de relaciones multilaterales.

3.— La "cooperación técnica", debe aplicarse con preferencia a la ejecución de obras que fomenten la agricultura considerando como de importancia secundaria las obras de urbanización.

Ampliando el tercer punto, Hardisty dijo que la construcción de "carreteras de acceso" a las regiones agrícolas es de importancia trascendental. "Eso equivale a abrir para la civilización nuevas tierras. Equivale también a mejorar el régimen alimenticio de la población y, por consiguiente, su salud".

El funcionario de la F. O. A. no había estado en la América Latina, desde hacia nueve años. Según él ha sido grande el progreso efectuado por los países latinoamericanos en ese período.

MARCIANO RETUVO EL TITULO Ganó por K. O. al octavo round

NUEVA YORK, 17.—(U. P.)— Rocky Marciano venció a Ezzard Charles por nocaut al octavo round en la tercera pelea que sostuvieron esta noche en el ring del Yankee Stadium. Ezzard Charles luchó valientemente hasta el final tratando de impedir una derrota que se veía venir, por cuanto había caído por dos segundos en la segunda vuelta a raíz de tres formidables derechazos en la cabeza.

la palabra al público latinoamericano por medio de una cadena radial, anunciando que retaba al ganador para que pusiera en juego el título. De esta manera los círculos boxísticos locales comentan que es muy posible que la próxima pelea de Marciano sea precisamente con el cubano Valdés.

INCENDIO ESTALLO EN EL CENTRO DE PARIS

PARIS, 17.—(UP).— El incendio de mayores proporciones de que ha sido testigo París en los últimos años destruyó numerosos almacenes y talleres cerca de la histórica "Plaza de la Nación", y sólo los esfuerzos heroicos de 400 bomberos pudieron impedir que las llamas devoraran un hospital e hicieran estallar un depósito de gasolina.

En clínica boliviana dará a luz la esposa de Jorge Ortiz Patiño

LA PAZ, 17 (UP).— La dama cubana Dagmar Sánchez Betancourt, esposa de Jorge Ortiz Patiño, nieto de Simón Patiño, dará a luz de un momento a otro en la Clínica "Santa Isabel", que es la más lujosa de Bolivia.

Dagmar y Jorge contrajeron matrimonio en Como (Italia) a fines de 1953 y cuatro meses después la esposa se presentó ante las autoridades de Génova para pedir la protocolización boliviana del matrimonio a lo cual se opuso su esposo.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de La Paz instruyó al Cónsul de Génova que protocolizara la boda para amparar a Dagmar.

Al servicio del PAIS. HOMENAJE DE FIESTAS PATRIAS. Braiganos la Receta que le ha dado su Médico y con Seguridad nuestros precios le ahorrarán gastos en exceso. FARMACIA HUERFANOS HUERFANOS 840. PIDEEN AL PRESIDENTE INDONESIO SEPARARSE DE SU ACTUAL ESPOSA. JAKARTA, 17 (UP).— Las dirigidas femeninas de Indonesia esperan persuadir al Presidente de la República, Sukarno, de que debe separarse de la hermosa Meriat Siwondo, de 32 años de edad, madre de cinco hijos, con quien contrajo recientemente segundas nupcias, pero fuentes allegadas al Presidente dicen que quizá sea demasiado tarde para ello.

A través de 50 años, las Cristalerías Chile S. A. han impulsado el progreso industrial de la nación

Su alta perfección técnica le ha granjeado sólido prestigio

Un establecimiento moderno donde mil seiscientos obreros, dirigidos hábilmente, por treinta jefes y empleados, impulsan vigorosamente el progreso nacional, yergue su ar-

quitectónica construcción en la avenida Vicuña Mackenna 1348. Su nombre y razón social es "CRISTALERÍAS DE CHILE, SOCIEDAD ANÓNIMA". La perfección de las piezas que fabrica, su calidad y el empleo de técnicas modernas, le han labrado un sólido prestigio que, no sólo ha surcado el territorio

nacional, sino que se ha expandido a los principales países del continente. Su aporte al progreso del país es cuantioso. La elaboración del vidrio y los cristales, en todas sus formas, provee, a los habitantes, de los elementos más indispensables, dentro de esta materia.

Y después de cuidadosas selecciones, la industria cuenta, en la actualidad, con un personal idóneo, considerado como el mejor del país y uno de los mejores de Sudamérica, dentro de su especialidad. Este personal ha captado la enseñanza de los últimos adelantos modernos sobre la fabricación de artículos de vidrio y cristales, repercutiendo su eficiencia, en la calidad y presentación de los productos que allí se elaboran. Los

Además, las amortizaciones de los Activos Fijos y Flotantes aumentaron en la suma de \$ 7.665.594,92, alcanzando a un total, hasta la fecha, de \$ 54.683.624,60. En Julio del año 1953 se llevó a efecto el aumento de Capital de la Sociedad a 200 millones de pesos, emitiéndose

NIMA", han podido obtener utilidades para repartir dividendos a los accionistas, y para invertir en instalaciones y maquinarias, lo necesario para el crecimiento de las actividades de la Empresa. Las bodegas de concreto armado, cuya construcción se

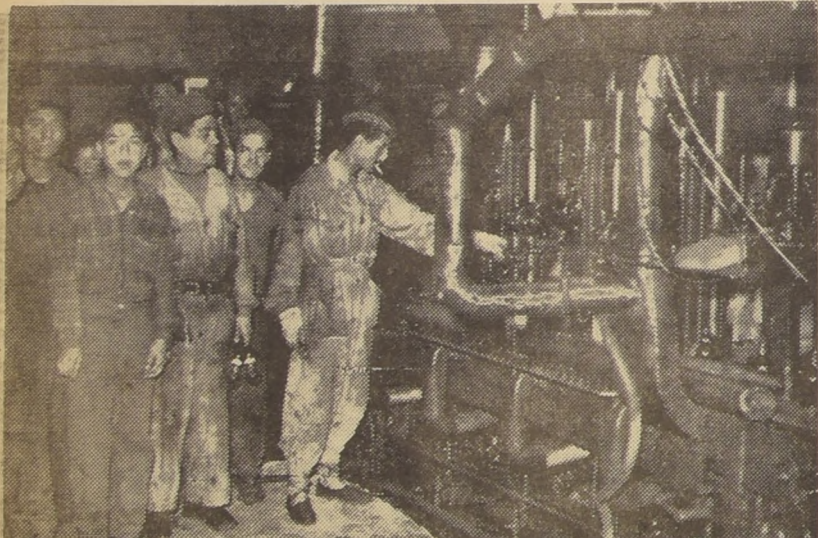
construcción, una segunda a la anterior, que ya se encuentra virtualmente terminada. Las dificultades para el extranjero continúan siendo motivo de aprovisionamiento de materias primas esenciales para la fábrica, y, especial-



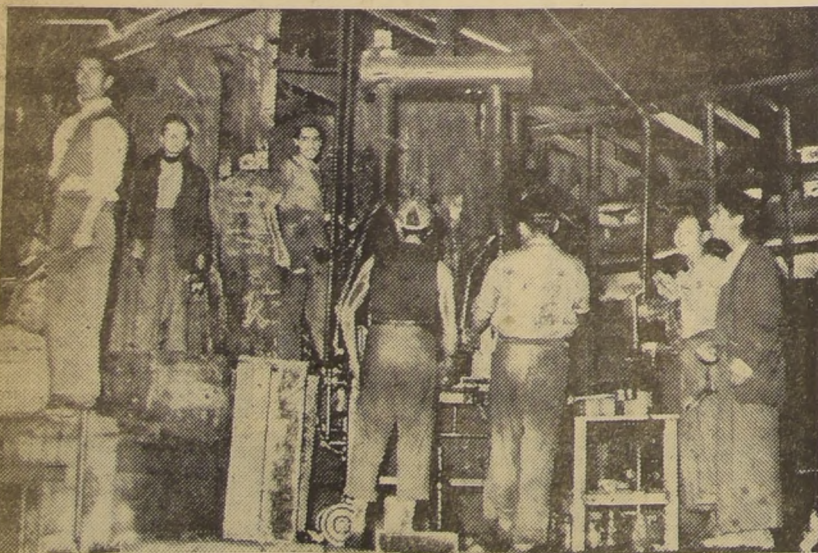
OBREROS DE LAS CRISTALERÍAS DE CHILE.—Sonriendo con la satisfacción del deber cumplido, los obreros de las Cristalerías de Chile S. A., posan ante la cámara. Sus duras manos, que tanto saben conducir un vehículo como trabajar con válvulas de seguridad, o hundirse en los campos en el seno de la tierra, van labrando a pasos agigantados el progreso de una nación que lucha por su futuro.—



TRABAJADORES DEL VIDRIO.—Desde el tiempo de los fenicios, a quienes se atribuye el descubrimiento del vidrio, se ha venido fabricando este útil material que en miles de aplicaciones sirve a la humanidad. Este grupo de obreros de las Cristalerías de Chile, que a través de sus arduos labores, se ganan su sustento, son nada menos que los sucesores de los fenicios y de sus faenas.



MAQUINARIAS DEL PROGRESO.—Mostrando su enorme estructura, esta máquina destinada a la fabricación de artículos de vidrios, es un mudo exponente del progreso de la industria nacional.



DELICADA LABOR.—Obreros chilenos, al servicio de una firma chilena, son los trabajadores de las Cristalerías de Chile S. A. Dos de ellos aparecen en delicadas labores, junto a las válvulas de seguridad de uno de los hornos.

ORIGEN DE LA INDUSTRIA.— Por Decretos Supremos números, 2.460 y 2.588, de fechas, 19 y 30 de Julio de 1904, fue autorizado el funcionamiento



Don RODOLFO JARAMILLO BRUCE, Director de las Cristalerías de Chile S. A., cuya incansable labor en esta importante industria, a través de 28 años, ha dado eficaz impulso a su grandeza actual.

de la Fábrica Nacional de Vidrios, nombre primitivo de esta poderosa firma. Su comienzo fue duro y laborioso. Desde la fabricación de botellas hasta la manufactura de delicados artefactos e instrumentos, el establecimiento fue progresando ventajosamente.

En el año 1928 llegaron a Chile a impulsar la grandeza de la firma los miembros de una comisión argentina, de carácter industrial. Eran, don José Carlos Sabaté, gerente de la empresa; don Julio Zucchi, ingeniero; don Luis Goyena, administrador, y el contador señor Tixier.

En 1929 pasó a formar parte de la sociedad, como Director-Gerente, don Rodolfo Jaramillo Bruce, quien, sacrificando su propio bienestar, ha luchado incesantemente para acrecentar el prestigio de esta importante firma.

CRISTALERÍAS DE CHILE S. A.— En el año 1930, la Fábrica Nacional de Vidrios cambió su nombre por "CRISTALERÍAS DE CHILE, SOCIEDAD ANÓNIMA", que es el que actualmente posee.

Su primer Directorio quedó formado por las siguientes personas: presidente, don Ricardo Lyon Pérez; Vicepresidente, don Carlos Aguirre Luco; Directores, Sres. Enrique Izquierdo V., Juan Vicuña Novoa, Ricardo Searle, Waldemar Adelsdorfer, Rodolfo Jaramillo, como Director-Delegado, y don José Carlos Sabaté, como Director-Gerente.

La industria ha seguido su marcha próspera y laboriosa, creando, día a día, nuevas modalidades de trabajo que le permiten superarse rápidamente. Sus directores, jefes, empleados y obreros, comprendiendo la participación y responsabilidad que les cabe en la grandeza del país, no han escatimado esfuerzos para cumplir lealmente con el deber impuesto.

DIRECTORIO ACTUAL.— Actualmente componen el Directorio de "CRISTALERÍAS DE CHILE S. A.", los siguientes accionistas: **PRESIDENTE:** Don Manuel Ossa Covarrubias; **VICEPRESIDENTE,** Dn. Rafael Prieto Morel; **DIRECTORES,** Sres., Carlos Balmaceda Saavedra, Samuel Bronfman, Fernando M. Carles, Samuel Claro Velasco, Edgard W. Gubbins, Gilles de Heeckeren, Santiago Jenkins, y Juan Vicuña Casanova; **DIRECTOR-GERENTE,** don Rodolfo Jaramillo Bruce.

LOS JEFES DE LA INDUSTRIA.— A través de los años,

principales jefes, a cargo de estas importantes faenas, son:

- Director Gerente Don Rodolfo Jaramillo Bruce.
- Sub Gerente " Gilles de Heeckeren.
- Ingeniero Jefe " Jorge Smith Müller.
- Contador " Luis Symmes Salazar.
- Jefe Personal " Manuel Tagle Reyes.
- Jefe de Pagos " Héctor Felice Iribarren.
- Cajero " Pedro Whiting Pantoja.
- Químico " Gino Albertini Labra.
- Ingeniero Químico " Pedro José Jaramillo Barriga.
- Jefe Automáticas " Juan Obiang Acosta.
- Jefe Maestranzas " Ramón Gill.
- Jefe Maestranzas " Armando Massarente Vanini.
- Jefe Bga. Norte " Alejandro Briccio Verdugo.
- Jefe Bga. Sur " Eugenio Leyton.
- Jefe Alfarería " José Torres Luffl.
- Jefe Estadística " Leonardo Gana.
- Jefe Almacenes " Luis Ibáñez Ulloa.

TORNOS DE TRABAJO.— Esta industria es de proceso continuo, y su horario de trabajo, para los hornos, consta de tres turnos. El primero, se inicia a las 7.30 horas, para terminar a las 15.30 horas; el segundo, que empieza a las 15.30, termina a las 23.30 horas; y, finalmente, el último y tercer turno, comienza a las 23.30 horas, para terminar a las 7.30 de la mañana.

En el resto de las secciones, se trabaja, de lunes a viernes, con jornada única, entre las 7.30 y las 16.15 horas; los sábados, sólo se labora entre 7.30 y 11.30 horas.

LA 49.ª MEMORIA.— La cuadragesimonovena memoria que presentó el Directorio a la Junta General ordinaria de accionistas, al 31 de Marzo de 1954, acompañada del 49.º balance, al 31 de Diciembre de 1953 arroja una utilidad líquida que asciende a la suma de \$ 79.280.064,32 y los fondos de la Sociedad quedan como sigue:

CAPITAL PAGADO	\$ 200.000.000.—
Fondos de Reserva Legal	28.934.502,03
Fondos de Futuros Dividendos	30.000.000.—
Fondos de renovación de maquinarias	18.106.788,76
Fondos de terminación de edificio de Bodega Sur	8.730.055,35
Fondos de Eventualidades	19.004.651,58
TOTAL	\$ 304.775.997,72



EL CAPITAL Y EL TRABAJO.— Las diferencias entre el capital y el trabajo encuentran un fehaciente desmentido en este grabado, en que el Director-Gerente de las Cristalerías de Chile S. A., don Rodolfo Jaramillo Bruce, con otros jefes de la industria, aparece junto al personal de este moderno establecimiento.

\$ 50.000.000, en acciones liberadas. También se propuso, a los señores accionistas, un aumento de Capital de \$ 200.000.000 a \$ 400.000.000, para llevarlo a cabo paulatinamente, dentro de

la memoria del 27 de Marzo de 1953, están prácticamente terminadas y ocupadas, faltando sólo instalar el monta carga, y construir un edificio anexo, donde se instalará la platina de

para el vidrio Cremopal, se trujo una pequeña planta de productos químicos, con lo que se ha asegurado el aprovisionamiento de tales materiales, de valor de esta planta, de



Don Héctor Felice Iribarren, Jefe de Pagos de las Cristalerías de Chile S. A., en el grabado rodeado cariñosamente por el personal de la industria.

un plan que se presentará a la Junta. A pesar de la inflación creciente y del enorme aumento de los costos, las "CRISTALERÍAS DE CHILE, SOCIEDAD ANÓNIMA",

productos y otros talleres pequeños. Igualmente, la nueva arca de horno de temple, se encuentra en funcionamiento con espléndidos resultados, y hay, en

truida, se pagó durante el ejercicio de 1953, la pensión del Estado, del Consejo del Trabajo. Fue la siguiente:

EL ESTADO:	
Provisión del Impuesto a la Renta sobre la Utilidad de 1953	\$ 14.000.000.—
Impuesto sobre Bienes Raíces	1.799.980.—
Impuesto sobre las Ventas	49.378.023,40
Patentes Varias	456.460.—
Sellos de Impuesto, etc.	899.007,32
Impuesto sobre Facturas	1.033.066,60
Impuesto retenido y por retener a Accionistas	3.931.929.—
Impuesto retenido a Directores, Gerentes, Empleados y Obreros	3.178.231,20
Derechos de Aduana	4.503.684.—
	\$ 79.180.381,52
EL CAPITAL:	
Dividendos repartidos y por repartir	\$ 26.250.000.—
Menos Impuesto retenido y por retener	3.931.929.—
	22.318.071.—
EL TRABAJO:	
Sueldos de Empleados	\$ 26.646.031,90
Jornales de Operarios:	
Fábrica de Santiago	\$ 85.560.281,80
Planta de Arena de Cartagena	492.413,05
	\$ 86.052.694,85
Participaciones al Directorio, Gerentes, Empleados y Obreros	21.981.468.—
Gastos de Leyes Sociales	20.324.522,27
	\$ 155.004.717,02
Menos Impuestos retenidos	3.178.231,20
	151.826.485,82
	\$ 253.324.938,94
EL CAPITAL ha participado, además en acciones liberadas de pago, de la suma de \$ 50.000.000.—	
que equivale a \$ 6,66 por acción, sobre 7.500.000 acciones y \$ 150.000.000.— Capital, que era antes de repartirse las 2.500.000 acciones correspondientes a esta participación.	

Las Cristalerías de Chile S. A. se asocian al Homenaje a la Patria en su 144.º Aniversario

EDIFICIO DE LAS CRISTALERÍAS DE CHILE S. A. — En Vicuña Mackenna 1348, a escasos minutos del centro de la ciudad, yergue su soberbia fachada el edificio de las Cristalerías de Chile, Sociedad Anónima. La belleza de sus líneas y la comodidad de sus interiores, ofrece a los obreros y empleados el máximo de facilidad para el desarrollo de sus labores, repercutiendo este hecho en un notorio mejoramiento del trabajo.

Esta poderosa industria, que año por año va cimentando su sólido prestigio, contribuye a engrandecer el progreso industrial de Chile, entregando para innumerales usos, toda clase de artículos de vidrio y cristal.

Las Cristalerías de Chile S. A., nacieron hace cincuenta años bajo el nombre de Fábrica Nacional de Vidrios, presentando a través de medio siglo una era constante de superación y esfuerzo. Los directores, que han tenido la responsabilidad de su administración, no han vacilado en hacer los mayores sacrificios en aras de la grandeza de este establecimiento que es orgullo de su género en Chile y Sudamérica.

El capital inicial de esta Sociedad fue de setenta y ocho millones ochocientos veinticuatro mil pesos, pero con el devenir del tiempo, ha sido necesario reformar los estatutos a fin de dar a la industria la amplitud necesaria. Ahora, gira esta importante firma con doscientos millones de pesos. Además, en vista de las necesidades de la época actual, se ha solicitado a los accionistas aumentar este capital, de los 200 millones actuales a la suma de cuatrocientos millones de pesos.



INFRUCTUOSAS HAN SIDO INVESTIGACIONES SOBRE EDAD Y LOS ORIGENES DEL VIDRIO

LA TRADICION AFIRMA QUE FUE DESCUBIERTO POR LOS FENICIOS

Los orígenes del vidrio son realmente desconocidos, como también lo es la época en que fue descubierto.

Los antecedentes más completos sobre su historia se encuentran en la Enciclopedia Espasa, y dicen que la tradición asegura, que Moisés, gracias a los conocimientos adquiridos en Tebas y en Menfis, llegó a la posesión de un cetro de vidrio terminado en una esmeralda. Los títulos del rey Ramaka se hallaban grabados en un collar encontrado en Tebas, sobre una pasta vítrea, y así sucesivamente, siendo el dato más curioso el relieve de las paredes del hipogeo de Beni-Hassán, el Gádim, en que las figuras de dos obreros, se ha querido interpretar que trabajaban piezas de vidrio soplado.

La época de este relieve alcanza el siglo XV ante de J. C., época en la cual realmente aparecen con alguna frecuencia piezas de vidrio en el mobiliario funerario de las correspondientes dinastías. Sobre el origen de la fabricación del vidrio existe, además, la curiosa tradición recogida por Plinio en su libro XXXVI, donde cuenta que en Siria y en las orillas del río Belus, ciertos mercaderes fenicios de nitró decidieron calentar su comida junto a las márgenes del río; no encontrando piedras adecuadas para sostener sus marmitas, emplearon los mismos panes de nitró, que conducían sometido a la acción del fuego y en contacto con la arena del río, llegó a fundir en hilos transparentes de un licor desmenuado que solidificó amorfo, dando origen de la fabricación del vidrio; sin embargo, esta narración debe ser considerada como una fábula; porque no basta el calor producido en tales condiciones para obtener una temperatura comparable a la que hay en el interior de los hornos de vidrio.

POSIBLES INVESTIGACIONES. — Es muy probable, que la casualidad desempeñara cierto papel en la invención del vidrio; pero, dado el desarrollo que adquirieron las diversas ramas de la industria ya en la invención del vidrio fuese el resultado de la investigación de algún hombre observador e inteligente. La fabricación del vidrio, conocida desde muy antiguo, y la obtención de los metales a partir de los minerales que los contienen, requieren también temperaturas muy elevadas, y las circunstancias

que se conservan de aquellos siglos y de épocas mucho más recientes son todos ellos de pasta maciza. Queda, por tanto, sin aclarar cuál pudo ser el origen de la fabricación, aun cuando lógicamente se pueda suponer que, conocida y desarrollada en aquellos momentos la industria metalúrgica, la del cobre y la del bronce por ejemplo, la del hierro, etc., se tiene que reconocer el hecho de que se conozca la composición y las características de las escorias, casi con tanta exactitud como la del producto fundamental, y estas escorias son, en último término, silicatos múltiples que no son otra cosa que vidrios más o menos complejos y más o menos impuros.

UTILIZACION COMERCIAL. — No parece, pues, extraño que en la industria cualquiera de aquella época pensase en utilizar comercialmente un subproducto de su fabricación de metales, estando constituido de vidrio, como la escoria, por un silicato doble, combinación de la arena con un álcali; como en la antigüedad los únicos yacimientos de consideración para la obtención de la sosa era la producción de cenizas de los vegetales que crecían a la orilla del mar, se comprende que las fabricaciones de vidrios más importantes estuviesen siempre colocadas sobre el litoral del Mediterráneo. También por excepción, y ya en la época romana, se fabrican vidrios en localidades muy separadas de la orilla del mar. En este caso, estas fábricas se ins-

Maravillas artísticas en vidrio fabricó Cataluña

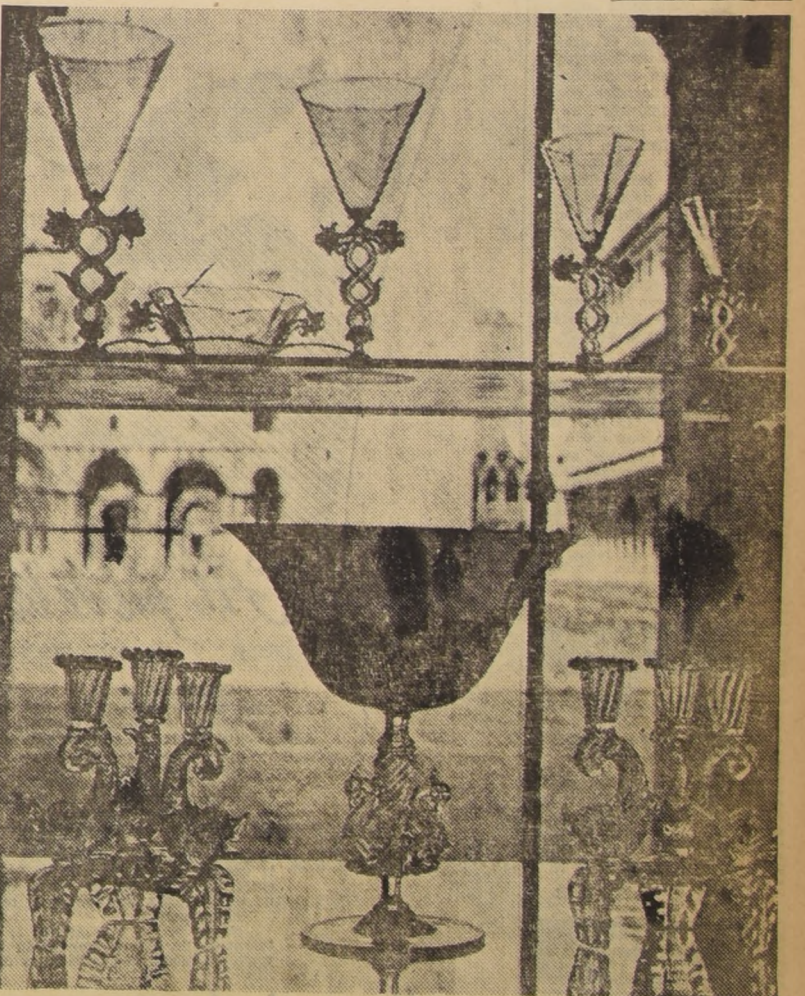
Un inventario del tiempo de Felipe II, menciona, bajo el epígrafe de "Bidrios de Barcelona", 119 piezas, entre ellas lámparas esmaltadas. En Cataluña había también fábricas en Cervelló, Almatret y Mataró. Esta ciudad fue famosa en la producción de vidrios hasta el siglo XVIII, y tanto, que cuando venía algún príncipe extranjero, el Rey lo llevaba en gajera a Mataró, para que contemplara las maravillas que producía dicha industria. También hubo fábricas en el siglo

taba cubierta de montículos, de los que se extraía la arena conveniente para hacer el vidrio, y que esta arena era transportada a Sidón, donde se la sometía al fuego. El autor, entre los antiguos, que más datos aporta sobre la obtención del vidrio es Plinio, y aunque su curiosa versión del origen del mismo queda refutada como errónea, en cambio facilita pormenores sobre su fabricación, que son poco más o menos exactos a los que se han sucedido en todos los tiempos y en todos los países. Se extiende después en consideraciones acerca de la obsidiana, confundida a menudo con el vidrio. Según el mismo Plinio, al aplicar el vidrio a la industria se le agregó piedra imán, por lo que se creyó que el vidrio se había originado fundido como el hierro y que asimismo fueron luego introduciéndose en la fabricación algunas piedras relucientes, conchas y restos fósiles. "Dice Plinio, agrega Plinio, que el vidrio de la India se fabrica con vidrio rojo y que por esto no admite comparación con ninguno.

FUNDICION DEL VIDRIO. — Para su fundición empleábase madera ligera y seca, y se añada cobre de Chile y nitró, sobre todo nitró de Ofir. Fundese como el cobre en hornos contiguos, y obtiéndose masas negras de aspecto craso. El vidrio así fundido adquiere tal propiedad de perforación, que, antes de que se haya sentido, rompe hasta el hueso todas las partes del cuerpo que toca. Obtenidas aquellas masas, fundese otra vez para darles color, soplándose una o varias veces, tornándose otras, y dándosele la plata en otras. Antiguamente Sidón adquirió gran celebridad por sus fábricas de vidrio, e incluso se habían inventado en ella espejos de este material. Esta fue la primitiva fabricación del vidrio; hoy, en la costa, en un espacio que alcanza unos 6.000 pasos, a la desembocadura del río Voltorno, en Italia, entre Cumas y Liternum, se obtiene una arena blanca muy fina; tritúranla en un mortero y mueléjala; mézclala después con tres partes de nitró, de un peso o de su medida, y una vez en fusión la mezcla, se la hace pasar a otros hornos, donde se transforma en una masa que se denomina amontra. Esta ma-

ta, puesta a su vez en fusión, proporciona vidrio puro y paves de vidrio blanco. Dicho arte ha pasado a la Galla y a España, donde se trata a la arena de la misma manera". Este descubrimiento del vidrio, según lo relata Plinio, puede sólo transcribirse a título de curiosidad, pues, según observa Cerpach, un fuego al aire libre es imposible que produzca una temperatura de 1.000 a 1.200 grados centígrados, necesaria para fundir y vitrificar una masa compuesta de arena y nitró. Raras veces los vidrios antiguos observan la transparen-

CRISTALERIAS CON TOQUES DE ORO COPIADO DE MODELOS ANTIGUOS



EL VIDRIO EN VENECIA. — Durante siglos los vidrieros venecianos dominaron el mercado mundial con sus delicados vasos, copas, lámparas y habilidad técnica, Venecia ha vuelto a crecer otros maestros de vidrio en estilos antiguos y modernos. Hoy, su frágil arte se vende en el mundo entero, y le produce dos millones de dólares anuales.

cia y solidez primitivas; generalmente, el vidrio está descompuesto en forma que presenta ligeras iridiscencias, reflejos metálicos verdes, amarillos, blancos y azules, observándose en ellos desprendimiento de lunillas que al más pequeño contacto se convierten en polvo.

San Bernardo heredó su nombre del Prócer máximo de la Independencia

FUE FUNDADO EN 1824 POR DON DOMINGO EYZAGUIRRE

En los primeros años del siglo XIX, el llano de Maipo era una planicie desolada, muy distante de la fertilidad de nuestros días. Muchos siglos antes, a raíz de la conquista de esta parte del país por los incas, se quiso insinuar un esbozo de regadío. El espíritu ancestral de don Domingo Eyzaguirre comprendió la significación trascendental de esta obra, y dedicó dieciocho años de su vida, desde 1802 a 1820, a trazar en la tierra, endurecida pero generosa, la red vital que iba a llevar riqueza a todo el gran valle semidesértico.

El mismo año en que se terminaron las obras del Canal del Maipo se iniciaron gestiones para la compra de la vasta propiedad llamada "Llanos de Lupa", al sur de Santiago, de propiedad de la testamentaria de don Pedro del Villar. Y sería de don Domingo Eyzaguirre quien dio tal importancia a estas gestiones que los detalles y condiciones de las transferencias de terrenos fueron sometidas a la aprobación del Senado.

Se hipotecaron predios de diez cuerdas por lado, con la obligación por parte de los adquirentes de cercarlos y edificar una casa de material sólido.

En el centro de la hipotecación se dejó una superficie igual, o sea, de diez cuerdas por lado, para la formación de una villa, debiendo preferirse para pobladores a los militares de la Independencia y a las viudas de los defensores de la patria.

El 9 de febrero de 1821 se dictó un decreto firmado por el Director Supremo, don Bernardo O'Higgins, y refrendado por el Ministro Rodríguez Aída, que aprobó el informe del Senado, y ratificó las ventas hechas por el Intendente de la Obra del Canal de Maipo, don Domingo Eyzaguirre.

La actual fecha que hoy se celebra como aniversario de la ciudad, o sea, el 12 de febrero, debe corresponder, posiblemente, a la

dación del primer lote, o al comienzo de la edificación de la primera casa, revistiendo, en todo caso, un carácter más bien simbólico, ya que los documentos históricos señalan el día 9 como la iniciación de la vida de la villa, que se llamó San Bernardo, en homenaje a don Domingo Eyzaguirre, al prócer de la Independencia y entonces Director Supremo, don Bernardo O'Higgins.

Junto con el nombramiento de los primeros funcionarios de orden civil, fue preocupación preferente del señor Eyzaguirre la instalación de la parroquia, lo que se consiguió el año 1822, en que vino a servir el cargo de párroco el religioso don Manuel Malebranc, de la orden franciscana, a quien se asignaron \$ 300 anuales de remuneración.

Los primeros gastos de la villa se hicieron con la venta de los derechos de agua del Canal del Maipo.

La villa fue fundada como consecuencia del primer acto de subdivisión de la propiedad efectuada en nuestro país, y nació bajo el imperativo heroico de la gratitud hacia los que dieron su sangre y su vida para sellar la naciente libertad. Y hasta el depar-

tamento del que fue capital — La Victoria — recibió este nombre en homenaje al triunfo de las armas patriotas. Este heroico patrimonio espiritual de tradición patriótica es el más legítimo timbre de orgullo para la ciudad que hoy marcha con paso firme hacia sus superiores destinos. — MARIO ARROYO



Don Carlos Iturriza Gaete, Gobernador del departamento de San Bernardo.



Don José Lértora O., Alcalde de San Bernardo.

AUTORIDADES DE SAN BERNARDO

Las principales autoridades de este progresista departamento, que en conjunto trabajan por su grandeza y prosperidad, son las siguientes:

Gobernador del departamento, don Carlos Iturriza Gaete;
Alcalde, don José Lértora Oyaneder;
Comisario de Carabineros, mayor don Pedro Mardones Arenas;
Comisario de Investigaciones, don Oscar Ayala Vianx;
Jefe de Letras, don Gustavo Ceballos King;
Jefe de Policía Local, don Mario Arroyo Acuña;
Director de la Escuela de Infantería, coronel don Alfonso Cañas Ruiz Tapia;
Inspector Jefe de Impuestos Internos, don Alberto Lemus Cortese;
Tesorero Comunal, don Alfredo Mezzano Camino;
Agente del Servicio de Seguro Social, don Enrique Gozaive;
Director del Liceo de Hombres, don Raúl Castañeda Roland;
Directora del Liceo de Niñas, doña Laura Salinas Vargas;
Cura Párroco, Presbítero señor Araya.

FERRETERIA "SAN PEDRO"
Eyzaguirre 629
FONO 78-CAS. 17
SAN BERNARDO

EN EL DIA DE LA PATRIA

PROGRAMA DE FIESTAS PATRIAS

Con un variado programa, auspiciado por el I. Municipalidad, la ciudad de San Bernardo celebrará hoy el 144.º aniversario de nuestra emancipación política.

- Este programa es el siguiente:
- HOY.— 7 horas.**— Salvas de 21 cañonazos.
8 horas.— Izamiento de la bandera.
10 horas.— Misa de campaña en la Plaza Bernardo O'Higgins.
10.30 horas.— Acto patriótico y alocución por un oficial de la Escuela de Infantería en la Plaza B. O'Higgins, y entrega del estandarte a la Escuela de Infantería por el Rotary Club, y de gallardetes a la Banda por el Club de Leones.
15.30 horas.— Tarde deportiva en la Población E. Merino Segura (hockey en patines, ciclismo, atletismo y básquetbol femenino).
18.30 horas.— Continuación del campeonato de pimpon.
19 horas.— Inauguración del monumento a don Ángel Guarello en la Plaza del mismo nombre.
17 horas.— Juegos y bailes populares en la Plaza A. Guarello.
20 horas.— Salvas de 21 cañonazos.
21.30 horas.— Retirada en la Plaza B. O'Higgins, bailes populares y juegos de serpentina.
- MANANA.— 8 horas.**— Izamiento de la bandera
10 horas.— Iniciación del día deportivo en el Estadio Municipal y carreras de los barrios, y finales de atletismo en Villa Ferroviaria E. Merino Segura.
14 horas.— Carreras a la chilena en el Cerro Chena.
21 horas.— Juegos de serpentina y bailes populares en la Plaza Bernardo O'Higgins.

HARAS Los Condores

Homenaje
Fundo "Nueva Esperanza"
SAN BERNARDO

"Servicio FORD"
Felipe Moraga O.

FREIRE Esq. de COLON — FONO 384
— SAN BERNARDO —

Encamisado, rectificación de motores y reparaciones de mecánica agrícola en general.

Desabolladuras y Pinturas al Duco, Soldaduras Eléctricas y al Oxígeno. Personal competente. Todo trabajo garantido.

ATENDIDO POR SU DUENO

1810 1954
HOMENAJE DE SAN BERNARDO

FREIRE Esq. de COLON - FONO 384 - SAN BERNARDO.

EN EL DIA DE LA PATRIA

MOLINO SAN BERNARDO
Ferrer Hnos.

HOMENAJE DE SAN BERNARDO

1810 1954

ALIMENTOS "CHAMPION"

MAYOR RENDIMIENTO NUTRITIVO
PODEROSO ALIMENTO PARA SUS AVES Y ANIMALES

Ponedoras Cocero	\$ 10.— kilo
ALIMENTO CONCENTRADO:	
Para caballos	\$ 7.70 kilo
Para vacas	7.15 "
Para cerdos	8.60 "
Para cerdos engorda	10.54 "
Alimentos para perros	15.80 "
Alimentos para pollitos.	
Recrías y ración completa.	

VENTA DE POLLITOS
Machitos a 8 pesos cada uno
REPARTO A DOMICILIO SIN RECARGO

A los señores Agricultores y Avicultores,
Créditos — Solicítele
AFRECHILLO Y HARINILLA DE PRIMERA

SANCHEZ HNOS. SOC. LTDA:
EL MEJOR ESTABLECIMIENTO DEL RAMO
SAN BERNARDO B U I N
Arturo Prat 107 Balmaceda 282

EN EL DIA DE LA PATRIA



Bata

se adhiere al
homenaje que
San Bernardo hace
al Día de la Patria

Bata

Ahora servicio más completo, medias y calcetines

EYZAGUIRRE 643 - S. BERNARDO

"MADERAS FERNANDEZ"

SAN BERNARDO

BARRACA "SAN BERNARDO"

BAQUEDANO Esq. SAN JOSE

BARRACA "CHILE"

EYZAGUIRRE Esq. NOGALES

FONO 237

CASILLA 94

FONO 224

Fábrica de Puertas, Ventanas y Cajones — Fierro
- Mercería - Pizarreño - Cemento - Fábrica de
Tubos y Baldosas de Cemento - Zinc

HOMENAJE DE SAN BERNARDO



1810



1954

en el día de la Patria

MAQUINARIA "ESRRAT" DE PANADERIA

San José 434 — Fono 226

— SAN BERNARDO —

1810



1954

Vinos "SANTA MARTA"

ESPECIALIDAD EN PINOT Y
SEMILLON DE LA LOMA.

CORADONGA 832 - SAN BERNARDO



AVICULTORES

Alejandro Urrutia
y Cia.

Fábrica de baterías de
crianza, recria y jaulas de
posturas. Construidas in-
tegramente en fierro gal-
vanizado.

12 DE FEBRERO 720
TELEF. 148 - SAN BERNARDO

1810



1954

PAGE UD. UN 18 ALEGRE
CONCURRENDO AL
Restaurant
"LA BOMBA"
BUENA COMIDA, BAILES REGIA ORQUESTA
ESPECIALIDAD EN CABRITOS. ATENCION ESIMERADA DE
SU DUEÑO.
FREIRE 609 - FONO: 317 - SAN BERNARDO

1810



1954

Garage "TRUJILLO"

MECANICA EN GENERAL
DE AUTOMOVILES
PINTURAS Y DESABOLLADURAS

SAN JOSE 455 - S. BERNARDO

FIAMBRERIA Y CHANCHERIA "ANITA"

BARROS ARANA 572
— SAN BERNARDO —

Raúl Molina B.

Especialidad chanco a la chilena y gran
surtido en cecinas

1810



1954

"EL RECORD"

FABRICA DE SOMMIERES,
MEDIDAS Y
REPARACIONES.

RAUL FUENTES PEREZ - FREIRE 534 - S. BERNARDO



Gran Fábrica de VIRUTILLA

Fabrica virutilla para pisos, calidad
mediana y fina, especial para par-
quets — Esponjas tejidas de acero
Sus marcas acreditadas son:

RECORD - CITY Y BUFFALO

Distribuidores:

SAAVEDRA BENARD CIA.
STAUDT CIA.
BETTELEY CIA. LTDA.

Dirección de la Fábrica:

MAIPU 694 - FONO - 335
SAN BERNARDO - SANTIAGO - CHILE

Gurman Rovano y Cia. Ltda.

JUBILACIONES, SEGUROS Y MONTEPIOS APROBO CAJA DE EE. PUBLICOS

La Caja de Empleados Públicos y Periodistas aprobó las siguientes Jubilaciones, Seguros y Montepios: — Alberto Fernández Reyes, Hugo Fierro Cerezo, María Luisa Gormáz Ca-

llejas, Ramón Huidobro Gutiérrez, David Mucientes Solari, Hector Ramirez Ramirez, Raúl Ríos Monsalve. **PERIODISTAS.**— Carlos Blanchard Moller, Pradelina Carrasco Inzunza, Juan de Dios Carrero Delgado, Samuel Peña Acuña, Arturo Rivera Muñoz. **SEGUROS DE VIDA Y MONTEPIOS.**— Perfecto de la Fuente del Villar, Humberto Walker Gelisse.

DON ARISTIDES AGUILERA ADICTO NAVAL CIVIL AD HONORES, EN LONDRES

Quedó firmado por S. E. el Presidente de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores, el decreto de nombramiento que designa a don Aristides Aguilera Ingham, Adicto Naval Civil de la Embajada de Chile en Londres.

Más de medio siglo de honrosa tradición posee el Cuerpo de Bomberos de S. Bernardo

Una honrosa tradición de hidalguía, abnegación y sacrificio, exhibe a través de más de medio siglo de existencia, el Cuerpo de Bomberos de San Bernardo. Desde el 20 de diciembre de 1903, en que fue fundada la Primera Compañía, hasta la fecha, esta benemérita institución, ha proseguido invariablemente sirviendo a la colectividad por medio de una oficialidad selecta y un grupo de voluntarios dispuestos hasta a inmolar sus vidas en aras del deber. La única compensación a estos desvelos es el reconocimiento unánime de la ciudadanía que sabe que, en sus momentos más aciagos y desesperados, hay un puñado de hombres generosos que no trepidará en realizar las mayores proezas en su lucha contra el fuego y en defensa de la propiedad ajena.

El Superintendente del Cuerpo de Bomberos de San Bernardo es don Luis Sepúlveda Salvatierra, quien ha impulsado un vigoroso estado de superación institucional, encontrando abierto eco en sus colaboradores. Cuenta en la actualidad el Cuerpo con dos Compañías y otra en formación.

LA PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS. — Una de las más antiguas entidades bomberiles es la Primera Compañía de San Bernardo, cuya fundación data del 20 de diciembre de 1903. Cuenta con dos carromos modernos, material que ha sido posible adquirir con la generosidad de los voluntarios contribuyentes y de los vecinos del departamento. Posee cuartel propio en la calle Freire, a escasa distancia del centro de la ciudad, donde permanentemente montan guardia, en prevención de algún siniestro, esforzados miembros de la institución.

Director de esta Compañía, es don Pablo Recart B., y Primer y Segundo Comandantes,

son los señores Joaquín Guzmán Herrera y Fernando Bradt Japic, respectivamente. La Oficialidad está compuesta de la siguiente manera: Capitán, señor Luis Zúñiga Farfán; Teniente 1.º, don Guillermo Zúñiga; Teniente 2.º, don Raúl Mauleo; Ayudante, señor Gilberto Carreño, y Maquinistas, señores Eduardo Hasbún, Mario Ramírez y Luis Moraga.

LA SEGUNDA COMPAÑIA. La Segunda Compañía de Bomberos de San Bernardo, que lleva por nombre "Domínguez Eyzaguirre", en memoria del fundador de la ciudad, nació a la vida institucional, el 12 de julio de 1917. Su cuartel se tiene instalado, contiguamente al de la Primera Compañía. Es su Director, don Eduardo Videla Riquelme, y su Secretario, don Luis Maragaño Maragaño. La Oficialidad actúa: la comparten el Capitán, don Juan Lina Morales; el Teniente 1.º, don Antonio Ribas; el Teniente 2.º, don Mario Astorga; el Ayudante, don Mario Hargreaves, y los Maquinistas, señores Hugo Trujillo y Fernando Moya.

Los entusiastas jefes y voluntarios de esta institución se encuentran abocados, en la actualidad, a la terminación del Cuartel, cuya obra se está ejecutando en terrenos del Cuerpo de Bomberos de la localidad.

COMPANIA EN FORMACION. — Un grupo de caracterizados vecinos de esta ciudad, formado por chilenos y españoles, ha lanzado las bases para formar la Tercera Compañía de San Bernardo, iniciativa que, al ser acogida favorablemente, ya ha empezado a tomar forma concreta. Tal es así, que se ha encargado un carro-bomba "Mercedes Benz", el que está próximo a llegar al país.

La ciudad de San Bernardo ha celebrado la formación de esta nueva entidad, y se encuentra pronta a prestarle su apoyo y estímulo, sin reservas.

SEMANA DEL BOMBERO. — El Cuerpo de Bomberos de San Bernardo está celebrando la Semana del Bombero, con el objeto de allegar fondos que le permitan adquirir el material necesario para la lucha contra el fuego. Sus miembros no han omitido sacrificios con el propósito de que esta campaña sea un éxito, tanto financiero como social.

Las autoridades bomberiles, por su parte, confían en que la ciudadanía sabrá contribuir con su aporte voluntario al engrandecimiento y progreso de tan benemérita institución.

Eficiente labor de la Comisaría de San Bernardo

La seguridad física y la propiedad de los 120 mil habitantes de San Bernardo cuida una dotación de 180 carabineros, pertenecientes a la Comisaría local. No obstante, todos, de jefe a subalternos, siguiendo las honrosas tradiciones institucionales, no cesan en su labor contra la delincuencia.

A cargo de esta lucha se encuentra el Comisario de Carabineros mayor don Pedro Mardones Arenas, bajo cuyo mando actúan el Subcomisario Capitán don Edmundo Romo, y los tenientes señores Talef Luna Aedo, Mario Guerrero Alvarez y Rousseau Villanueva, seguidos después por un selecto cuerpo de suboficiales y de carabineros.

Homenaje de San Bernardo

1810-1954

Parache Hijos

Electricidad, lozas y enlucados, artículos de aseo y de fogones. Gran surtido en artículos de vidrio, vasos, jarras, etc.

EYZAGUIRRE 567-SAN BERNARDO.

Maestranza

LIMAGRO LTDA.

1810 1954

Maquinarias para la minería y carpintería mecánica

SAN JOSE 463-SAN BERNARDO

1810

HOMENAJE DE SAN BERNARDO

1954

Fca. Conservas Santa Inés

SOCIEDAD IND. Y COMERCIAL

LAMA MALOFF HNOS.

NOS — SAN BERNARDO

HOMENAJE A LAS FIESTAS PATRIAS

INDUSTRIAL LA INDUSTRIAL

Homenaje de San Bernardo

1810-1954

Gran Carnicería y Frambiería

"LA INDUSTRIAL"

RAMON LAGOS MOYA

EYZAGUIRRE ESQ DE COVADONGA CASILLA 151-FONO. 339 SAN BERNARDO.

HOMENAJE AL 18 DE SEPTIEMBRE

"RADIO SERVICE"

Reparaciones de radios, cualquiera marca, a la vista del cliente. Garantía, seriedad.

FREIRE 592

Casa PONCE

- Repuestos y accesorios en general.
- Especialidad en Ford y Chevrolet.
- Surtidos Completos encendido Delco.
- Frenos Lockheed, Bujías Champion, Rodamientos.
- Fyatt Tunken New Departure.
- Balatas, bocinas, amortiguadores.
- Sealed Beam Westinghouse

CAUPOLICAN PONCE MOREL

EYZAGUIRRE 578 — CASILLA 18

— SAN BERNARDO —

EN EL DIA DE LA PATRIA

Teatro Municipal DE SAN BERNARDO

Arturo Prat esquina Victoria — Casilla 61 — Teléfono 303

EMPRESA SANTANDER Y CIA. LTDA.

EL TEATRO MUNICIPAL SUS INNOVACIONES 1954



- Inauguración Pantalla Panorámica
- Calefacción Central
- Ventilación especialmente acondicionada para el verano
- Matinales los días domingos, de 11.30 a 12.15 horas. Festivales de dibujos animados, especiales para niños.
- Inauguración de la temporada de éxitos Metro-Goldwyn-Mayer. Las mejores cintas estrenadas en el Teatro Metro, de la capital.
- El Teatro Municipal de San Bernardo, para satisfacer innumerables pedidos, trabajará en combinación con el Teatro Santiago, de la capital, para ofrecer los mejores éxitos mexicanos en su semana de estreno.
- Los mejores sellos de las Compañías cinematográficas estarán en nuestra pantalla: Metro, Warner, Paramount, Columbia, Fox, Películas Mexicanas, RKO, Republic y Artistas Unidos.

1810-1954

HOMENAJE DE SAN BERNARDO



SOLEDAD, LA GITANA

VISITE EL CASINO DEL CERRO SAN CRISTOBAL

—Gozará Ud. de un 18 de Septiembre en el campo... pero en el centro mismo de la ciudad.
—Pida Ud. el Cubierto "San Cristóbal": 3 platos - Postre - Café \$ 150.—
—Servicio de once, \$ 85.— Servicio completo especial \$ 100.—
—Servicio a la Carta. Cocina internacional.
—Maravílese con nuestros exclusivos números de fama continental.

EL LUGAR MAS CERCA DEL CIELO

SOLICITE MESA AL FONONO 371159

- J. GARCIA
- J. ACIARES
- J. PINA
- J. CARRERA
- S. ASTUDILLO
- P. MUÑOZ
- S. CARRERA

LOS MERRY
GIPSY



"LOS INQUILINOS"

Vidrios, Cristales, Espejos

Ofrece en grandes y pequeñas cantidades a los precios más bajos. Nos encargamos de colocaciones dentro y fuera de Santiago.

"VIDRIERIA WERMA"

FABRICA DE ESPEJOS Y VIDRIOS INASTILLABLES
10 DE JULIO 548 — TELEFONO 38540
Entre Carmen y San Isidro

FCA. DE MUEBLES "LAS DELICIAS"



Extenso surtido para entrega inmediata. Fabricación propia
CREDITOS
Muebles de todos los estilos
Visitenos sin compromiso

1625 - AV. BDO. D'GIGGINS 1625

PREPARE BIEN SUS FIESTA PATRIAS



OFRECE
Muebleria EL CREDITO POPULAR
MARQUESAS de MADERA
ESTANTES-CAMA
COLCHONES SIMONS
CATRES de BRONCE
RADIO

SAN PABLO 2839-2841



OPTICA
ROBERTO HAMMERSLEY CH.
BANDERA 310
FONO 89031
Trabajo rápido y preciso
Recetas de medicos oculistas.



Primicias en CARTERAS y GUANTES PARA LA TEMPORADA
Chirre

Viena Style
LA MAYOR FABRICA DEL PAIS

Ahora directamente al público

OFRECE LAS ULTIMAS NOVEDADES EN

- TRAJES SASTRE,
- CHAQUETONES
- VESTIDOS,

A PRECIOS DE FABRICA

Viena Style
ROSAS 1260



RESTAURANT Y HOTEL
BARCAROLA

SAN DIEGO 112 Y 114

FONOS 89230 Y 61455

Pianos



IMPORTADOS
PIANOS DE CALIDAD
CONSULTE FACILIDADES
P. GALLIAS
MERCED 617
FONO 33491



1810 - 1954
Homenaje de
Pedro Ros S.

16 AÑOS
AL SERVICIO
DEL PUBLICO

BODEGA DE VINOS
PORTUGAL 876

MAGNIFICA OPORTUNIDAD
INVERSION AGRICOLA

Muy cerca de Quillota, y en zona agricola privilegiada, casi 15 cuerdas, totalmente planas y abundantemente regadas, gran plantación frutal en plena producción. Por su ubicación y calidad de suelos, es una propiedad de enorme porvenir. Gran frente a carretera pavimentada. Precio único: \$ 5.800.000 al contado.
Visitas y datos verdaderos interesados, ofrece:
PEDRO ANGELONI MENDEZ
CORREDOR DE PROPIEDADES
Calle Bulnes 39 — Teléfono 413 — Casilla 158 — Quillota
Tengo, además, para la venta, una parcela frutal en La Cruz, de 14 hectáreas, en \$ 8.800.000, y un fundo de 125 hectáreas, en \$ 55.000.000.

Pieles finas
anhelo de toda dama!

PELETERIA
Baron

LA CASA DE SU CONFIANZA
Le ofrece el mejor surtido en toda clase de pieles
ULTIMOS, MODELOS
GRANDES NOVEDADES

MONJITAS 860 (lado la Bahía)

CALCETINES

\$ 38 — 42 — 45 — 50 — 55 — 60 — 65

Venta mínima: una docena. Fábrica: Bellavista N.º 0503 Hay, además, medias, soquetes, pañuelos, corbatas etc.
NOTA.— Tranvía 9 lo deja a la puerta. Micros San Francisco-Bellavista bajándose altura Clínica Santa María.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA — TELEFONO 391478
NO CONFUNDIR: BELLAVISTA 0503

ACERO

PIANOS PARA RESORTES, D'CHAVADO, REDONDO y CUADRADO PARA MINAS
OFRECE
S SACK
SAN PABLO 1179
MORANDE 417
Y MACLENNA 1646

RECIBIMOS
CONSIGNACIONES

Sin gasto alguno para usted, por bodegaje, propaganda ni concepto alguno, nos encargamos de vender por su cuenta finos muebles, radios, lámparas, objetos de arte, regalos, cuchillería, lona, matices, vajilla, artefactos eléctricos, alfombras y cuanto sea útil en un hogar y esté excedente en el sitio. Consultarnos sin compromiso.

Solo requerimos calidad
CASA NINQUE
ECONOMIA Y CALIDAD
H U E R F A N O S 740
(FRENTE AL REN)

10 MESES PLAZO Una oportunidad para Ud!

CATRES DE BRONCE
ESTANTES CAMAS
COMODA-CAMA VELADOR \$3800
ESTANTES (MODAS) \$3200
MARQUESA COMPLETA \$3200
CAMAROTE CON SOMIER \$4500
BRONCELAN
SAN PABLO 2745

Johnny Castel
PINTURAS

PINTURAS, tricolor, tri-cromac, Novopac y tti lux.
Pinturas Preparadas.
Aceite - Acuarías.
Pinturas en pasta.
Tierras de Colores.
Temple, Esmaltes.
Cera para pisos.
Cal, Cemento, Yeso, Azarcón - Macilla, Cola pinturas para automovil Macilla Duco.
Esmalte Sintético.
Lija al Agua, Diluyente.
Pinturas Onca y Brillantes, Brochas, Pinceles.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
SAN CAMILO 717-FONO 34156

GABARDINAS Y CASINJES
preciosos y sempiternos
"LAS MEJORES CALIDADES"
ventas por cortes al público y comerciantes.
PRECIOS EXCEPCIONALES
FABRICA
LIRA 1084
Esquina Avenida Matta

CREDITOS CALZADO
Surtido para señoras caballeros y niños.
Abrigos batas para señoras.
RELOJES
ternos, camisas, entregamos con pequeño pie y \$ 100 semanales
CASA GONZALEZ CHAVEZ
Franklin 1081

Trajes Sastre TRES CUARTOS
Compre directamente en la Fábrica
SE RECIBEN HECHURAS
A. PRAT 240

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones.
De 11 a 12.30 y de 17 a 19 horas.
FONO 8813
Moneda 1137 — Of. 78

FABRICA Blusas Jersey
mayor y menor
SAN DIEGO 1359
MODELOS de PRIMAVERA

RADIOS de automóvil
Diferentes modelos
LIQUIDO
Alameda 230

SASTRERIA
JUAN JOSE JARA
HECHURAS FINAS:
\$ 2.600.—
UN CORTE ESPECIAL PARA CADA CUERPO
21 DE MAYO 617
2.º FIBO, LOCAL N.º 7
FONO 38381

Agencia de
"La Nación"
ROBERTO CARRASCO ORTEGA
Arturo Prat 1561

FABRICA JERSEY DE LANA FINA
Liso, Listado y Jaspeado
SAN DIEGO 1430

FCA SILVANA
Vestidos de fiestas, para señoras. Vestido: tafetán, sputa y organza para alfetas. Próximamente trajes.
I.ª Comunion
CREDITOS
COQUIMBO 1170
1/2 cuadra San Diego

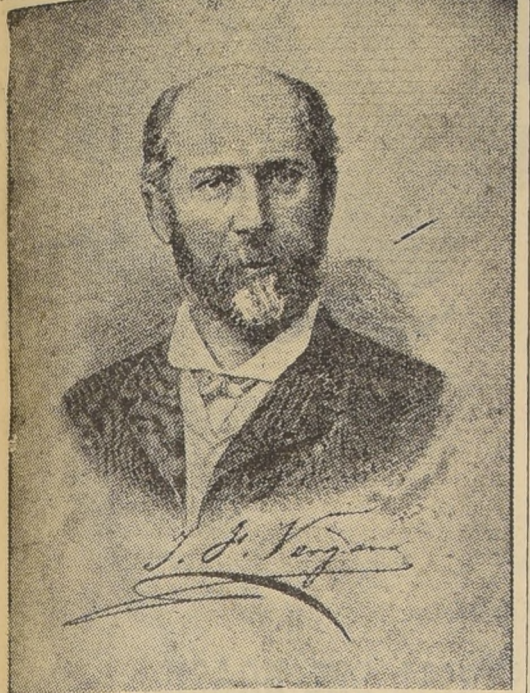
OPTICA OSCAR HAMMERSLEY
Siquiera...
NO CONFUNDIR
BANDERA 290
Calle esquina...
TELEFONO 8481

ENTRETENIMIENTOS
"MERCED"
MERCED 838
FONO 33919

FRENTE AL
Teatro SANTIAGO

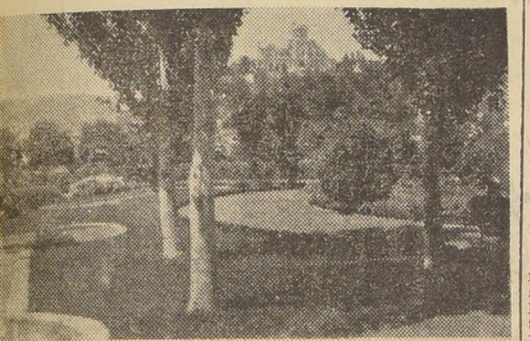
VIÑA DEL MAR: EL PARAISO DEL TURISMO

VALPARAISO. — Viña del Mar, con toda justicia llamada Ciudad Jardín, es en la actualidad el centro del turismo nacional e incluso del Sudamericano, pues además de sus...



Don José Francisco Vergara, fundador de Viña del Mar

mpendables bellezas naturales tiene la comodidad que solo brindan los grandes lugares de recreo de la Costa Azul, Cannes, etc.



El Cerro Castillo, rodeado de frondosos jardines y hermosas construcciones. Aquí está también ubicado el Palacio Presidencial.

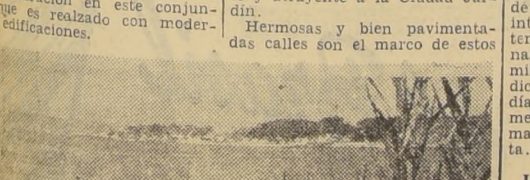
ente realidad de la ciudad balneario, y la otra que, aunque más opaca en el aspecto social y turístico, tiene siempre los atributos de lo que es una gran ciudad.

Al llegar el turista a la estación de Viña del Mar tiene indudablemente que hacerse una ilusión muy distinta de lo que él creía que era la ciudad balneario, pues en efecto, se trata de un terminal ferroviario antiguo y que sólo de vez en cuando recibe una mano de remodeladora pintura.

Pero todo cambia radicalmente apenas avanza algunos metros fuera del andén y el turista, ahí está, frente a la hermosa y no menos florida Plaza Vergara, que es un condañamente matizado por hermosos paseos que se adentran en la plaza.

Más allá se alza el majestuoso e imponente edificio del Club de Viña del Mar, que es el centro de la rancia aristocracia viñamarina. La vida del Club transcurre con tranquilidad, pero en los meses de verano cobra una vida extraordinaria.

De hermosas líneas arquitectónicas y con arroyos y bien cuidadas jardines pone la nota de admiración en este conjunto que es realizado con modernas edificaciones.



El Hotel O'Higgins, en el centro de la ciudad, rodeado de jardines y fuentes.

El Hotel O'Higgins — Constituye el punto de partida de las miradas escudadoras del visitante. Su fachada es realmente imponente. Su "Clima", en su interior, es como el de un oasis.

El camino a Concón, lugar rodeado de lindas playas, donde el viajero encuentra numerosos restaurantes y sitios de recreo.

El camino a Concón, lugar rodeado de lindas playas, donde el viajero encuentra numerosos restaurantes y sitios de recreo.

Cómo nació y cómo progresa la Ciudad Balneario más linda de Chile y una de las primeras de América. — Sus plazas y jardines, su hermoso Casino, buenos hoteles y acogedoras playas; fiestas deportivas, artísticas y sociales, constituyen la atracción permanente de este lugar veraniego, que en esta época del año alcanza extraordinaria animación, y empieza a ser el lugar de atracción predilecto de chilenos y extranjeros

LO QUE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DON CARLOS IBAÑEZ DEL CAMPO, HA HECHO EN BENEFICIO DE VIÑA DEL MAR. — EL ESPIRITU PUBLICO QUE ANIMA A SU ADMINISTRACION COMUNAL

tes, salones de té y confiterías, y singulares bares y "boites".

CASINO DE VIÑA DEL MAR. — Enclavado en medio de extensos y floridos jardines, se encuentra el Casino Municipal de Viña del Mar. Para muchos el Casino es el símbolo de la Ciudad Jardín, y en realidad esto se ajusta maravillosamente a la verdad. El establecimiento, en su totalidad lo que pueden pensar aquellos que no conocen sus reales funciones, no es exclusivamente un sitio, un tapete verde donde se juega dinero.

EL SPORTING CLUB. — Otro sitio acogedor, encantador, espléndido y muy bien tenido es el Valparaíso Sporting Club, sede de la principal carrera hipica del país: El Derby. Actualmente existen carreras todo el año, pero las principales, o sea, los grandes clásicos son entre los meses de enero y marzo. En sus bullangueras reuniones dominicales se dan cita en sus amplias dependencias una elegante y aristocrática concurrencia.

En realidad todo nuestro mundo social llega hasta el Sporting Club a gozar de una tarde agradable enmarcada en ese clima excepcional que tiene la Ciudad Jardín.

En puridad, Viña del Mar tiene el ambiente cosmopolita de las grandes ciudades, pero con la ventaja de su clima, generosidad y atención de sus habitantes.

PLAYAS Y BALNEARIOS. — Tal vez lo más importante e interesante de la prodigiosa ciudad, son sus playas. Desde la más popular y concurrida de ellas es Las Salinas, por su fácil acceso y espléndida playa. Sin embargo, existen otras numerosas playas, que se extienden en un maravilloso jardín encantado entre Las Salinas y Concón.

EL HOTEL MIRAMAR. — Otro de los grandes hoteles de Viña del Mar, que está situado en un hermoso paraje, es el Miramar. De líneas más modernas que el O'Higgins, su construcción data de hace pocos años. Es preferido por la gente joven, que todos los fines de semana concurre a su magnífica y ambiental "boite".

Desde la parte que da al mar se capta una magnífica vista de Valparaíso, y parte de Viña, y del hermoso y serpenteado camino que lleva a Concón. Cuenta con una piscina que tal vez es única en su género en el país, pues se renueva con agua proveniente del mismo mar, que entra lentamente a través de un resaca hecho en las rocas que la rodean.

También existen en Viña otros hoteles magníficos y numerosas residencias, pero los hoteles más grandes y lujosos son los anteriormente descritos.

UNA CIUDAD TRANQUILA. — Viña del Mar es de por sí, por estructura dijéramos, una ciudad tranquila, la gente afable, cortés y muy serena. Sin embargo, esta quietud, monotonía, se rompe con la llegada del verano, que da una inusitada vida a sus calles, paseos, plazas, plazas, hoteles y donde quiera que exista un sitio de regular atracción.

Gran parte de la ciudad, que otrora fuera simplemente el "dormitorio" de Valparaíso, está constituido por hermosos y bien tendidos chalets, donde se confunden todos los estilos y épocas. Sin embargo, justamente esta falta de uniformidad en las construcciones, es la que le da un sabor y un ambiente distinto y atrayente a la Ciudad Jardín.

Hermosas y bien pavimentadas calles son el marco de estos

de la costa y el bañista puede internarse hasta casi un centenar de metros y el agua apenas le alcanza el pecho. Son millares las personas que entre diciembre y marzo pasan sus días de vacaciones en los innumerables establecimientos que marginan esta parte de la costa.

LO QUE VIÑA DEBE AL PRESIDENTE IBAÑEZ. — El Gobierno del Presidente don Carlos Ibañez del Campo, en un gesto que Viña del Mar debe agradecer hidalgamente, patrocinó y obtuvo la dictación en el Congreso de la Ley 4283, del 7 de febrero de 1928, promulgada únicamente para propender al progreso de Viña del Mar y al fomento del turismo en la ciudad. La Ley autorizó a la Municipalidad de Viña del Mar a contratar un empréstito de 14 millones de pesos para obras de progreso y en su art. 3.º estableció la creación de una Junta Pro Balneario de Viña del Mar para que "tuviera a su cargo la contratación, dirección, fiscalización y administración de las obras que debían ejecutarse con dicho empréstito."

En su artículo 8.º autorizó el funcionamiento del Casino, expresando: "Se autoriza a la Junta Pro Balneario de Viña del Mar para establecer un Casino

destinado a procurar pasatiempos y atracciones a los turistas y con el cual no registrarán los artículos 277, 278 y 279 del Código Penal.

El Casino trajo realmente los beneficios turísticos y económicos que de él se esperaban, permitiendo consolidar económicamente las obras de progreso iniciadas por aquel tiempo y posteriormente.

A partir de 1928, la Comuna de Viña del Mar entró en un franco y próspero progreso y adquirió la fisonomía de un moderno, a la vez que activo bal-



El Parque del Salitre, uno de los sitios de imponderable belleza en la Ciudad Jardín.

neario de categoría y prestigio. Los Alcaldes que se suceden desde aquella fecha, son los llamados a iniciar la transformación y consolidación del balneario actual y cada uno aportando, en forma entusiasta y con espíritu de bien público, las mejores iniciativas y realizaciones para llevar a cabo esta obra.

El Casino primero, luego el Teatro Municipal, nuevos jardines y paseos, transformación de las principales avenidas y calles de la ciudad, construcción de elegantes y cómodos hoteles, nuevas residencias, incremento comercial e industrial en la comuna y tantas otras obras realizadas por la Municipalidad, sus Alcaldes y regidores, instituciones diversas o por simples particulares, han sido factores principales que determinan el auge siempre creciente de Viña del Mar y hoy, a pesar de ser una ciudad com-

navio "Santiago", don Diego García de Villalón, que pasó a ser la Hacienda Peuco o "Las Siete Hermanas" y otra parte al Capitán portugués Pedro Omepeza, que fue después la Hacienda "La Viña de la Mar" (1543). Trece años después, ambas haciendas pasan a poder de los cabildantes Juan Jufre y Francisco de Riveros (1556) respectivamente, capitanes de recordada actuación en los episodios de la Conquista. Un hijo de este último, don Alonso de Riberos pasa, en 1580 a ser el tercer dueño de las tierras de su padre y de las del Capitán Jufre, cuyos derechos los adquiere a su vida.

En 1692, la hacienda fue dividida por la Compañía de Jesús en dos partes separadas por el estero de Marga Marga, en este punto de la parte sur, denominada Hacienda "Las Siete Hermanas", fue vendida a don Martín de Ugas, Contador Real del reino. La otra, llamada "La Viña de la Mar", fue adquirida en

1695 por el Capitán don Jerónimo Zapata.

DUEÑOS POSTERIORES. — La hacienda "Peuco" o "Las Siete Hermanas", después de la muerte de don Martín Ugas, pasó a poder, sucesivamente, del Capitán don Rafael Veas Durán, a su esposa doña Beatriz de las Cuevas y luego a su segundo esposo, y Alcalde de Quillota, don Melchor de Carvajal. En 1752 esta hacienda vuelve a poder de los jesuitas hasta la fecha de su expulsión en 1767, pasando ella después al general don Francisco Cortés y Cortáez.

ULTIMOS DUEÑOS. — Don Francisco Alvarez unió, posteriormente, las dos haciendas en una sola. En 1813 se casó con la dama quillotana, doña Dolores Pérez que a la muerte de su esposo en 1843, pasó a ser la dueña de ambas haciendas junto con su hijo, don Francisco Salvador Alvarez. En los 30 años que sobrevivió a su marido, doña Dolores Pérez se negó a vender tierras de su hacienda, para dar paso a un poblado en Viña del Mar cuando hubo gran demanda por lotes de la hacienda desde el momento en que el ferrocarril llegara a ella en 1855. A su muerte, su hijo don Francisco Salvador Alvarez, que conternariamente a lo que pensaba su madre, era ardiente partidario

de establecer en la hacienda una gran población, comenzó a lotear y vender terrenos con el intento de fundar una ciudad en sus posesiones, y hasta alcanzó a delinear calles y plazas; pero don Francisco Echázurren, a la sazón Intendente de Valparaíso, hizo suspender la obra, por no reunir los proyectos de don Francisco los requisitos legales que a su juicio habría de tener una ciudad.

A su muerte, a fines de 1873, heredó estas tierras su hija Mercedes, que casó posteriormente con el ingeniero don José Francisco Vergara.

Para este talentoso ingeniero estaban reservados los honores de la fundación de la ciudad. Ya se ha visto que su esposa, muerta doña Dolores Pérez y luego don Francisco, pasó a ser la dueña legítima de las haciendas, pero en el hecho el dueño fue su marido, don José F. Vergara, cuando ya la hacienda "La Viña de la Mar" había sido loteada parcialmente y existían en ella algunas residencias de particulares, como la de don Isidoro Errázuriz, la de don Francisco de Paula Tafuro, la de don Ignacio Valdés, en cuyo caserón estuvo la escuela que fue la primera que hubo en Viña del Mar, etc.

El señor Vergara volvió a agitar el asunto de la fundación de la ciudad, que ya había sido ocupado a su suero, convencido de la importancia y progreso que tendría una ciudad en este lugar y junto al mar y también accediendo a las peticiones de varias familias de Valparaíso y Santiago, que deseaban comprar predios o parcelas, con el objeto de destinarlos a quintas de paseo o veraniegas, porque a todos encantaba la belleza del paisaje, rico en flores y aire de pureza incomparable. Cabe destacar que desde 1855, Viña del Mar se había transformado en un sitio predilecto para los hijos de Valparaíso, que venían los domingos a pasear y a obtener un reposo físico de salud, en sus playas, en sus prados y en sus colinas.

Al mismo tiempo, la inauguración del trozo de ferrocarril entre Valparaíso y la hacienda mencionada, el 17 de septiembre de 1855, dio una importancia y desarrollo notable a estas tierras. Al respecto, dice un cronista: "Viña del Mar, considerada ya como pueblo, nació entonces a la vida, porque se pro-

labor progresista de las autoridades y vecinos se vio de pronto interrumpido por el terremoto de 18 de agosto de 1905, que azotó la región de Valparaíso. "Cuando sobrevino el cataclismo, Viña del Mar quedó sumamente arruinada", y los 30 chalets y edificios de cal y ladrillo que se levantaban en la incipiente Población Vergara, se derrumbaron casi sin excepción. La Iglesia Parroquial quedó incendiada y estallaron numerosos incendios, imposibles de extinguir a causa de la escasez de agua. Afortunadamente no se produjeron hechos criminales como en otras partes, pero se contaron 117 muertos de sus naturales heridos que fueron socorridos con solícitud. Las autoridades, la policía, los bomberos y los demás eminentes vecinos se comportaron a la altura de la situación, y tomaron todas aquellas medidas conducentes a conjurar el mal. Los daños materiales padecidos por el balneario se estimaron en una suma superior a diez millones de pesos.

Después del terremoto, Viña del Mar volvió a renacer bajo un mayor impulso de sus autoridades y habitantes. Las antiguas residencias fueron reemplazadas por nuevas construcciones, muchas de las cuales subsisten hasta hoy día y otras dieron paso, hace algunos años a los modernos y magníficos edificios que adornan la ciudad. Comenzaron por establecerse a firme innumerables industrias e instituciones públicas o privadas, que dieron una fisonomía definitiva al balneario que, a pesar de sus playas y bellezas naturales, continuaba careciendo de algunos puntos vitales de atracción turística y promovesora de una fuerte "inmigración" hacia la ciudad, de veraniantes e innumerables extranjeros esencialmente. Faltaba, pues, la etapa definitiva de progreso para elevar a Viña del Mar de un simple balneario costero a la categoría de un gran balneario de atracción continental, con características propias de los grandes centros turísticos europeos.

Algo en 1835. — A propósito del primer Derby que se corrió en Viña del Mar, en 1835, un cronista contaba que en ese año el Derby tuvo una concurrencia de 10 mil personas, y como la población de la ciudad se estimaba en 5 mil habitantes, Viña del Mar, recibió, en esa fecha la visita de 7 mil forasteros.

Agregaba que Viña del Mar, en esa época, "poseía 25 lindas quintas de recreo, más de 20 cascos de altes, 34 de un piso, 27 viviendas aisladas y algo así como 40 ranchos, un hospital y su orgullosa y magnífica Refinería de Azúcar, que empezó a funcionar en 1872".

Falleció la dueña de lo que restaba de la antigua hacienda "Viña de la Mar", doña Mercedes Alvarez de Vergara, y habiendo fallecido su esposo, don José Francisco en 1889, las tierras de la hacienda fueron heredadas por sus dos hijos, doña Blanca Vergara de Errázuriz, que le tocó la extensa mansión de la Quinta Vergara, resi-

do mayor importancia y "colorido" a este imponente recinto de paseo y luego veraniego, la instalación de una fonda, "La Estrella de Chile", que abrió don Enrique Bohm, señor jefe de la Estación de Viña, alcanzando pronto una gran popularidad por la espumosa cerveza que expendía en el mesón. Y como si ello fuera poco, apareció más tarde una "chingana", la de don Juan Calderón, en la cual "corría a raudales el ponche".

Así siguió creciendo Viña del Mar en forma lenta, pero sin detenerse. Vino posteriormente la urbanización de sus calles y con ello comenzó a aumentarse la población y levantarse nuevas viviendas.

Los enrejados de Concón, desde las olas, al estrellarse, ofrecen un imponente espectáculo.

Falleció la dueña de lo que restaba de la antigua hacienda "Viña de la Mar", doña Mercedes Alvarez de Vergara, y habiendo fallecido su esposo, don José Francisco en 1889, las tierras de la hacienda fueron heredadas por sus dos hijos, doña Blanca Vergara de Errázuriz, que le tocó la extensa mansión de la Quinta Vergara, resi-

do mayor importancia y "colorido" a este imponente recinto de paseo y luego veraniego, la instalación de una fonda, "La Estrella de Chile", que abrió don Enrique Bohm, señor jefe de la Estación de Viña, alcanzando pronto una gran popularidad por la espumosa cerveza que expendía en el mesón. Y como si ello fuera poco, apareció más tarde una "chingana", la de don Juan Calderón, en la cual "corría a raudales el ponche".

Así siguió creciendo Viña del Mar en forma lenta, pero sin detenerse. Vino posteriormente la urbanización de sus calles y con ello comenzó a aumentarse la población y levantarse nuevas viviendas.

LA COMUNA DE VIÑA DEL MAR. — A comienzos de 1878 empezó a agitarse en el vecindario la idea de la creación de una Mu-



Don Vladimir Hüber, el entusiasta y dinámico Alcalde de Viña del Mar.

nicipalidad, para que la ciudad se desligara de Valparaíso y pudiera regirse como comuna. Uno de los principales sostenedores de esta idea fue don Benjamín Viciosa Mackenna, que se convirtió en un asiduo propagandista de las bondades y bellezas de la ciudad-jardín.

En febrero de 1878, numerosos vecinos pusieron su firma a una solicitud enviada al Intendente

de Valparaíso, don Eulogio Altamirano, en la que pedían que intercediera ante el Presidente de la República para la creación de la Municipalidad de Viña del Mar.

El 22 de febrero de 1878, el Intendente de Valparaíso presentó un informe al Gobierno, favorable a la creación de la Municipalidad. La campaña de los vecinos tuvo el éxito que se esperaba. El Supremo Gobierno, con fecha 31 de mayo de 1878, dictó el decreto de creación de la Municipalidad de Viña del Mar.

Creada en esta forma la Corporación edilicia viñamarina, ésta celebró su sesión de instalación el 4 de mayo de 1879, en su primera sesión ordinaria, el día 7 del mismo mes.

En las primeras medidas de los hombres que tomaron a su cargo la responsabilidad de establecer a firme la administración comunal, se advierte el buen sentido y el anhelo de adelantar que los rubaba. Los servicios municipales de mayor importancia se establecieron en relación con las estrecheces del erario municipal. Eros después la población contó con un cuartel de policía, un mercado, un matadero, etc. Se pensó abrir nuevas calles y acomodar las ya abiertas. El alumbrado público también procuró a la Municipalidad, a pesar de que éste se hacía en forma muy rudimentaria.

ALGO EN 1835. — A propósito del primer Derby que se corrió en Viña del Mar, en 1835, un cronista contaba que en ese año el Derby tuvo una concurrencia de 10 mil personas, y como la población de la ciudad se estimaba en 5 mil habitantes, Viña del Mar, recibió, en esa fecha la visita de 7 mil forasteros.

Agregaba que Viña del Mar, en esa época, "poseía 25 lindas quintas de recreo, más de 20 cascos de altes, 34 de un piso, 27 viviendas aisladas y algo así como 40 ranchos, un hospital y su orgullosa y magnífica Refinería de Azúcar, que empezó a funcionar en 1872".

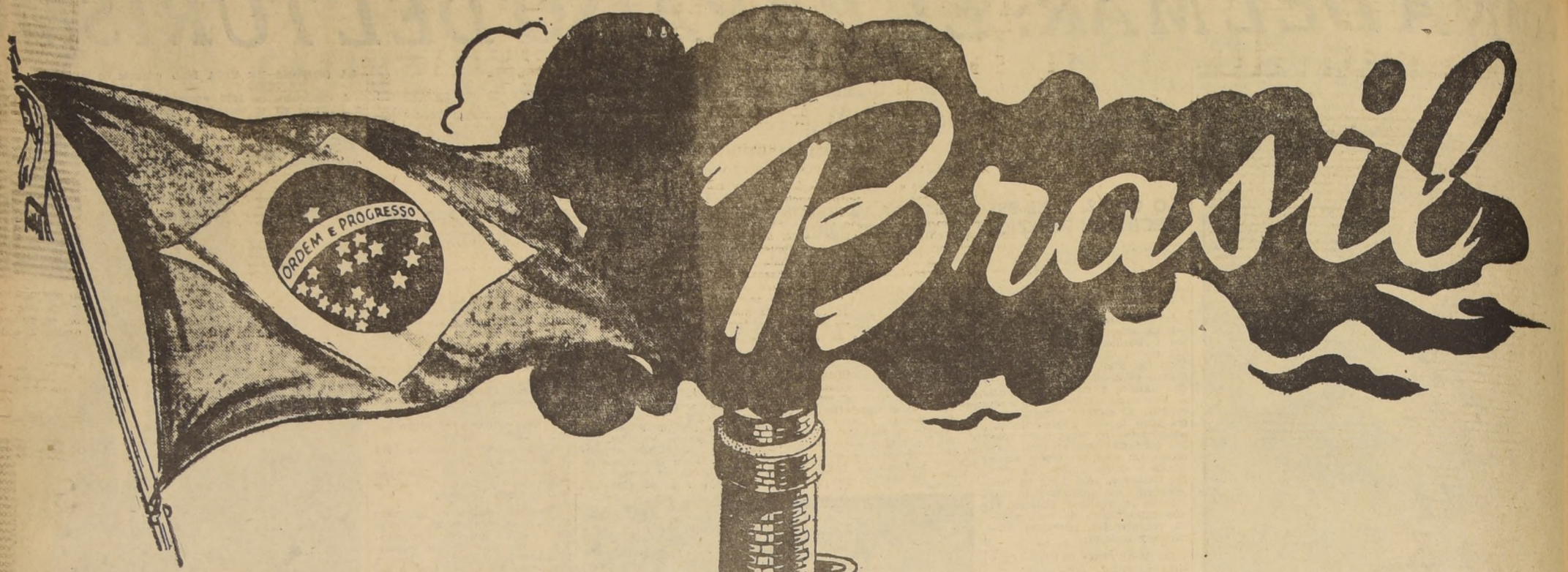
Falleció la dueña de lo que restaba de la antigua hacienda "Viña de la Mar", doña Mercedes Alvarez de Vergara, y habiendo fallecido su esposo, don José Francisco en 1889, las tierras de la hacienda fueron heredadas por sus dos hijos, doña Blanca Vergara de Errázuriz, que le tocó la extensa mansión de la Quinta Vergara, resi-

do mayor importancia y "colorido" a este imponente recinto de paseo y luego veraniego, la instalación de una fonda, "La Estrella de Chile", que abrió don Enrique Bohm, señor jefe de la Estación de Viña, alcanzando pronto una gran popularidad por la espumosa cerveza que expendía en el mesón. Y como si ello fuera poco, apareció más tarde una "chingana", la de don Juan Calderón, en la cual "corría a raudales el ponche".

Así siguió creciendo Viña del Mar en forma lenta, pero sin detenerse. Vino posteriormente la urbanización de sus calles y con ello comenzó a aumentarse la población y levantarse nuevas viviendas.

Los enrejados de Concón, desde las olas, al estrellarse, ofrecen un imponente espectáculo.

Falleció la dueña de lo que restaba de la antigua hacienda "Viña de la Mar", doña Mercedes Alvarez de Vergara, y habiendo fallecido su esposo, don José Francisco en 1889, las tierras de la hacienda fueron heredadas por sus dos hijos, doña Blanca Vergara de Errázuriz, que le tocó la extensa mansión de la Quinta Vergara, resi-



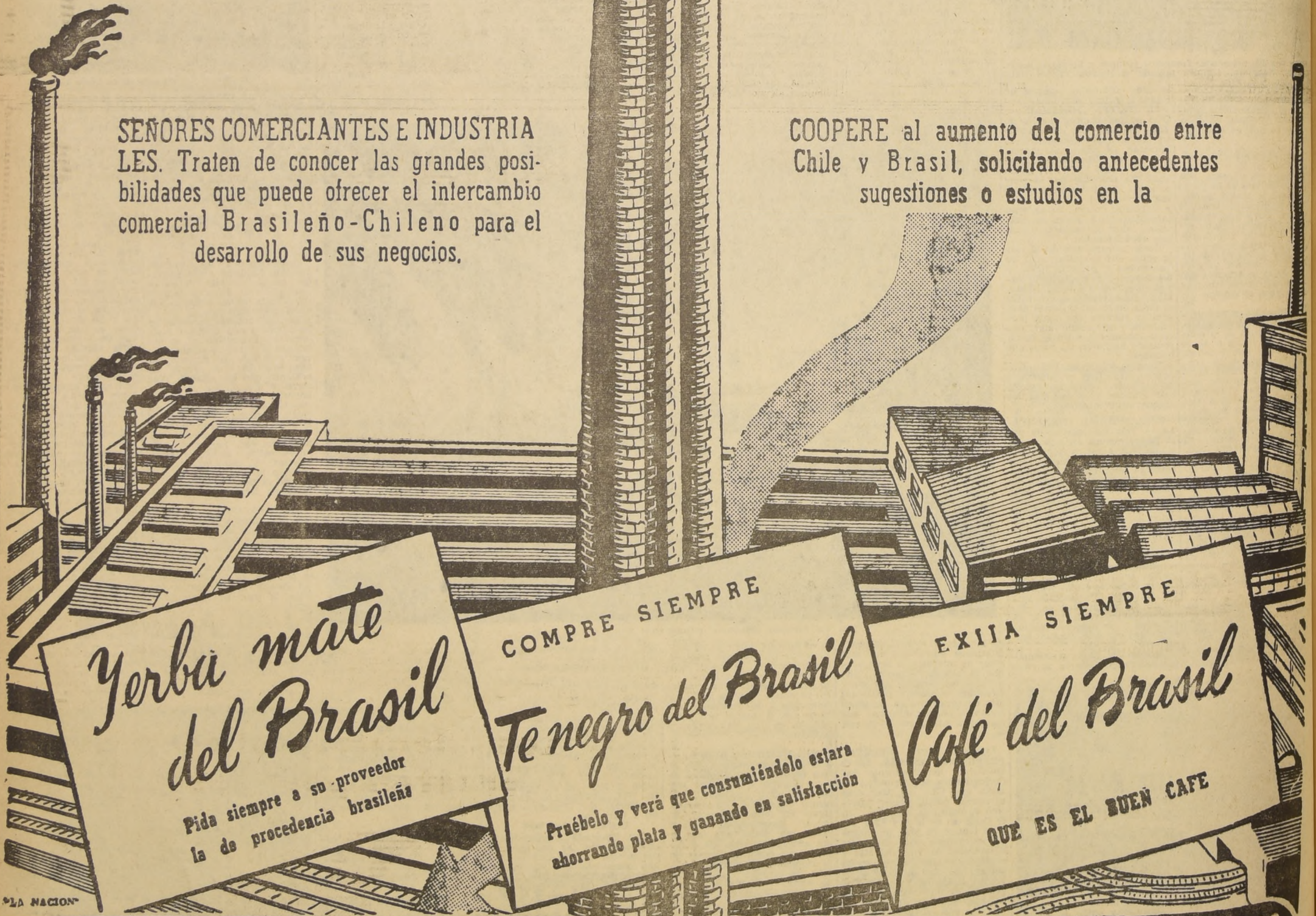
UN MERCADO de cincuenta y cinco millones de personas para la producción chilena y una gran fuente de productos para el consumo de Chile

EL PARQUE INDUSTRIAL DEL BRASIL, que cuenta con un variadísimo surtido de artículos, constituye una excelente oportunidad para los importadores que deseen ampliar sus actividades mercantiles.



SEÑORES COMERCIANTES E INDUSTRIALES. Traten de conocer las grandes posibilidades que puede ofrecer el intercambio comercial Brasileño-Chileno para el desarrollo de sus negocios.

COOPERE al aumento del comercio entre Chile y Brasil, solicitando antecedentes sugerencias o estudios en la



OFICINA COMERCIAL DEL GOBIERNO DEL BRASIL AGUSTINAS 1022
OFICINAS 701-704-FONO 85658

QUE ESTA A DISPOSICION DEL COMERCIO E INDUSTRIA CHILENOS PARA CUALQUIER CLASE DE INFORMACIONES ★

Amargas experiencias fortalecieron el espíritu de Don Bernardo O'Higgins

Ideas de Francisco de Miranda le hicieron amar la libertad

El 20 de agosto de 1778, nació el héroe máximo del movimiento nacional de la Independencia de Chile. Aunque el hecho aconteció en Chillán—mejor dicho, para ser más claro, en el sector cercano denominado Chillán Viejo—, fue en el vetusto y antiguo archivo parroquial de Talca, donde se descubrió la "Fe de bautismo", que confirma el nacimiento de O'Higgins. Dicho documento es simple y laconico. Señala brevemente el arribo de un niño. Expresa, según el texto: "Bernardo O'Higgins, español. Hijo de don Ambrosio O'Higgins, soltero, y de una señora principal, también soltera". Y la fecha, 20 de enero de 1783, en que fue registrado el nombre del niño. Nada más. Bastaba sólo eso. Nada podía predecir que ese niño estaba destinado a ser uno de los próceres más insignes de la lucha por la Independencia de América Latina.

Los primeros años de O'Higgins están marcados por una dolorosa experiencia. Es criado ocultamente, casi anónimamente. Su presencia molesta a su progenitor, que acaba de ser elevado al marquesado. Porque el tenaz irlandés, Ambrosio O'Higgins, servidor del Rey de España, ha recibido algunos títulos: Marqués de Osorno y Barón de Ballenar. Luego es aún más exaltado: Virrey del Perú, vale decir, Subrey, para dirigir la tercera parte de la América Española. Y el muchacho que ha dejado en Chile, constituye un estigma para su orgullo.

A corta edad el niño es retirado de la casa materna y conducido, por mandato del padre, a la mansión de don Juan Albano, residente en Talca. Allí permanece hasta los diez años. Un fraile misionero, Francisco Javier Ramírez, le vigila paciente y cautelosamente. Luego, el viaje a Lima, capital del Virreinato del Perú. Allí estudia en el Colegio de San Carlos, de la Universidad de San Marcos, sede de los estudiantes aristócratas. Entre sus condiscípulos se recuerda al joven Marqués de Torre Tagle, quien más tarde, ejercería la jefatura política de Lima, al llegar O'Higgins como un desterrado.

SU ENCUENTRO CON FRANCISCO DE MIRANDA. — Algunos años más tarde, O'Higgins, que aún dice llamarse Bernardo Riquelme, emprende un nuevo viaje, un nuevo y solitario peregrinaje. Su padre le envía a Cádiz, España, donde un señor Cruz, o Croce como le llaman otros, se encarga de embarcarlo hacia Londres, Inglaterra. Allí completa sus estudios en un colegio superior de Richmond, atendido por una firma de relojeros judío-británicos, Spencer y Perkins. Su vida se torna más austera y silenciosa que nunca. Se siente despojado de todo calor familiar. Sólo le cabe dedicarse al estudio. La enseñanza que recibe comprende las materias tradicionales que forman el bagaje cultural del futuro gentileman: "historia, matemáticas, música, dibujo y algunos ramos vivos".

Sin embargo, dos hechos excepcionales, hallan cabida en su espíritu y ejercerán fuerte trascendencia en su ánimo. Conoce a una muchacha británica a un veterano soldado de la causa de América Latina: Miranda. Ella es la dulce Carlota Eels, la primera mujer que penetra su vida sentimental, y que despierta en su alma las más nobles ilusiones. Como podía preverse, existe toda una serie de obstáculos que impiden la materialización del amor que embargaba a ambos jóvenes. O'Higgins debe partir hacia el Continente americano, sin posibilidades de retornar, pero el recuerdo de la muchacha y de los tiernos momentos compartidos en los parques de Richmond, bajo los crepúsculos de verano, vive en su corazón, sobreponiéndose a los años.

El encuentro con Francisco de Miranda, el visionario de la lucha americana, tuvo un significado definido en el destino de O'Higgins. Aguerido y tenaz, Miranda, a los cincuenta años de edad, predicaba desde Londres, la necesidad de liberar América Latina de la odiosa tutela colonial de España. Recibió cordialmente al joven chileno que le traía el recuerdo del Arauco. Le señaló los postulados que debía sustentar. Poco después, le hizo imprimir en la Logia Lautarina, una organización creada por el viejo General, para unificar la voluntad de los jóvenes patriotas latinoamericanos. Esa asociación liberaria, desarrollándose secretamente, debería ser el núcleo de un movimiento subversivo que se ramificaría hacia América, donde cumpliría una función fundamental en la futura insurrección.

Cuando O'Higgins debió regresar a Chile, a través de España, Miranda, emocionadamente, le entregó una carta, donde se resumían sus principios, bajo el título de "Consejos de un viejo sudamericano a un joven patriota al regresar de Inglaterra a su país". A menudo, en las horas más amargas de su vida, O'Higgins leía algunos párrafos de estas líneas admira-

bles. Dicen en una parte: "Fortaleced vuestro espíritu con la convicción de que no pasará un solo día, desde que volváis a vuestro país, sin que ocurran sucesos que os llenen de desconsolantes ideas sobre la dignidad y el juicio de los hombres".

REGRESO DE O'HIGGINS A SU PATRIA. — El 8 de enero de 1801, moría don Ambrosio O'Higgins, dejando a su hijo la calidad de heredero universal y rehabilitándolo civilmente al darle su apellido.

Al año siguiente, desembarcaba en Valparaíso don Bernardo O'Higgins, aunque su estado de menor edad, le impedía asumir inmediatamente la posesión de los bienes heredados. Sin embargo, logró obtener la entrega de la hacienda de las "Canteras", establecida a 30 kilómetros de la ciudad de Los Angeles.

Allí, dedicado al tranquilo trabajo agrícola, pasó algunos años.



INSIGNIAS DE LA PATRIA.— Adultos y niños, sin distinción de clases ni de ninguna especie, ostentan con orgullo en este día en la solepa, una insignia o una escarapela tricolor. El grabado muestra con claridad el espíritu patriótico que inspira a todos los chilenos.

Hacia 1805, fue elegido Alcalde de Chillán, ciudad donde residía su madre, doña Isabel Riquelme. Tal era la existencia de O'Higgins cuando el llamado de la patria vino a buscarle para tomar las armas.



General don Bernardo O'Higgins, Padre de la Patria y uno de los próceres máximos de nuestra Independencia Nacional.

ACERO
PLANOS PARA RESORTES
OCHAVADO REDONDO
Y CUADRADO PARA MINAS

OFRECE S SACK
SAN PABLO 1179
MORANDE 817
V. MACKENNA 1648

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE RECLUTAMIENTO Y ESTADISTICA DE LAS FUERZAS ARMADAS

PROPUESTAS

Llámanse a propuestas privadas para la confección de TREINTA MIL (30.000.00) INSIGNIAS DE RESERVISTAS.

BASES: En la Subdirección (Arturo Prat N.º 324).
Las propuestas se abrirán el 27 del pte. a las 10 horas, en la Oficina del Director General.

EL DIRECTOR GENERAL

Fiestas Patrias
en
EL RESTAURANT
DE LOS **MARISCOS**

ESPECIALIDAD EN COMIDA ITALIANA Y CHILENA

El Mejor
COLA DE MONO

Restaurant ATENAS
BASCUÑAN GUERRERO 23 TELEFONO 90252

HOMENAJE A LOS PADRES DE LA PATRIA

CORDERO HNOS.
IMPORTADORES DE FERRETERIA EN GENERAL

DIREC. TELEG. "RODECOR"

SANTO DOMINGO 769 · CASILLA 3826

TELEFONOS { ALMACEN DE VENTAS 34739
SECCION POR MAYOR 33265

ANEXO PUENTE 544-FONO 81362-MENAJES

LA SOCIEDAD INDUSTRIAL PANADERA SAN BERNARDO LTDA. "Gipán"

Se adhiere, jubilosamente a las ...

... Fiestas Patrias

Los clientes satisfechos vuelven por más ...

18 SEPTIEMBRE 1810

18 SEPTIEMBRE 1954



El Mejor Vino de Chile

PARA CELEBRAR NUESTRA
FIESTA NACIONAL

HOMENAJE
DE
VIÑA

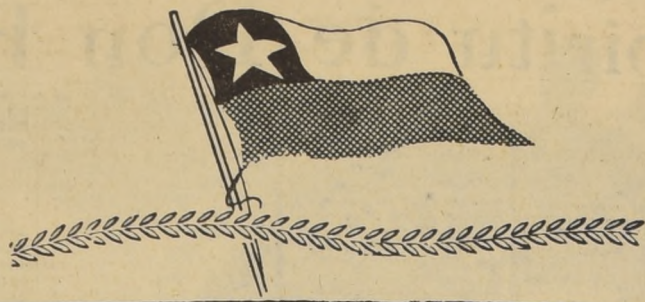
Los Cardenales

JUAN MARTI
MALLOCO
CHILE.



DEPOSITO:

SAN ALFONSO 1145
FONO 91612.



EN EL DIA DE LA PATRIA

Homenaje de

Sastreria
DANDY
673-San DIEGO-677

Sastreria
SPLENDID
BANDERA 771

CREDITOTAL
MONEDA 720
ENTREPISO OF-109

Farmacia
PORTENA
Av. B. O'Higgins 867

"LA NACION"

A LOS PADRES DE LA PATRIA



Homenaje de

INDUSTRIAS ELECTRICAS RADEL
ANDES 2222 • SANTIAGO

En el día de Navidad fue celebrada nuestra primera fiesta patriótica

Un dispendioso sarao ofreció en Melipilla José Gregorio Argomedo

Tradicionalmente consideramos a la Fiesta de Navidad como una fiesta internacional, o más exactamente como una fiesta universal. La fiesta internacional, o más exactamente como una fiesta universal. La fiesta internacional, o más exactamente como una fiesta universal. La fiesta internacional, o más exactamente como una fiesta universal.

Volvamos los ojos por el ancho umbo de la historia. El día de Pascua del año 1810, los hermanos Argomedo celebraron una fiesta en Melipilla. José Gregorio Arta en Melipilla. José Gregorio Arta en Melipilla. José Gregorio Arta en Melipilla.

ros moñachos de los caballeros de la época, pero también circulaba en las bandejas un preparado especial para las damas: el "Exitio de Napoleón", que apenas alcanzó a teñir de suave rubor las mejillas de las jóvenes iniciadas en los secretos de la vida de sociedad.

La fiesta, desde luego, no se quedó allí. Siguió. Se prolongó días tras días. La víspera fue en la quinta de José Gregorio Argomedo, un día después fue en la de Juan Egaña, quien a lo largo del tiempo había de ocupar una curul en el primer Senado de la naciente República. Corresponde ya al patriota José Antonio Ocaide, hacer de anfitrión los días 28 y 29 de ese mes y ese año. La fiesta siguió, hasta la llegada del nuevo año.

San Agustín, La Merced y La Metriz, nombres típicos, representativos de una época, jalaban el itinerario místico del hombre colonial apenas liberado y casi incrédulo de su libertad, con relación al yugo opresor y feroz del imperio peninsular. España, habiéndose en retirada a lo largo de todo el mapa americano, dejó sobre la extensa superficie del continente, regada, la semilla de un sentimiento que había de acompañar al hombre americano, en todo su peregrinar por los caminos de la libertad recién conquistada.

bre. Melipilla no era como hoy, una conjunción de ordenadas voluntades que extraen a la tierra su máximo provecho al servicio del interés humano. No había entonces, como hoy, casas de verano, lugares de recreo, revoloteo de damas capitalinas, en ejercicio de una elegancia que pasma a las tímidas doncellas de provincia. Melipilla era entonces simplemente un villorrio construido alrededor de tres iglesias. La vida, en aquel tiempo, bajo la tónica imperante del sentimiento realista, aún no disipado, todavía giraba alrededor del sentimiento primordial de respeto a la divinidad. No era entonces preocupación del hombre lo que hoy constituye en general, al horizonte del hombre capitalino. El dinero no importaba lo que hoy importa. Era la ciudad, la pequeña ciudad construida alrededor de tres campanarios que llamaban insistentemente a la meditación honda y religiosa.

San Agustín, La Merced y La Metriz, nombres típicos, representativos de una época, jalaban el itinerario místico del hombre colonial apenas liberado y casi incrédulo de su libertad, con relación al yugo opresor y feroz del imperio peninsular. España, habiéndose en retirada a lo largo de todo el mapa americano, dejó sobre la extensa superficie del continente, regada, la semilla de un sentimiento que había de acompañar al hombre americano, en todo su peregrinar por los caminos de la libertad recién conquistada.

y tinta en sangre: el sentimiento religioso.

Pero con todo, con los matices de religiosidad que pudo infundir a la vida melipillana esa actitud de desajuste con que el hombre americano tomaba conocimiento de su libertad, con todo el ancestral de tradiciones que Europa había descargado sobre la Navidad criolla, hubo un sentimiento que presidió la mesa del festejo, en aquella remota fiesta de 1810 en la casa del Secretario General de la Junta, don José Gregorio Argomedo. Ese sentimiento fue el emblema de la chilentidad, porque fue celebración del primer día de Septiembre, que por paradoja, se celebró por primera vez entre el 23 de diciembre y un incierto día de enero de 1811.

RADIOS

Desde un receptor de velador a una moderna radio-electrola, le ofrecemos con garantía de funcionamiento, gran variedad de marcas. Visitenos y adquiere el suyo con un cómodo crédito.

CASA NINOVE

ECONOMIA Y CALIDAD
HUERFANOS 740, (FRENTE AL REX). FONO 32065.



HOMENAJE DE UNIVERSITARIAS.— Portando su estandarte, las alumnas de la Escuela de Servicio Social de Valparaíso rinden también anualmente su homenaje a la Patria, como puede verse en la fotografía.

HONOR A LOS HEROES DE CHILE

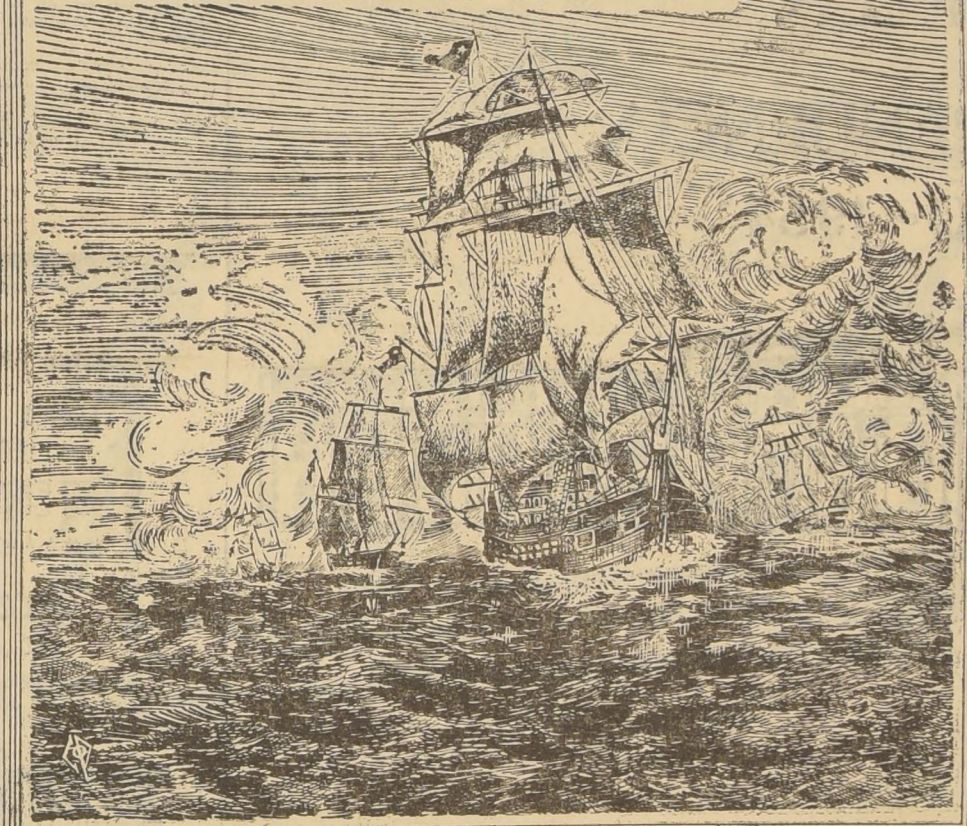
PRICE'S STORE

ESTABLECIDOS EN EL AÑO 1924
ARTICULOS PARA DAMAS Y CABALLEROS

ESMERALDA 953 VALPARAISO
HUERFANOS 1033 SANTIAGO

LA NACION

"De estas cuatro tablas penden los destinos de América"

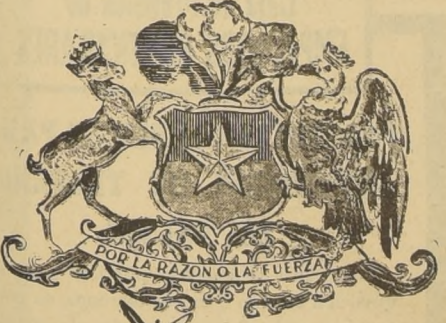


La grandeza de O'Higgins, por tantos otros aspectos evidenciada, se realza sobrehumana ante nuestros espíritus, cuando contemplamos cómo se ha materializado el voto sublime formulado por él frente a la escuadra chilena que emprendía la primera cruzada de la libertad por el Pacífico.

Esas cuatro tablas cumplieron su misión gloriosamente, abriendo un camino seguro para la independencia de las repúblicas sudamericanas del Pacífico y hasta el día de hoy, y así ha de ser por siempre, les dan escolta o las naves que tejen con sus estelas la trama ya indestructible de la cooperación espiritual y material entre las Américas y todos los pueblos libres de la tierra.

HOMENAJE DE LA

ASOCIACION NORTEAMERICANA DE COOPERACION EN CHILE



1810
18 DE SEPTIEMBRE
1954



Homenaje de GRANDES CARNICERIAS SANTANDER

IRARRAZAVAL 2563
FONO 47022

MERCADO ÑUÑO
PUERTO N.º 11 - FONO 42387

Pintorescas anécdotas de Manuel Rodríguez jalonaron la lucha por la Independencia



El Escudo Nacional de Chile

Disfrazado de sacerdote, mendigo o limosnero burlaba a sus enemigos

El historiador don Ambrosio Valdés Carrera recopiló en sus archivos miles de anécdotas del guerrillero Manuel Rodríguez, cuya astucia desorientó y puso en aprietos muchas veces a los realistas. Sus anécdotas sobre las escapadas que hizo de manos de sus mismos adversarios, las burlas a que los sometió, y su sangre fría para salir siempre airoso, son dignas de admiración.

Se cuenta que en uno de los viajes a Mendoza se encontró con una partida realista que lo perseguía. Rodríguez, con su baretta, su combo y su traje de minero, indicó a la patrulla el rumbo que debían seguir para llegar al punto que ellos deseaban, dándoles señas falsas de su propio paradero. En seguida se retiró, sin que éstos sospecharan haberlo tenido en sus manos.

En La Palmilla, en unas misiones dadas en las iglesias del lugar y estando acampado en casa del cura — que era un buen patriota — una partida realista que perseguía al audaz montonero, esperaba la llegada de Rodríguez; mientras tanto, éste con el hábito franciscano de uno de los misioneros confesaba gran cantidad de gente. El mayor número de los penitentes era ha-

cendados del lugar, adictos a la causa de los montoneros.

En el convento de la Merced, en Chimbarongo, allanado por las fuerzas realistas que buscaban a Rodríguez, que se suponía escondido allí, un venerable y anciano fralle condujo a la partida con la capucha puesta y la vela en mano por todas las celdas y lugares del convento. Este venerable sacerdote era Rodríguez; sin embargo, los soldados se retiraron convencidos de que Rodríguez debía estar muy lejos del convento.

En el Olivar, después de una escaramuza con una partida realista, era Rodríguez perseguido muy de cerca; tenía que caer prisionero. No tenía escape; estaba cercado por todas partes. Viéndose en este trance, abandonó su caballo y llegó hasta la casa del celador del lugar, que estaba aliado a la causa de los patriotas. "Me persiguen — le dijo — y viendo el cepo se colocó el mismo en éste, como único refugio. Llegan sus perseguidores; lo buscan por la arboleda, por los últimos rincones de la casa y no lo encuentran. Al retirarse, el jefe de la partida pregunta al celador la causa de la prisión del individuo del cepo.

Este, le responde que por haber dado de golpes al dueño de la casa en que se estaba divirtiendo. El reo se disculpa y el celador dice alegremente: "¡Ah, cuestión de amoríos! No merece prisión. El cepo se ha hecho para los bandidos y perros insurrectos".

Rodríguez fue de esta manera puesto en libertad por sus propios perseguidores, y esa misma noche, al amanecer, se dejaba caer con su gente sobre la patrulla, que en su sueño fue pasada totalmente a cuchillo.

Las escapadas de Rodríguez, tirándose por el precipicio a un río, tras de una tapia a un canal, o sobre el techo de una casa, son numerosas.

Sabía desorientar de tal manera a los realistas, por medio de avisos falsos, por cartas que mañosamente hacía interceptar por sus perseguidores, que cuando éstos lo buscaban en un lugar, éste se hallaba a decenas de leguas de distancia.

Las gentes sencillas, y aún los mismos soldados que lo perseguían lo tenían por ser extraordinario; unos aseguraban que tenía pacto con el diablo. De este modo, su prestigio se extendió a través de todo el país, llegando, incluso, hasta los países vecinos.

Pero Manuel Rodríguez no sólo vivía en el campo o en los pueblos. Entraba con frecuencia a Santiago con su pasaporte en regla, ya sea disfrazado de



Coronel Manuel Rodríguez, cuya audacia sin límites e ingenio para burlar a sus perseguidores exacerbaba la ira de los soldados realistas.

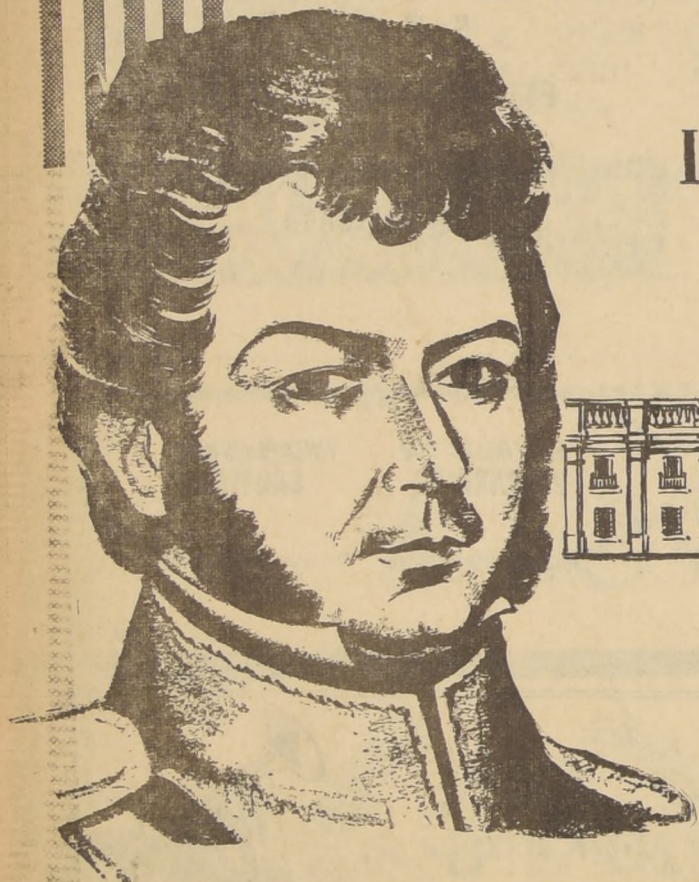
carriero, de mozo, de limosnero, o de sacerdote.

En la capital visitaba a sus amigos y se ponía al corriente de todo. Entraba a la cárcel disfrazado de criado, llevando la portavianda a algún amigo que quería ver. Asistía a los bailes familiares y a las tertulias de Palacio, a los cafés más frecuentados por los oficiales del Ejército, y entre sus conversaciones escuchaba a cada instante su nombre, que era vituperado por todos los presentes. Las amenazas que en su contra lanzaban, lo hacían reír. Todos querían llevarse el honor de darle muerte.

Se cuenta, incluso, que teniendo deseos de conocer de cerca a Marco del Pont, se disfrazó de lacayo y cuando éste subió a su coche, le abrió obsequiosamente la puerta. Incluso, en un baile, que este jefe dio en Rancagua, Manuel Rodríguez bebió ponche con él.

Por eso, la imagen de Manuel Rodríguez tiene en la historia chilena contornos pitorescos y grandiosos. Lo juró la Nación, poniendo en juego su astucia, su celo patriótico y su vida.

HOMENAJE A LOS HEROES DE LA INDEPENDENCIA 1810-1954



Como soldado, O'HIGGINS encarnó el valor, la audacia, el heroísmo llevado a su más alto grado. Puso su vida al servicio de la patria y condujo a la victoria a los bravos que luchaban por la independencia nacional.

Como ciudadano, O'HIGGINS dio ejemplo de civismo, de desinterés y de abnegación. No podría decirse cuándo fue más grande el prócer chileno: si combatiendo en Rancagua y Chacabuco, o despojándose de los atributos del Poder Supremo, para evitar males a la República.

Su nombre estará siempre grabado en el corazón de los hijos de Chile con inmensa gratitud y profunda admiración.

COMPAÑIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO
SANTO DOMINGO 1061



EN EL DIA DE LA PATRIA



EN EL DIA DE LA PATRIA

MUSICA - INSTRUMENTOS - CUERDAS - PIANOS
STEINWAY y SEILER

RECIENTE RECIBIDO DE ALEMANIA

Casa

MARGARITA FRIEDEMANN

AGUSTINAS 1287-CASILLA 3937 FONDO 88360-SANTIAGO

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

PROPUESTAS PUBLICAS PARA ADQUISICION DE TERRENOS EN TALTAL

Solicítanse propuestas públicas para adquisición de uno o varios terrenos, de cinco a quince mil m². de superficie, ubicados en el radio urbano de la ciudad de Taltal, donde se construirán poblaciones para imponentes.

Las propuestas se abrirán el día 4 de octubre del presente año, simultáneamente en la Oficina del señor Agente de la Caja en Antofagasta y la del señor Vicepresidente Ejecutivo, a las 16 horas.

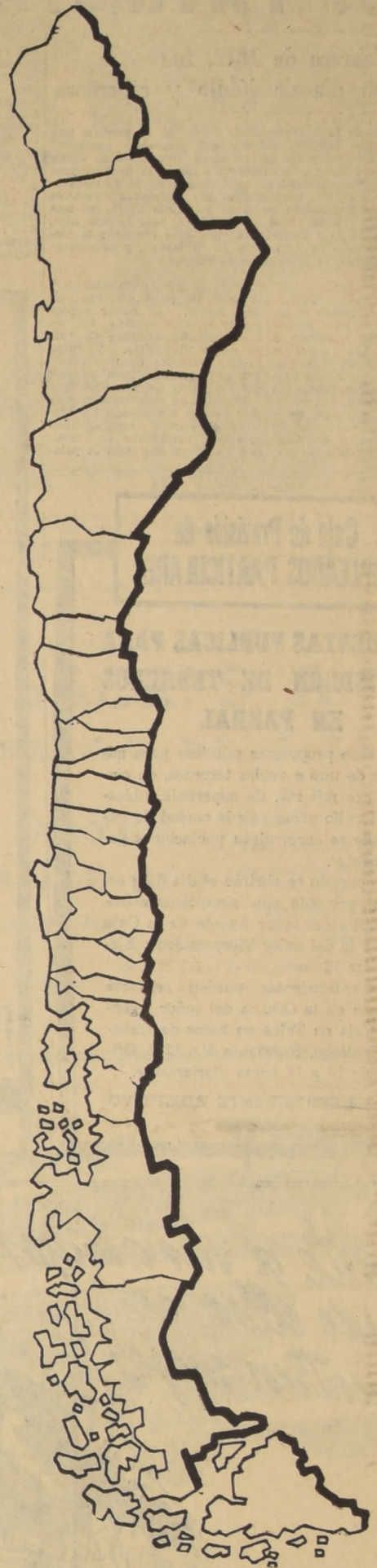
Bases y antecedentes pueden retirarse diariamente en la Oficina del señor Agente de la Caja en Antofagasta en horas de Oficina y en Santiago, Huérfanos N.º 1248, 8.º piso de 15 a 19 horas, diariamente.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Eiffel
LA MEJOR BICICLETA

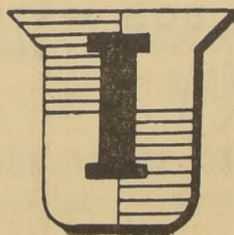
CREDITOS
CASA MANDEL
ARTURO PRAT 740

1810
1954



A LOS HEROES DE LA INDEPENDENCIA

Homenaje de



IMPLATEX



EN EL DIA DE LA PATRIA

LA APARICION DE "LA AURORA DE CHILE" DIO A LOS PATRIOTAS NUEVA FE EN EL PORVENIR

El 13 de febrero de 1812, fue un día de júbilo y esperanza

En los albores de la Independencia Nacional se produjo una honda escisión entre aquellos chilenos que deseaban continuar bajo el dominio español y los que estaban dispuestos a seguir manteniendo, a todo trance, la codiciada autonomía de Gobierno. Los últimos, resueltos a respaldar toda acción de la Junta Gubernativa, elegida en 1810, consolidaron sus posiciones formando una fuerza militar netamente nacional y dando acción a una enérgica campaña de patriotismo y chilenidad. Sólo faltaba algo, considerado como lo más importante para esta cruzada: la imprenta. México, Perú y la Argentina ya la tenían, pero escasamente podían atender sus principales necesidades.

Los patriotas llevaron sus proposiciones a la Junta de Gobierno y ésta, comprendiendo el alcance de esta iniciativa, encargó un equipo para imprimir, a Gran Bretaña. Los resultados fueron desalentadores. Sin embargo, al iniciar una nueva gestión, hubo respuestas favorables desde los Estados Unidos. El país, en esta época, carecía de este vital elemento de progreso. Sólo habían ensayado la impresión tipográfica los pa-

dra escrita como un medio destinado a dar a los chilenos mayor comprensión en los problemas del Estado. Por eso, una honda impaciencia embargaba a los miembros de la Junta de Gobierno y sus principales colaboradores cuando pasaba el tiempo y no llegaba la codiciada máquina.

DÍA MEMORABLE:— Un día de verano, el 24 de noviembre de 1811, se divisó en altamar la fragata norteamericana "Galloway", que se dirigía hacia Valparaíso. Venía de Nueva York y lentamente enfiló hacia el puer-

to hasta atracar al muelle. Las autoridades marítimas, anhelantes ante todas las llegadas de vapores extranjeros, se dirigieron hacia la nave y con un grito de júbilo recibieron la grata noticia. No sólo traía la "Galloway" una imprenta completa, sino que a su cargo venían tres operarios especializados de Boston, dispuestos a enseñar su manejo a los chilenos.

Con el cuidado con que se trata un objeto de arte, las maquinarias fueron trasladadas a la capital. Para satisfacer la curiosidad de la gente, fué preciso te-

nerlas en exhibición durante una semana.

EL PRIMER DIRECTOR:— Las autoridades chilenas deliberaron largamente sobre la designación del primer director del nuevo diario. Había muchos hombres preparados y de esfuerzo que habrían significado una garantía, pero para esa elección se requería un hombre que reuniera todas las grandes cualidades que un hombre puede poseer. Y ese hombre era Camilo Henríquez, llamado el Fraille de la Buena Muerte. Había demostrado con hechos ser

un patriota decidido y entusiasta. Su talento, ilustración y cultura eran sobradamente reconocidos.

Existiendo consenso general para su nombramiento, no hubo inconveniente en conferirle tal honor. Para dar nombre al diario, se barajaron también diversos nombres, optándose, después de muchos debates, por "La Aurora de Chile", el cual simbolizaba enteramente su finalidad, y situación.

NACE "LA AURORA DE CHILE"— Camilo Henríquez lanzó previamente dos ediciones de un admirable prospecto que comenzaba con la frase: "Esta ya es nuestra patria, el grande, el precioso instrumento de la ilustración universal: la imprenta". Estas hojas circularon por todas las manos, encendiendo el entusiasmo de los patriotas.

Hasta que por fin, el 13 de febrero de 1812, se lanzó a la calle el primer número de "La Aurora de Chile". Largas colas esperaron su aparición y cuando salió a la vista de los presentes, estruendosos gritos vivían a Chile, irrumpieron el espacio. Los ejemplares siguientes eran arrebatados por la gente, que presa de exaltación corría por las calles mostrándolos a todo el mundo. Hasta los ancianos y enfermos salieron a la calle a conocer la primera expresión de lenguaje escrito con que contaba el país. La alegría era general e iba cundiendo a medida que pasaban las horas. Caravanas de chilenos, portando banderas y estandartes, recorrían el centro de la ciudad, entonando el Himno Patrio. Todo era júbilo y felicidad.

La euforia del público duró semanas enteras. Eran pocos los que en ese tiempo sabían leer, pero éstos, utilizando el periódico, mostraban sus letras a los que no sabían, logrando enseñárselas a fuerza de insistencia. Han pasado los años y la imprenta, poderosa fuerza del progreso y la cultura, ha seguido moviendo al mundo. En Chile, se cuenta con uno de los periódicos más elevados del mundo, pero jamás habrá de desaparecer el recuerdo del primer y modesto diario nacional.



Los Escudos que a través de la historia ha tenido Chile.

1810 1954

GLORIA Y HONOR
A LOS QUE NOS
DIERON PATRIA Y
LIBERTAD

SALUDAMOS CON JUBILO
EL 144.º ANIVERSARIO DE
NUESTRA INDEPENDENCIA

VIAJES Y CAMBIOS

Pan-Am-Tur
Agustinas 943 - Fono 34478

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

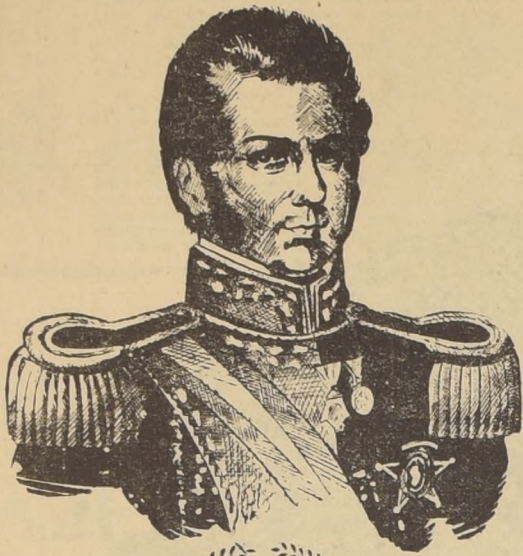
PROPUESTAS PUBLICAS PARA ADQUISICION DE TERRENOS EN PARRAL

Solicítanse propuestas públicas para adquisición de uno o varios terrenos, de cinco a quince mil m2. de superficie, ubicados en el radio urbano de la ciudad de Parral, donde se construirán poblaciones para imponentes.

Las propuestas se abrirán el día 6 de octubre del presente año, simultáneamente en la Oficina del señor Agente de la Caja en Talca y la del señor Vicepresidente Ejecutivo, a las 16 horas.

Bases y antecedentes pueden retirarse diariamente en la Oficina del señor Agente de la Caja en Talca en horas de trabajo y en Santiago, Huérfanos N.º 1248, Oficina 822, de 15 a 19 horas diariamente.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



1810
18 de Septiembre
1954

Homenaje de F. ZEBALLO

ALONSO OVALLE 1020 AL 1024

VENTAS DE:

ARTEFACTOS SANITARIOS MUEBLES DE COCINA PAVIMENTOS DE GOMA REVESTIMIENTOS

LINOLEUMS FITTINGS CALEFACCION AZULEJOS

EN EL DIA DE LA PATRIA

FABRIS
LIRAN SURTADO EN MODELOS COLORES A SOLO 798.
ROSAS 1130 FABRICA
PRECIOS MARCALES A COMERCIANTES

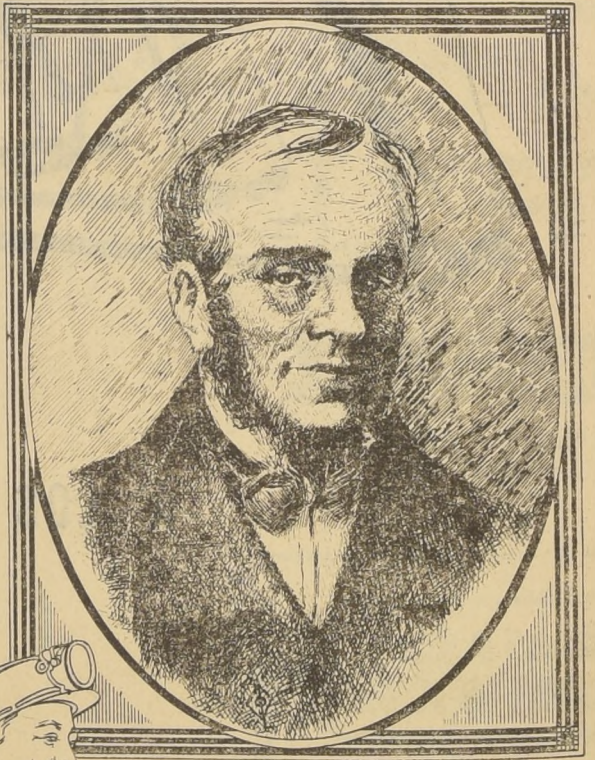
Invite a sus amigos donde ellos se encuentren mejor!



CELEBRAR UNA FECHA MEMORABLE EN LAS MARAVILLO-SAS NOCHES DEL NURIA ES GUARDAR EL MEJOR DE LOS RECUERDOS

Nuria
AGUSTINAS ESQ. MAC-IVER

EN EL DIA DE LA PATRIA



DON MATIAS COUSIÑO
el visionario

"Lo que se dice de un hombre, cabe decirlo de una nación"
CARLYLE

HAY VIDAS QUE SON LECCION permanente para las naciones y cuyos hechos emergen a través de la historia como ejemplo del presente y del porvenir; que enseñan que hay tanto heroísmo en el frente del trabajo como en el de la guerra, que demuestran que se ama con igual grandeza a la patria forjando una industria como conquistando un territorio, que señalan cómo la fuerza de la inteligencia es tan poderosa como la de las armas; que le visionaria de un hombre que sabe amar la fantasía con la realidad, puede ser la base del poderío económico de un pueblo.

Tal es el caso de don Matias Cousiño, el visionario, que con la humildad propia de los grandes, amasó con la herramienta de su fe con su propio sudor, con sus propias lágrimas y con su propia sangre todo un vasto imperio industrial.



HOMENAJE DE FIESTAS PATRIAS DE
REFRACTARIOS LOTA-GREEN S.A.

ACTA SOBRE LA JUNTA DE GOBIERNO FUE REDACTADA POR DON JOSE MIGUEL INFANTE

El texto completo de esta importante acta dice así: "En la muy noble ciudad de Santiago de Chile, a diez y ocho días del mes de septiembre del año mil ochocientos diez, el muy ilustre señor Presidente y señores de su Cabildo congregados con todos los jefes de todas las corporaciones, prelados de las comunidades religiosas y vecinos de la capital, en la sala del real Consulado, dife-

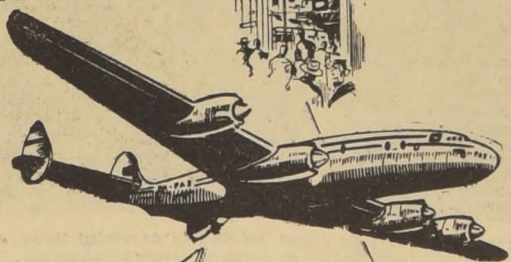
ron: que siendo el principal objeto del Gobierno y del cuerpo representante de la patria, el orden, quietud y tranquilidad pública, perturbada notablemente en medio de la incertidumbre acerca de las noticias de la metrópoli, que producían una divergencia peligrosa en las opiniones de los ciudadanos; se había adoptado el partido de conciliarlas a un punto de unidad convocándolas al majestuoso Congreso en que se hallaban reunidos para consultar la mejor defensa del reino y sosiego común, conforme a lo acordado; y teniendo a la vista el decreto de 30 de abril expedido por el Supremo Consejo de Regencia en que se niega toda previsión y audiencia en materia de gracia y justicia, quedando sólo expedido su despacho en las de guerra; con consideración a que la misma Regencia con su manifiesto de catorce de febrero último, ha remitido el de la instalación de la Junta de Cádiz advirtiéndole a las Américas que ésta podrá servir de modelo a los pueblos que quieran elegirse un Gobierno representativo digno de su confianza, y proponiéndose que toda la discordia de la capital provenía del deseo de tal establecimiento con el fin de que se examinase y decidiese por todo el Congreso la legitimidad de este negocio; oído el Procurador General, que con la mayor energía expuso las decisiones legales y que a este pueblo asistían las mismas prerrogativas y derechos que a los de España para fixar un Gobierno igual, especialmente cuando no menos que aquéllos se halla amenazado de enemigos y de las intrigas, que hacen más peligrosa la distancia, necesitada a precaerlas y preparar su mejor defensa; con cuyos antecedentes, penetrado el muy ilustre señor Presidente de los propios conocimientos, y a ejemplo de lo que hizo el señor Gobernador de Cádiz, depositó toda su autoridad en el pueblo para que acordase el Gobierno más digno de su confianza y más a propósito de la observancia de las leyes y conservación de estos dominios a su legítimo dueño y desgraciado monarca, el señor don Fernando Séptimo, en este solemne acto, todos los prelados, jefes y vecinos, tributándole las más expresivas gracias por aquel magnánimo desprendimiento, aclamaron con la mayor efusión de su alegría y armoniosa uniformidad, que se estableciese una Junta, presidida por el mismo señor Conde de la Conquista, en manifestación de gratitud que merecía a este generoso pueblo, que teniendo a su frente se promete un gobierno más feliz, la paz inalterable y la seguridad permanente del reino, resolvieron que se agregasen seis vocales, que fuesen interinos mientras se convocaban y llegaban los Diputados de todas las provincias de Chile, para organizar la

que debía regir en los subcesivos, y procediendo a la elección de éstos, propuestos, en primer lugar, el ilustrísimo señor don José Antonio Martínez de Aldunate, se aceptó con universal aprobación del Congreso, sucedió lo mismo con el segundo vocal, el señor don Fernando Márquez de la Plata, del Supremo Consejo de la nación; con el tercero, doctor don Ignacio de la Carrera, admitidos con los mismos vívas y aclamaciones, sin que discrepase uno de más de cuatrocientos cincuenta vocales. Y procediendo luego a la elección por cédulas secretas de los dos miembros que debían completar la Junta (porque se advirtió alguna diferencia en los dictámenes) resultó la pluralidad por el señor conde don Francisco Javier de Reyna y maestro de campo don Juan Enrique Rosales, que, manifestados al público, fueron recibidos con singular regocijo; con el que celebró todo el Congreso la elección de dos secretarios en los doctores don José Gaspar Marín y don José Gregorio de Argomedo, que por su notoria literatura, honor y probidad se han adquirido toda la satisfacción del pueblo. Se concedió a los secretarios el voto informativo, acordándose que el mismo escribano del Gobierno lo fuese de la Junta. Se concluyeron y proclamaron las elecciones, fueron llamados los electos, y habiendo prestado el juramento de usar fielmente su ministerio, defender este Reino hasta la última gota de sangre, conservando al señor don Fernando Séptimo y reconocer el Supremo Consejo de Regencia, fueron puestos en posesión de sus empleos; declarando el Ayuntamiento, prelados, jefes y vecinos el tratamiento de excelencia que debía corresponder a aquella Corporación, y a su Presidente en particular, como a cada vocal el de señoría; la facultad de proveer los empleos vacantes y que vacaren, y las demás que dictase la necesidad de no poderse ocurrir a la soberanía nacional. Todos los cuerpos militares, jefes, prelados, religiosos y vecinos juraron en el mismo acto obediencia y fidelidad a dicha Junta instalada así en nombre del señor don Fernando Séptimo, a quien estará siempre sujeta, conservando las autoridades constituidas y empleados en sus respectivos destinos; y habiéndose pasado oficio al tribunal de la Real Audiencia para que prestase el mismo reconocimiento el día de mañana, diez y nueve del corriente (por haberse concluido las diligencias relacionadas a la hora intermedia de las tres de la tarde), resolvieron dichos señores se extendiese esta acta y publicase en forma de bando solemne, se fijase para mayor notoriedad en los lugares acostumbrados y se circularan testimonios con los respectivos oficios a todas las ciudades y villas del Reino. Así lo acordaron y firmaron, de que doy fe.— José Miguel Infante, Procurador General".



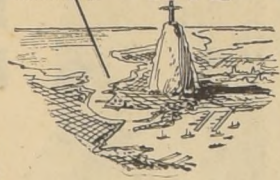
CHICHA CON NARANJAS.— Efervescencia en las venas y calor patriótico pone al pueblo en este día, la lujuriosa chicha con naranjas, que improvisados comerciantes expenden en el Parque Cousiño y en todas las fondas y ramadas. La dueña del negocio, levanta en el grabado, la mano provista de un pañuelo, invitando a los concurrentes a nuestra danza nacional.

SANTIAGO



EN UN CONSTELLATION DE PANAIR VIAJE AL BRASIL POR LA RUTA MAS CORTA

RIO



Sao Paulo y Rio están ligados directamente a Santiago por viajes semanales. Solamente la Panair do Brasil le ofrece cerca de 3.000 TRAVESIAS del Atlántico Sur y 25 AÑOS DE EXPERIENCIA en el transporte aéreo.

INFORMACIONES SOBRE LOS PRECIOS DE LOS PASAJES, ESTADA EN LAS CIUDADES BRASILEÑAS, ETC., SOLICITELOS DE SU AGENTE DE VIAJES, O EN

Grace y Cia. (Chile) S. A.
MORANDE 315 — FONOS 81961-7
Agentes Generales de Ventas



PANAIR DO BRASIL-A SOBERANA DO ATLANTICO SUR

LA NACION

S. SACK, S. A. C.

BARRACA DE FIERRO

SAN PABLO 1179

MORANDE 817

CASILLA 2833

TELEF.

Ventas 83409 y 62617

Importación 81332

Dirección Telefónica

"SACK"

SANTIAGO



EN EL DIA DE LA PATRIA

Homenaje de Alberto Callealta

PLANTA PANIFICADORA

"EL MOLINO" Y "UNIDAS"

SANTIAGO CONCHA
N.º 2265

INDEPENDENCIA
N.º 831

MERCADO PRESIDENTE RIOS
PABELLON ARTURO PRAT — LOCAL 9



1810

EN EL DIA DE LA PATRIA

1954

Homenaje de

LA EMPRESA

PULLMAN-BUS

SANTIAGO, CARTAGENA LTDA.

5 de Abril 3485

— Teléfono 92018

CONTABILIDAD

Teléfono 92999

GARITA

Teléfono 90346

SERVICIO DE MICROBUSES A LAS COSTAS DE

San Antonio — Santo Domingo — Cartagena — Algarrobo

SERVICIO LOCAL ENTRE SAN ANTONIO Y ALGARROBO

HACE 82 AÑOS QUE SE BAILO LA PRIMERA CUECA EN LOS PRADOS DEL PARQUE COUSIÑO

Con mañana serán 82 años que el Parque Cousiño fue solemnemente inaugurado. En erecto, en una clara mañana del 19 de septiembre de 1872, en que por casualidad no llovió, se consideraron terminadas las obras de ornato imprescindibles para entregar el paseo al público. Y se bailó en él, la primera cueca. Es, a partir de ese tiempo, que el Parque constituye una honda y clara afirmación de chilenidad. Y este sentimiento se afirma, como es lógico, en la máxima fecha de la chilenidad: el 18 de Septiembre. Durante estos días, los principales actos conmemorativos de nuestra independencia, y las solemnidades propias del júbilo que para entonces nos embarga, tienen como principal escenario, al Parque Cousiño. Es ahí donde se celebra la Parada Militar del 18: expresión evidente y rotunda del propósito de un pueblo de mantener la defensa de su soberanía y la vigencia de sus instituciones republicanas. Es también ahí donde tienen asiento las fondas: tradicional escenario de la picaresca y burlesca actitud del hombre de Chile hacia la vida:

Su existencia marcha junto a nuestra Festividad Patria

indiferencia hacia el problema de fondo; emoción, hondamente vivida, en cuanto a la superficie exterior de la vida. No es nueva esta institución, ya habitual, de "pasar el dieciocho en el Parque". Desde hace ya mucho, desde antes que fuera bautizado con el nombre de Parque Cousiño, la elipse que hoy sirve de escenario y ámbito para la expresión más pura del sentimiento nacional, era un prosencio, cambiante y renovado día a día, de la alegría de la fiesta chilena. Se llamaba, en ese entonces "Campo de Marte". Era allí donde en tanto las señoras estradas de la naciente, balbuceante aristocracia santiaguina, aceleraban su coqueto parpadeo sobre la Alameda de las Delicias, el rotorio, vale decir la mayoría, es mejor la chilenidad vertía su emoción y su entusiasmo más auténticamente nacionales. Allí, en el Campo de Marte, en el Parque Cousiño, se institucionalizaron para el santiaguino, muchos elementos hasta entonces igno-


rados. Porque la población de la gran ciudad, estaba ya formada por dos tipos de elementos chilenos: el hombre metropolitano, habituado al humo de los escapes de los automóviles bulliciosos, al estruendo de los primeros y rudimentarios vehículos de movilización pública, y el hombre de tierra adentro, en proceso de habituación de adaptación al movimiento y la vida de la metrópoli enorme y multitudinaria. Fue precisamente el hombre del campo, el emigrado de las áreas rurales, el que introdujo en el Campo de Marte, y luego Parque Cousiño, el regocijo de las ramadas, el intenso y multicolor júbilo de las fondas. Allí llegaron la cueca de "pat'en quinchu" y la chicha generosa de Curacavi, cayendo en el garçero desde el fondo del cacho. Allí se bautizaron la alegría y el abigarramiento, exteriorizados con entusiasmo y una forma casi de fervor, en el momento de la alegría nacional unánime, en que se recuerdan

los fastos heroicos de la República. Para entonces, la guitarra y el arpa, el ritmo diestramente manejado y el compás ardiente de la cueca, infundían ya, en la sangre y el espíritu de los paseantes, ese sentimiento privativo del que disfruta de una alegría que, con ser nacional, no deja de ser propia, sobre la curtiada superficie del mapa americano. El alma, elemental sin ser simple, sencilla sin dejar de ser de sus humanas y propias complicaciones, se hacía pueblo para compartir la alegría del Parque y de la fiesta. Platos de comida que, en un momento determinado, representaron una invasión del campo sobre la ciudad, advendizas melodías y extraños pasos de danza, triunfaban sobre el egoísmo del cemento, y la tiranía de la lucha por la vida del hombre metropolitano. La sencilla alegría del hombre campesino, trasplantado torpemente a la ciudad, hallaba en el 18 y en el Parque Cousiño, una válvula de

escape para su emoción contenida, desde el momento de la partida del lar amable y propio. Dos canciones patrióticas: "Adiós al 7.º de Línea", y "Entrada a Lima", fruto de la guerra del 79, eran las favoritas del público de ese entonces, alineado, en grandes aglomeraciones humanas, sobre la gigantesca elipse en proceso de renovación urbanística. Aparte del contenido histórico de ambas canciones, olvidados casi los rengones que había dejado en el alma la explosión de la guerra, el hombre del campo y el de la ciudad unían su voz para co-rear con entusiasmo, los himnos que un día depararon gloria a las insignias nacionales. El Presidente de la República, los Ministros, las altas autoridades de los Poderes Legislativo y Judicial, concurrían como actuando de oficiales en un antiguo rito, a la celebración del Parque del 18, en el Parque. En todo el ámbito de la elipse, un toque de atención, marcado casi con imperminencia por vibrantes clarines, señalaba para todos los circunstantes la presencia próxima, y luego, la entrada de las autoridades, a cargo de la nación. Enmudecía el público y demorábase la fiesta por unos instantes, como prueba del respeto popular hacia las autoridades instituidas. Una sumaria revista de las tropas, no por breve menos solemne, y escaramuzas de combate entre los Regimientos de Cazadores y Granaderos, iban creando ya el clima propicio a la reanudación de la fiesta. Pronto desaparecían la solemnidad y el estiramiento. Corrían los soldados momentáneamente liberados, hacia las fondas, para cortejar a las muchachas y dar cuenta de las provisiones de vino y chicha; las familias se disputaban el derecho de agasajar a sus primogénitos, severamente enfundados en la monótona jerga militar. Y era allí donde la disciplina, el sentido de la responsabilidad tan trabajosamente inculcados en los conscriptos, desaparecía de golpe. Los soldados de las últimas filas de las unidades que se batían en retirada, llevaban, sería y ajustadamente, más de un fusil, además del apoyo, de los encontrados entre las ramadas del Parque, como pertenecientes a aquellos a los que las libaciones y el agasajo habían hecho olvidar la responsabilidad hacia el arma. Fiesta linda, y fiesta bien chilena la del 18. En esa fiesta, hoy como ayer, y como mañana, el Parque Cousiño, que algún día se llamó Campo de Marte, que otro día más antiguo fue un potrero innominado, es vértebra y escenario, campamento y reduito. Mañana, como siempre, acaso bajo una torrencial lluvia, tal vez bajo un sol radiante, se reeditará la misma antigua escena: la Parada Militar, las fondas, la fiesta grande que estrecha los sentimientos nacionales.



LA CUECA CHILENA.— Eufóricos de alegría, los chilenos de verdad bailan en este día la chilenante cueca, que con su acompasado ritmo despierta coraje y patriotismo.



EN EL DIA DE LA PATRIA

Homenaje de

WILLIAMSON BALFOUR & CIA. S.A.

BANDERA 140 6º PISO

MAS BELLA...

PARA EL DIECIOCHO,

Con el uso de la Imponderable

CREMA DE LECHUGA

M. R.

LA REINA DE LAS CREMAS

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS





Puertas acogedoras...




Hotel Crillon

1810 18 DE SETIEMBRE 1954


NATIONAL SCHOOLS
 EL INSTITUTO POLITÉCNICO DE LOS ANGELES CAL..E.U.A.

SALUDA
 AL LEAL Y PROGRESISTA PUEBLO-CHILENO CON MOTIVO DEL CXXXII ANIVERSARIO DE SU GLORIOSA INDEPENDENCIA - Y HACE VOTOS POR EL CONTINUO PROGRESO Y BIENESTAR DE LA GRAN REPUBLICA DE CHILE

NATIONAL SCHOOLS ADMIRA EL ESFUERZO QUE CHILE ESTA DESPLEGANDO EN TODAS LAS RAMAS DE LA EDUCACION, PARTICULARMENTE EN LA TECNICA-INDUSTRIAL Y VE EN DICHO ESFUERZO EL AGUIRO DE UN BRILLANTE PORVENIR PARA EL PUEBLO CHILENO - ASIMISMO, ESTA INSTITUCION SIETE PROFUNDA SATISFACCION AL PODER CONTRIBUIR AL DESARROLLO TECNICO-INDUSTRIAL DE ESTE ESTUDIOSO PUEBLO, IMPARTIENDO ENSEÑANZAS POR CORRESPONDENCIA EN: RADIO, FUERZA-MOTRIZ DIESEL, ELECTRICIDAD, INGLES. - (POR DISCOS) -

NATIONAL SCHOOLS
 AL SERVICIO DEL PROGRESO TECNICO-INDUSTRIAL DE CHILE
 SUCURSAL EN LA REPUBLICA DE CHILE.
 ANUMADA 134 OF. 305 AL 307 - SANTIAGO.

L. J. Rosenkrantz
 PRESIDENTE



FUNDADA EN 1905

NATIONAL SCHOOLS

National Schools, Dept. X-3Y-94
 Casilla 1413
 Santiago, Chile

Mándeme su libro gratis de la carrera que he seleccionado y marcado con una X (Marque solamente una)

Radio Televisión, Electrónica Mecánica Automotriz

Electrotecnia y Refrigeración Ingles Práctico

Nombre _____
 Dirección _____
 Ciudad _____
 País _____

HOMENAJE AL DIA DE LA PATRIA

Instituto de Seguros del Estado

CREADO POR D.F.L. Nº 210

DE FECHA 5 DE AGOSTO DE 1953



HUERFANOS 886 ENTREPISO SANTIAGO

Homenaje de

FAMAE

Y SUS DISTRIBUIDORES EN EL DIA DE LA PATRIA

DISTRIBUIDORES:

CONACO.— Cía. Nacional de Comercio y Corretajes Ltda.
COMPANIA 1068 — 4.º PISO —
Fono 61041

ANASAC.— Agrícola Nacional S. A. C.
TENDERINI 187 —
Fonos 31151 - 31157

CARLOS PENTZ RETTIG
MATIAS COUSINO 82 — Of. 705 —
Fono 63010

BANCO DEL ESTADO DE CHILE
(Depto. Agrícola)
B. O'HIGGINS 1111 - 4.º PISO
Fonos 60902 - 86273

ATILIO MARDONEZ & Co.
COMPANIA 2653 - CASILLA 313 -
Fono 91358



NUESTRA MODERNA MAQUINARIA AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA, MINERIA Y AGRICULTURA

DISTRIBUIDORES:

GOLDMANN, JANSSEN & Co. Ltda.
AMUNATEGUI 90 —
Fono 62682

SODIMAC.— Soc. Distr. Mat. de Construcción
NUEVA BALMACEDA 2857 —
Fono 91001

ATFA.— Aceros y Temples S. A.
CARMEN 687 — CASILLA 175-D
— Fono 31004-5

AGOSUR.— Aceros y Constr. Sur Ltda.
OSORNO —

ICAZA, FUENZALIDA & FERNANDEZ
CASILLA 3-D — TALCA

FABRICAS Y MAESTRANZAS DEL EJERCITO
OFICINAS Y FABRICA: Av. PEDRO MONTT 1606
CENTRAL TELEF. 51011-12-13-14-15 — CASILLA 4100

Salón de Exposición y Ventas

MONEDA 946 — — TELEFONO 80562



ANIVERSARIO PATRIO
★ ★ ★



Cemento

EL MELON

1810 - 1954 *Lo Bueno es Eterno!*

Ganaron los chilenos 2 por 1



CON EL MOLDE HECHO.— Viene un centro por alto y Suárez se adelanta a la acción de Meléndez, que queda con el cabezazo listo. En general, el meta peruano se vió muy bien. Se-

Un conflicto entre árbitros

BUENOS AIRES, 17.— (AL.)— Se planteó un conflicto con los árbitros de fútbol argentino con motivo de la contratación de nuevos jueces británicos. En una reunión efectuada anoche,

decidieron no prestar su colaboración de jueces de raya, por cuyo motivo no retirarán hoy los respectivos nombramientos y darán a conocer un comunicado. Señalan que cuando la Asociación

anunció la contratación de los cuatro árbitros británicos que actuarán el domingo, por intermedio de la entidad que los agrupa, los jueces argentinos resolvieron no secundar a aquéllos en su labor.

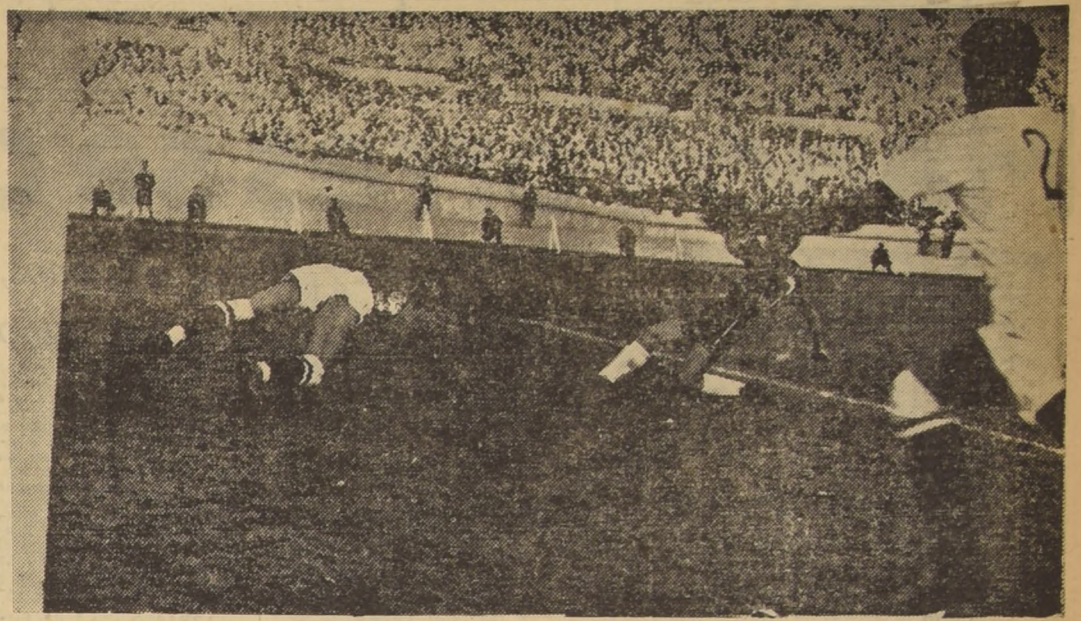
DISCRETO EL MATCH Mañana es la revancha

POCO más de 20 mil personas —exactamente 21.116 controladas— asistieron ayer al triunfo del seleccionado profesional de Chile, sobre el de Perú, por 2 goles contra 1, en el primero de los dos partidos en disputa de la Copa "Pacífico".

No obstante la innegable importancia del encuentro, el fue presenciado por un público escaso y por cierto que desusado en un espectáculo internacional. Baste con saber que un cotejo de campeonato oficial, entre dos equipos populares, llena el Estadio y todavía quedan miles de fanáticos en sus alrededores. La explicación habrá que encontrarla en las irregularidades de la movilización —nula en varios sectores de la ciudad, con relación al escenario de la reunión— y también por que se trataba de un día de trabajo.

Fue la de ayer una brega perfectamente normal, en la que incluso el triunfo quedó en poder de quien más lo mereció. No presenciamos un fútbol de alto nivel técnico, ni tampoco fue protagonizado por dos teams que hagan honor al bien ganado prestigio del balompié sudamericano; pero, como quiera que sea, quedó en evidencia la superioridad del conjunto local, tanto por su mayor iniciativa, dominio de cancha y oportunidades de gol. En fin, como teníamos muy buenas referencias del elenco del Rimac y, por otra parte, como conocemos al dedillo la capacidad de nuestros jugadores, queremos creer que en la victoria y en la derrota, chilenos y peruanos cumplieron en esta ocasión una de esas performances que en jerga periodística denominamos falsas, o sea, en desacuerdo con su rendimiento y poderío habituales. Con ello, no deseamos apartarnos de la natural alegría que el triunfo ha provocado; pero, como espectáculo, lo cierto es que, técnicamente, hay derecho para exigir algo más a dos conjuntos integrados por profesionales y que representan

(A la página 33, columna 5)



EL GOL DEL TRIUNFO.— A los 23 minutos del segundo tiempo, tras una magnífica combinación de Ramírez con Meléndez, y de este último con Lora, el centroforward de Ferro, sobró a Delgado (número 2) y puso en juego a Musso. El puntero se demoró algunos segundos antes de chutear. Como se ve en la foto, lo hizo de derecha y por bajo, venciendo a Suárez, quien se estiro infructuosamente.

POCOS TIROS DIRECTOS

Detalles técnicos del encuentro internacional jugado entre los seleccionados profesionales de Chile y Perú:

	1er. Tiempo		2do Tiempo		TOALES	
	Ch.	P.	Ch.	P.	Ch.	P.
Tiros directos	2	5	5	1	7	3
Tiros desviados	9	5	5	3	14	8
Detuvo el arquero	1	1	0	4	1	5
En los postes	1	0	0	0	1	0
Tiros de esquina	1	3	0	1	1	4
Fuera de juego	4	2	1	5	5	7
Jugada ilícita	5	7	10	10	15	17
Con la mano	5	2	4	1	9	3
Fuera de juego	8	8	7	7	15	15
Penal	0	0	0	0	0	0
Avances	21	19	21	15	42	34
Pases al contrario	17	6	6	0	23	6
Cada gol	1	1	0	0	1	1
Gol	1	0	1	1	2	1

Concurso Futbolístico

Conjuntamente con reanudarse la competencia de fútbol profesional, en su cuarta fecha de la segunda rueda, reiniciaremos nuestro concurso que tendrá como partido clave el de Colo Colo con Santiago Morning, cuyo cupón ha estado publicándose desde hace diez días en los diarios LA NACION y "Los Tiempos". El martes daremos a conocer los resultados de la tercera fecha que aún se hallan pendientes.

Como hemos informado en otras ocasiones, los concursantes deben incluir en sus sobres la suma de UN PESO para los aficionados que residen en Santiago, y los de provincias, adjuntarán en sus cupones una estampilla de impuesto por el mismo valor.

Visite el **CASINO del CERRO S. CRISTOBAL**

SABADOS Y DOMINGOS

TARDES BAILABLES

Al compás de "LOS MERRY" y la TIPICA "ESPINOZA"

Pida el cubierto "San Cristóbal": 3 platos, postre y café, \$ 150. Servicio onces, \$ 85. Servicio completo especial, \$ 100. Servicio a la carta. Cocina internacional.

FONO 371159

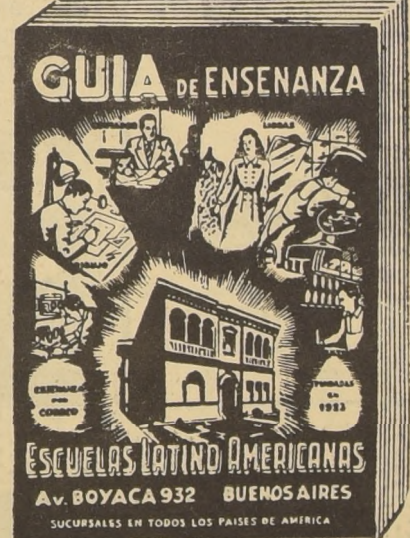
EL LUGAR MAS CERCA DEL CIELO

EXTINGUIDORES DE INCENDIO
GRANADAS EXTINGUIDORAS-RECARGAS en GENERAL
OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA

ARTURO PRAT 272-STGO. **Fire-Stop** TELEFONO: 63448

PIDA GRATIS ESTE LIBRO

HOY MISMO, debe Ud. pedir Gratis y sin compromiso el libro "Guía de Enseñanza", de 68 páginas con los detalles de nuestra moderna organización y los programas de los cursos que enseñamos por correo desde 1923.



Estudie un curso en las Escuelas Latino-Americanas que le permitirá mejorar su porvenir, en base al estudio. Enseñanza Moderna, Práctica y Fácil, Ud. estudiará en su casa, en ratos libres, hasta recibir su diploma.

ENSEÑANZA PERSONAL

Enseñamos personalmente los siguientes cursos:

- 1.—Mecánica de Automóviles
- 2.—Motores a Explosión
- 3.—Corte-Confección
- 4.—Taquiografía
- 5.—Escritura a máquina
- 6.—Contabilidad

CURSOS QUE ENSEÑAMOS POR CORREO AEREO

SECCION COMERCIAL.— Empleado de Comercio, Cajero, Secretario Comercial, Tenedor de Libros, Perito de Contabilidad, Adm. de Estancia, Empl. de Banco, Vendedor, Gerente Comercial, Corresponsal Comercial.

SECCION TECNICA.— Técn. Mecánico, Técn. Metalúrgico, Técn. Maquinista, Motores Diesel, Motores a explosión, Mec. de Automóvil, Técn. Tornero, Técn. Fresador, Carp. y Ebanistería, Técn. Electricista, Instalador Electricista, Bobinaje, Fotografía Artística, Construcciones.

SECCION TEXTIL.— Técn. en Tejidos, Técn. en Hilados de Algodón, Técn. en Hilados de Lana, Técn. en Tintorería Textil, Técn. en Dibujo Textil.

SECCION RADIO.— Técn. en Radio y Televisión, Técnico en Radio F.M., Armador de Radio.

SECCION INDUSTRIAL.— Técn. en Industria Lechera, Técn. en Avicultura, Técn. Apicultor, Perito Enólogo, Técn. Jabonero, Técn. Curtidor.

SECCION QUIMICA.— Técn. Químico, Químico Industrial.

SECCION IDOMAS.— Inglés.

SECCION DIBUJO.— Dibujo Lineal, Mecánico, Artístico, Arquitectónico, Comercial en Letras, Caricaturas e Historietas.

SECCION FEMENINA.— Profesora de Corte y Confección, Labores.

SECCION ESPECIAL.— Periodismo, Taquiografía, Aritmética, Aritmética Comercial, Gramática y Ortografía, Caligrafía.



Las ESCUELAS LATINO AMERICANAS con Casa Central en Buenos Aires, Argentina y Sucursales en Sud América, le ofrecen a Ud. una brillante oportunidad para PROGRESAR y TRIUNFAR, brindándole una ENSEÑANZA EFICAZ a un costo reducido.



ESCUELAS LATINO AMERICANAS ENSEÑANZA PERSONAL Y POR CORREO

ALAMEDA B. O'HIGGINS 381 TELEFONO 36996

CLASIFICADOR 862 SANTIAGO

Otorgamos Diplomas

ESCUELAS LATINO-AMERICANAS
AVDA. B. O'HIGGINS 381 - CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

Sírvase enviarme GRATIS la

GUIA DE ENSEÑANZA

NOMBRE

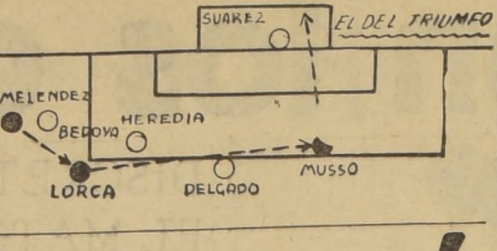
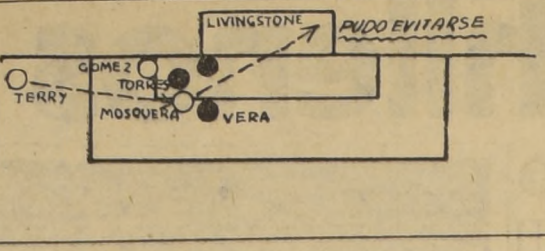
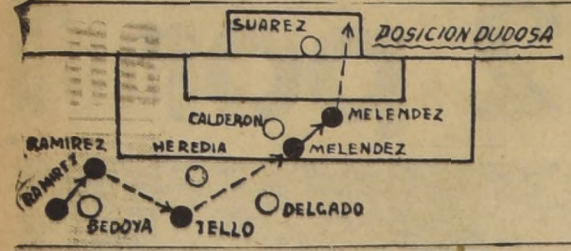
DOMICILIO

CURSO: L. N.: 198

OPINIONES

TERMINADO el encuentro, nos dedicamos a buscar impresiones de preferencia en el sector extranjero...

patria. Acompaña a la delegación. Sobre el partido y el juego...



Mario Torres se consagró



BIEN PROTEGIDO.— Suárez está con una rodilla en el césped y a trastabillones logra tomar el balón. Lo resguarda Joe Calderón, hostigado y que conoce su puesto al dedillo. Su tuvo una lucha franca con Musso, quien debió esforzarse en más de una ocasión para eludir su estricto guardián.

Los chilenos, uno por uno

LIVINGSTONE.— Mucho tiempo que no se le veía con la inseguridad que mostró ahora. En muchos pases creó momentos difíciles...

LOS VENCIDOS

SUAREZ.— Figura conocida en nuestras canchas, su labor no tuvo especial lucimiento, sin estar mal. En los goles fue batido sin apelación...



BUEN REGALO.— Heredia, el eficiente half peruano, aparece con la manta multicolor que le obsequió un jugador chileno.

Dudoso el primer gol

CANCHA: Estadio Nacional. PUBLICO: 1114 personas. RECAUDACION: \$ 3.230.250. ARBITRO: Carlos Robles; Góndales, Claudio Vuelva y Sergio Bustamante...

Los primeros en salir a la cancha fueron los visitantes, con Delgado a la cabeza. Lo lideraron por el foso sur, portando una bandera chilena...

que Hormazábal, René Meléndez, Luis Tello y Jaime Ramírez. PERU (biancos, con cuellos y botamangas rojas, medias negras vuelta roja): Luis Suárez; Guillermo Delgado (capitán) y Luis Calderón; Andrés Bedoya, Cornelio Heredia y Dagoberto Lavalle; Félix Castillo, Roberto Drago, Manuel Rivera, Alberto Terry y Oscar Gómez.

ne y seña al corner en un esfuerzo extraordinario. El público lo aplaude al "Sapo". Iban 11 minutos. FREE-KICK.— Calderón rechaza pelota en el área. El tiro indirecto no prospera ante la cerrada muralla que forman los visitantes. A los 14 minutos, Vera saca de "chileno", pero el juez lo sanciona por hand-ball...

MELENDEZ.— Bastante bueno su labor, y dejando la sensación de que en el cotejo de mañana debe jugar mucho más. Con su fútbol tan personal, provocó desconcierto en la defensa peruana...

RAMIREZ.— Ahora sí que comenzamos a ver al mismo gran puntero que triunfó en el fútbol español. Sin rendir lo que puede, hizo algunas jugadas de talento, pero en el primer gol dio el primer gol de Meléndez.

LA HORA.— Justo a las 4.30, Carlos Robles dio el pitazo inicial del partido, correspondiéndole iniciar las acciones a Rivera, centro forward peruano. Proyectó un avance, habilitando a Terry, pero la pelota quedó en poder de Vera, quien hizo un pase largo a Ramírez. El alero se acomodó y dio un tiro que se desvió.

SALE DRAGO.— A los 26' y luego de tomar mal un remate Drago se retira cojeando. Lo reemplaza como insidier derecho, Guillermo Barbadillo. Al minuto siguiente, Heredia queda sin sapeño, tras un lanzamiento que expide desde lejos.

LA ALVADA Y AFLAUSOS.— Drago controla bien el balón encima de Cortés y apoya sin demora a Rivera, quien a la carrera tira con fuerza, haciendo rebotar el esférico en el travieso. Caen en poder de Gómez, un magnífico dominador de pelota, quien enfila otro potente tiro. Se estira Livingstone...

HEREDIA.— El meta peruano interviene por primera vez, a los 28'. Sin apremio, Ramírez ejecuta un centro por alto. Se hace presente Musso y con golpe de cabeza apura a Suárez, quien a duras penas logra manotear la pelota. Definitivamente seña Lavalle. Al minuto Delgado está a punto de cometer intencionalmente un penal, cuando pretende controlar el esférico con la mano y sobre la línea de toque.

HAND DE SUAREZ.— Luego que Rivera hubo hecho pasar susto a Livingstone, con potentísimo tiro que pasó rozando el vertical, Suárez recibió muy apremiado una pelota y sin filarse ejecuta el saque fuera del área. El tiro libre lo tomó Hormazábal, quien hizo rebotar el balón en la "barrera" rival.

ERROR.— Dos minutos antes de finalizar el primer tiempo, Álvarez despojó del esférico al buen puntero izquierdo Gómez. Pretendió pasarlo a Livingstone, pero quedó largo. Por fortuna no entró ningún delantero peruano, de lo que se aprovechó Torres para deslizar el peligro para su valla, que había quedado desguarnecida.

TERRY.— Ha bajado bastante con respecto al Terry del Sudamericano del '53, habil y guapo. En la mitad de la cancha hizo cosas de calidad, pero casi siempre quedó frenado por Vera y Torres.

GOMEZ SANCHEZ.— El más valioso delantero peruano. Rápido en el desplazamiento sostuvo un duelo interesante con Manolo Álvarez y sin que la balanza se inclinara hacia cualquiera de los dos lados. Con compañeros más codiciosos se podría sacar buen provecho de su juego.

VIDES MOSQUERA.— El gol que convirtió fue de calidad, por la precisión de su golpe de cabeza. Es un gran dominador de pelota.

HEREDIA.— Con Delgado, el valor más alto del conjunto visitante. Tiene prestación en el apoyo, mide el pase y su remate es sorpresivo y peligroso. Fue un sexto forward.

LAVALLE.— Como Heredia, domina la pelota, sabe jugar. Pero cometió el error de ir siempre muy arriba, sin cubrirle las espaldas a compañero y dejando una brecha ancha entre ataque y defensa. Todos los rechazos los recogió la delantera roja.

CASTILLO.— Con una que otra pequeña variante, del mismo corte de sus compañeros; hábil en el manejo de la pelota, pero sin eficacia. Mucha gambeta y escaso remate.

MUSO.— La suya fue una de las notas gráficas del match, ya que no se le tenía confianza. Rápido, penetrante, buscó el arco y hasta pudo hacer otro gol más, aparte del tanto de la victoria.

RIVERA.— Hizo una entrada que casi significa un gol. Pero no pudo repetir nunca más, con Torres convertido en una columna. Fue el más simple del quinteto y el más peligroso.

DELGADO.— El mismo gran jugador que en el Sudamericano de 1953, le quitó el N.º 1, entre los zagüeros, nada menos que a Mattias González. Seguro en el rechazo, constituyó la barrera más firme donde chocaron muchos ataques chilenos.

CALDERON.— Debíó trabajar duro y parejo y aún así, no siempre le fue bien ante un puntero guapo y decidido como fue Musso. Abandonó mucho su puesto.

BEDOYA.— Elástico en el apoyo, se afirmó poco a poco, especialmente en el segundo tiempo, cuando Ramírez lo apuró, jugando de primera.

HEREDIA.— Con Delgado, el valor más alto del conjunto visitante. Tiene prestación en el apoyo, mide el pase y su remate es sorpresivo y peligroso. Fue un sexto forward.

LAVALLE.— Como Heredia, domina la pelota, sabe jugar. Pero cometió el error de ir siempre muy arriba, sin cubrirle las espaldas a compañero y dejando una brecha ancha entre ataque y defensa.

ALFONSO SUZUA FERREIRA.— Alto dirigente deportivo peruano. En vista especial a la preparación de la selección peruana para la "Copa del Pacífico"...

ANTONIO CONTRERAS.— Peruano deportista y comerciante limeño. De paso en nuestro país. Hinchado de "Sporting Tabaco". "Partido agradable por el correcto desempeño de ambos cuadros y el magnífico referato que tuvo. Pocas veces había visto expresarse mejor a un árbitro. Me desilusionó la actuación de los nuestros, especialmente la delantera. No me explico por qué no pusieron todo el quinteto ofensivo del Alianza...

PEDRO FALCON.— Peruano. Árbitro oficial de fútbol en su patria. Acompaña a la delegación. Sobre el partido y el juego...

AGUSTO MAGGIOLO.— Peruano importador de calzados chilenos de carrera. De asuntos de negocios en nuestro país. No me gustó la performance del equipo peruano. Al menos he visto jugar mejor y más ganas. Fueron superiores los chilenos y dignos ganadores. Nunca me había visto a ver un partido de fútbol. Me gustó mucho desquitarme yendo a ver un crack chileno "Birtoso" y a crear mi vista contemplando el juego cordillero y ver momento que usaba mejor por el momento máximo. El Club Hércules de Santiago.

SR AUTOMOVILISTA

- CUANTO LE CUESTA ARREGLAR EN SU COCHE UN IMPACTO DE FRENTE \$ \$ \$ \$ \$ UN IMPACTO DEL COSTADO \$ \$ \$ \$ \$ CAJA DE CAMBIO QUEBRADA \$ \$ \$ \$ \$ EJES DE TRANSMISION CORTADOS \$ \$ \$ \$ \$

NO SE EXPONGA

Profesores autorizados del Departamento de la Dirección del Tránsito se harán cargo de su recomendado y le ENSEÑARAN PRACTICAMENTE EL CORRECTO MANEJO Y ATENCION EN AUTOMOVILES MODERNOS CON DOBLE CONTROL.

INSTITUTO SAN CRISTOBAL CASILLA 9554 MAC-IVER 518 ESQUINA DE MONJITAS

MUEBLES DE GRAN OCASION LIVING CAPIFONE \$ 38.000. Con flecos y colinas de plumas tapizados en rico brocado, tipo francés. Gran oportunidad. COMEDOR CHIPPENDALE \$ 38.000. Buffet artísticamente tallado. Regia mesa, 4 sillas, 2 sillones, barnizado al duco. DORMITORIO NORMANDO \$ 31.500. En líneas estilizadas, con ropero 3 cuerpos, de once piezas. COMEDOR NORMANDO \$ 17.500. Artísticamente tallado 8 piezas. COMEDOR MODERNO \$ 9.500. Buffet, mesa, 4 sillas. DORMITORIO MODERNO \$ 18.500. Con ropero tres cuerpos desarmable. 657 NATANIEL 657 NO TENEMOS SUCURSAL

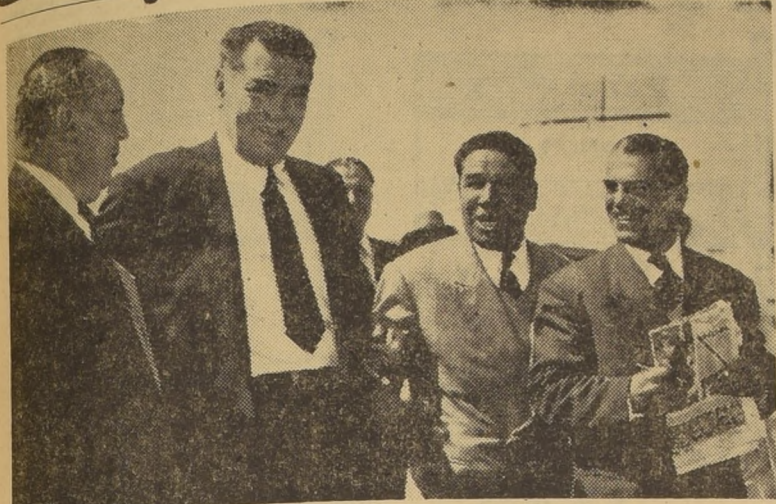
COMEDAS PERUANAS LOS DIAS 18, 19 y 20 DE SEPTIEMBRE. COMIDAS DE GALA CON MENU ESPECIAL EN CELEBRACION A LA FIESTA NACIONAL DE CHILE. Diariamente especialidades: ANTICUCHOS, Huacatinta, Bifteck Chorritina, Cebiche, Cau-Cau, Patitas con Maní, Carapulca, Seco de Cordero, etc. PIDE EL PLATO DEL DIA. SABADO: Arroz con pato. DOMINGO: Ají de gallina. POR ENCARGO SE PREPARAN PLATOS ESTILO CHINO. UN RINCON PERUANO EN EL CORAZON DE SANTIAGO (Sector Santa Lucía). Restaurante "Cafe Universitario" ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS 265 (Casi frente a Pedregal-Portugal) Ordenes y reserva de mesas: TELEFONO 32451.

Tónico Útil FITINA Marco Registrado Contiene: FOSFORO - CALCIO - MAGNESIO

ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE SANTIAGO SEGUNDO PARTIDO COPA PACIFICO 1954 DOMINGO 19 - ESTADIO NACIONAL - 16.30 HORAS CHILE-PERU Venta de entradas: NUMERADAS.— Estarán a la venta durante todo el día de hoy en la sede de la Asociación Central, Erasmo Escala 1872 casi esquina de Cienfuegos, y mañana por la mañana hasta las 13 horas en el mismo local. TRIBUNAS Y GALERIAS. Durante el día de hoy y mañana por la mañana en los siguientes locales: ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL, Erasmo Escala 1872. CLUB DEPORTIVO U. DE CHILE, Santa Lucía 240. CLUB DEPORTES GREEN CROSS, Irarrázaval 2008. CASA SEDERAP, Chacabuco 6. DESPUES DE LAS 13 HORAS DEL DOMINGO, TODAS ESTAS LOCALIDADES PODRAN ADQUIRIRSE EN LAS BOLETERIAS DEL ESTADIO NACIONAL

Pulverizadores IMPORTADOS "ALVENIUS" (SUECOS) ENTREGA INMEDIATA IMPORTADORES - EXPORTADORES MENICHELLI Hnos y Cia. SANTA ROSA 3280 FONOS: 51315 - 52557 - SANTIAGO

Dempsey nos dijo ayer: Volveré a Chile en verano



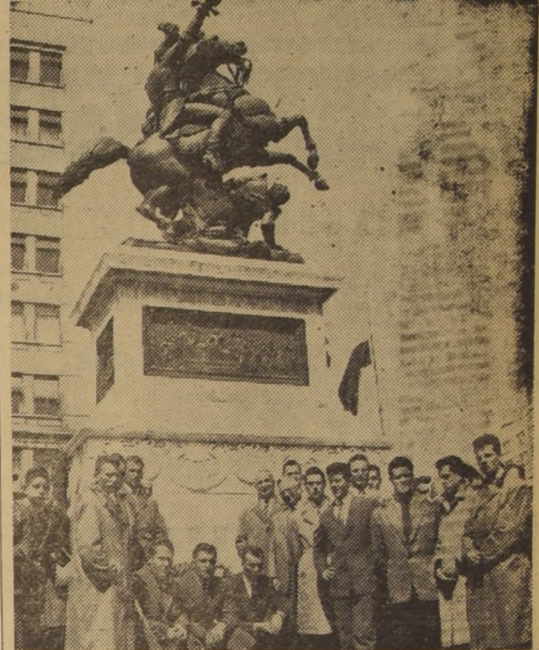
FELIZ EN CHILE.— Jack Dempsey estuvo breves minutos en Los Cerrillos de paso a Nueva York. Expresó hallarse feliz al pisar tierra chilena, compartiendo momentos muy gratos con el ex campeón amateur y actual diputado Sergio Ojeda, el empresario Luis Simonetti, Tani Loayza, de quien es gran amigo, y uno de nuestros cronistas.

Elogió al Tani COMO ES EL GRAN CAMPEON

UCIENDO un impecable traje azul de listados zapatos café claro y corbata de color, descendió del avión El Interamericano de Panagra el ex campeón mundial Jack Dempsey que en otra coincidencia con el nombre de "matador de Manassa". Tan pronto pisó la última escalinata, miró fijamente y reconoció al Tani Loayza, a quien abrazó efusivamente en la losa del aeropuerto de Los Cerrillos cuando los relojes marcaban las 13.20 horas. Acompañado por el empresario boxeril don Luis Simonetti; del H. diputado Sergio Ojeda, ex campeón amateur; del gerente de Panagra, señor Carlos Brunson; del representante de nuestro diario, fotografías metropolitanas y varios admiradores, Dempsey se dirigió al Casino del aeropuerto donde pidió servirse un "trago", se licitaba previamente una mesa. El gran Jack prefirió servirse un vermouth y luego solicitó un cigarro puro que lo halló muy fuerte. Durante los breves minutos que conversó cordialmente en la mesa rodeada, Dempsey fue acosado por numerosos admiradores que rodearon la mesa, pidiéndole firmas para los autógrafos, incluso hasta un niño quiso tener un zapato del "campeón de campeones". En estos instantes, otro muchachito, con la mirada tímida, se acercó a Jack para verla de cerca, entonces Dempsey le besó en la mejilla a tiempo que nos dijo: "me gustan mucho los niños". En seguida expresó sus deseos de venir el verano próximo, acompañado de sus dos hijas.

Notable triunfo de Ayaia

LOS ANGELES, 17.— (UP).— El tenista chileno Luis Ayaia venció al australiano Lewis Hoad, uno de los más grandes jugadores aficionados del mundo en la actualidad, por 6-3, 8-6, 4-6, 4-6 y 6-1, en los cuartos de finales del torneo del sudeste de Estados Unidos. Fue ésta la mayor sorpresa registrada en el torneo, que ha sido pródigo en ellas. De las anteriores, dos estuvieron a cargo del mismo Ayaia. Con su victoria, el chileno se clasificó para medirse mañana en las semifinales con el campeón norteamericano Vic Seixas, que en los cuartos de final venció a Billy Talbot por 6-4, 6-4 y 8-6. Ayaia jugó hoy en forma espectacular, y sus extraordinarias devoluciones causaron asombro a los espectadores. Su triunfo, empero, fue favorecido por varios fallos erróneos contra Hoad, en los dos primeros sets por parte de un juez de línea, al que se reemplazó en el décimo game del segundo set. Fuera de Ayaia y Seixas, están clasificados para las semifinales el norteamericano Tony Trabert y el australiano Ken Rosewall.



HOMENAJE DE RUGBISTAS.— Los jugadores del seleccionado de rugby de Francia, que esta tarde jugarán con el seleccionado chileno en la cancha del Stade Francais, depositaron al mediodía de ayer una ofrenda floral al pie del monumento del General Bernardo O'Higgins. En el grabado aparecen los rugbistas visitantes frente al monumento del Padre de la Patria.

GANARON LOS...

(DE LA PAGINA 31) En todas sus partes lo que afirmamos. Puede suceder también, que el fútbol peruano esté todavía en un período de transición, entre los viejos cánones del juego y los modernos, y de ahí que se vea esto que es algo incompleto, que satisfice sólo a medias y con resultados, de poco positivos, como la derrota de ayer. Pero, en fin, como ocurre cuando debuta un crack que viene muy recomendado, habrá que esperar la revancha de mañana para poder emitir ya un juicio más o menos definitivo, en primer lugar, sobre cuál es la capacidad actual de nuestro fútbol y, en seguida, para decir si el juego de los peruanos es o no superior al exhibido por sus equipos representativos de otra época. Mientras tanto, una conclusión inamovible: el aplauso que se merecen los futbolistas chilenos y peruanos por su correcto comportamiento y también otro aplauso para el árbitro Carlos Robles, factor principalísimo en la normalidad del juego.

Marathon nacional

Los competencias de interés realizarán esta mañana la Asociación Atlética de Santiago. La primera es la Marathon Nacional, que distintamente de años anteriores se iniciará hoy, a las 8 horas desde el Estadio Recoleta, con la participación de nuestros más destacados fondistas como Raúl y Enrique Inostroza, José Pérez y Enrique Tapia, que junto a varios elementos jóvenes se confía que ofrecerán un espectáculo a su paso por el recorrido de 42,5 kilómetros, que comprende las Avenidas Recoleta, México, H. Chile, para salir por Matucana hasta Bernardo O'Higgins, tomar San Diego y llegar en la Gran Avenida hasta al paradero 10. Al regreso, por Avenida Matucana, V. Mackenna y Fía Moreo, los atletas deberán dar una vuelta final al Estadio Recoleta.

El empate estuvo lejos

CUANDO los cuadros volvieron del descanso, el del Perú presentó el cambio de Rivera por Vides Mosquera. En el de Chile no se registraron reemplazos. Se reanudó el match, quedando Livingstone en el arco del costado sur. Al instante, fricaba un avance de los locales, frente a un "off-side" de Meléndez. SALIDA EN FALSO.— Poco seguro se ve al "sapo" de Álvarez. No logra tomar la pelota, de lo cual se aprovecha Barbado para cabecear por alto y sobre el travieso. Van 5 minutos. UNA "PALOMITA".— Frente a un centro a me-

de Mario Lorca en el puesto de centro forward. Meléndez pasa al costado izquierdo, en reemplazo de Tello. De inmediato se observa más vivacidad, más enjundia, en el ataque chileno. ¡GOOOOL DE MUSSO!.— A los 23 minutos, se produjo el gol del triunfo. Cortés y Carrasco dejaron atrás a Barbado y Castillo y sin demora el half volante cedió el esférico a Ramírez. El alero bufo ahora a Bedoya y con pase alto apoyo a Meléndez, quien ingresó al

IMPRESA ESMERALDA
Comprobantes de Pago \$ 20.— el talonario en duplicado
OFRECE DIVERSOS MODELOS
Según Ley 11.575
ESMERALDA 853
AL LLEGAR A 21 DE MAYO
¡TODO HOY!
REGALO \$ 3.600 el corte de 3 mts. CASIMIR PEINADO FINO \$ 1.500 el corte de 3 mts. GABARDINA
BANDERA 736 (2o piso) — Oficina N.º 1

CLINICA de CAMISAS
CAMISAS Y PIJAMAS
Sobremedida, camisas sport, arreglos completos de camisas, repuestos de cuello y puños
SE CAMBIAN PECHERAS
FABRICA DE CAMISAS
LIRA 58
A 58 PASOS DE ALAMEDA FONO 38408

Área perseguido por Heredia. Sin embargo, consiguió colaborar con Lorca, que, a su vez, esquivó a Delgado, poniendo libremente en juego a MUSSO, quien estaba encima de la valla de Suárez. No obstante, mucho se demoró el puntero en chutar. Lo hizo al cabo de algunos segundos de indecisión, obteniendo el tanto de la victoria con tiro arrastrado. Chile, 2-Perú, 1. UN FOUL SIN INTENCION.— Con la ventaja de 2-1, los chilenos levantaron su acción y se arriesgaron más en los avances. El ingreso de Lorca había dado buenos resultados. A los 25', Musso es víctima de un foul sin intención de Mosquera. Se reincorpora instantes después. OTRO CAMBIO.— Se cumplía la media hora de juego, cuando Carlos Lázaro entró en reemplazo de Félix Castillo, como puntero derecho. BIEN, TORRES.— No hay caso con el back-centro del equipo chileno. Ni Terry ni Barbado logran rebasar sus posiciones. Sacan difíciles pelotas desde todos los costados. Con el pie y con golpes de cabeza, mereciendo la felicitación de Livingstone, quien lo palmotea en la espalda. UN ABRAZO.— En las postrimerías del match, Heredia case pesadamente. Entra el masajista a atenderlo, incorporándose en buenas condiciones. De inmediato el equipo chileno proyecta un avance por intermedio de Musso, quien supera a Calderón. Pero el back-wing no se da por vencido y le impide avanzar, abrázandolo por la cintura. De esta manera contiene la carga un tanto peligrosa que insalva el puntero. HASTA EL ULTIMO.— El pitazo final sorprende a los chilenos en plena ofensiva. Y atémpe con Hormazábal en lucha con Lavalle, a quien obstaculizó y no lo dejó avanzar a lo largo de los 90 minutos. Fue una táctica que dio positivos resultados. Score final: CHILE (2)-PERU (1).

DESTACO A LOAYZA.— Durante la conversación en el Restaurant de Cerrillos, Dempsey se dirigió mucho al Tani, haciendo recuerdos cuando el peso liviano estubo en los Estados Unidos. Tani le mostró el reloj "Elgin" que Dempsey le obsequió hace 25 años, debidamente grabado por él, luego que Tani peló con Tony Cannonery en Chicago, a quien le ganó nueve rounds de los 10, siendo privado de un legítimo triunfo. Fue en estos momentos cuando Dempsey nos dijo a todos los que rodeábamos la mesa: "Tani fue un gran boxeador". EL MAS FELIZ.— Sergio Ojeda, ex campeón amateur de la categoría pesado y ahora parlamentario, fue el hombre más feliz del momento, porque según sus propias expresiones, ambicionaba conocer personalmente al ex matador de Manassa, porque para su concepto, fue el pugilista más grande de todos los tiempos. Ojeda le dijo a Dempsey, que desde los tiempos de colegio, soñaba con él; que le había seguido toda su trayectoria desde que fue campeón el año 1919. Dempsey le respondió muy atento y sonriéndose le golpeó una palmada en la espalda. El diputado Ojeda, sin que se diera cuenta Dempsey, nos dijo a todos: "Yo fui siempre un "cuti" por este hombre. Tengo los recortes y fotografías de todas sus peleas. Cuando perdí con Gene Tunney, créame que sufrí como él mismo. Ahora me da la íntima satisfacción de abrazarlo de estrecharle su mano y he quedado más feliz que nunca, porque es más caballero de cuanto me lo imaginaba". JEFFRIES EL MEJOR.— Respondiendo a una pregunta nuestra, Dempsey tituló un segundo para decirnos que Jim Jeffries fue, según su opinión, el mejor boxeador de todos los pesados de nuestro siglo. Luego nos agregó que actualmente Mariano es lo mejor y que en la revancha con Ezzard Charles, debe ganar, porque además de que posee golpe formidable, tiene una enorme resistencia al castigo.

VENDO colección completa REVISTA "ESTADIO" (Empastados primeros 200 números). BILBAO 1046-A FONO 492491

Cia. Frutera Sud-Americana
MATRIZ: VALPARAISO CASILLA 125-V
SUCURSALES:
SANTIAGO Casilla 2838
ANTOFAGASTA Casilla 731
LIMA Casilla 2691
GUAYAQUIL... Casilla 1315
QUITO... Casilla 885
Cables: "FRUTERA"

AMBOS
Comprando directamente en la Fábrica de Confecciones finas para caballeros, en
250 - ARTURO PRAT - 250
Ud. ECONOMIZARA LA DIFERENCIA

HECHURAS \$ 2.500
con forros de seda
Sastrería "Louis"
SAN DIEGO N.º 163 FONO 80955

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES
PROPUESTAS PUBLICAS PARA ADQUISICION DE TERRENOS EN COQUIMBO
Solicítanse propuestas públicas para la adquisición de uno o varios terrenos, de cinco mil a cincuenta mil m2. de superficie, ubicados en el radio urbano de la ciudad de Coquimbo donde se construirán poblaciones para imponentes.
Las propuestas se abrirán el día 8 de octubre del presente año, simultáneamente en la Oficina del señor Agente de la Caja en Coquimbo y la del señor Vicepresidente Ejecutivo, a las 16 horas.
Bases y antecedentes pueden retirarse diariamente en la Oficina del señor Agente de la Caja en Coquimbo en las horas de trabajo y en Santiago, Huérfanos 1248, 8.º piso, Oficina 822, de 15 a 19 horas diariamente.
EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

REPORTAJES SENSACIONALES • PAGINA PARA LA MUJER • DEPORTES • PAGINA PARA LOS NIÑOS • CINE, RADIO Y TEATRO • AGILIDAD
¡Desde el martes!
LOS TIEMPOS
MAGAZINE • AHORA A MEDIODIA.

Homenaje de CIA. MOLINOS Y FIDEOS
Carozki
QUILPUE

Especial relieve adquiere en Valparaíso la celebración del aniversario patrio

Felicitaciones a dos marineros del "Micalvi" con al mar hace algunos días en Puerto Montt. Tanto el menor como el mayor señalado, estuvieron a punto de perder la vida, la que salvaron gracias al oportuno espíritu de solidaridad humana demostrado por los dos abnegados servidores.

Los cabos Juan Gilberto Jara y Pedro Ramos Godoy, de la dotación del transporte "Micalvi", han sido felicitados por la Comandancia de la Tercera Zona Naval, por la actuación valiente y decidida al salvar al menor Celestino Vera y a Ramón Soto Carrera, que cayo-

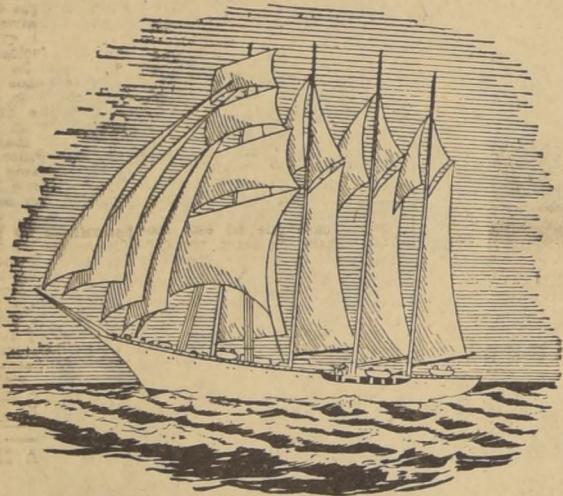
KENRICK & CIA. LTDA.

AGENTES DE NAVES

Fletes y Estibas - Embarques y Descargas - Harneos y bodegajes

BODEGAS WARRANTS — OFICINAS

VALPARAISO — SANTIAGO
SAN ANTONIO — IQUIQUE



MUTUAL DE LA ARMADA

SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA

35 AÑOS AL SERVICIO DE TODO EL PAIS

Oficina Principal:

CONDELL 1530 — VALPARAISO

González y Goñi Ltda.

AVENIDA FRANCIA 302
esquina CHACABUCO

TELEFONO N.º 2885
CASILLA N.º 1105

Valparaíso

IMPORTADORES DE:

AUTOMOVILES
CAMIONES

REMOLQUES
SEMI-REMOLQUES

COMPRA - VENTA

Los cañones del Fuerte Silva Palma despiertan a la ciudad anunciando la llegada del 18

Nuestro primer puerto y segunda ciudad del país, Valparaíso, adhiere al Día de la Patria con todos los recursos humanos y materiales que integran su vida y su poder. Los días de Fiestas Patrias traen al viejo puerto un singular colorido, un excepcional relieve que se caracteriza por la animación que se prolonga por sus calles embanderadas. Valparaíso tiene la particularidad de estar geográficamente formado por una serie de cerros, casi todos ellos poblados y en un efectivo proceso de urbanización y hermoamiento. De allí, que al mirarse el puerto desde el mar, las banderas nacionales parecen querer ascender hacia las poblaciones más altas y distantes. Un viento —el viento que siempre limpia el rostro de Valparaíso, el viento marino que parece traer el saludo de otros puertos y otras costas— se acaricia y subleva todas las banderas.

Tradicionalmente, para el día patrio, se encuentran en Valparaíso numerosos barcos extranjeros. Algunos, los barcos mercantes, se hallan allí, porque el destino de su peregrinaje los ha hecho arrojar el ancla en ese momento, y otros, los barcos de guerra, están allí, porque traen a su bordo a las misiones extranjeras, civiles y militares, que conducen para Chile el afecto de los países hermanos de América Latina y otros pueblos.

La jornada patriótica comienza en Valparaíso a las ocho de la mañana del día 18, cuando los poderosos cañones del Fuerte Silva Palma, ubicado al borde costero del puerto, y los cañones de la Escuela de Artillería Naval, ubicada en el vecino puerto de Viña del Mar, anuncian que el Día de la Patria ha despertado de nuevo. El programa ha comenzado. Bandas de músicos —orfeones municipales y militares— recorren las calles urbanas y suburbanas despertando a la población, impregnándole de un goce y efectivo optimismo, emocionándola con el cumplimiento de una vieja y siempre querida tradición.

Horas más tarde, los niños —escolares de todos los colegios— inundan las calles y los servicios de movilización. Es el momento de las concentraciones matutinas. Los niños, alegres, limpios, arreglados, concurren a sus escuelas para desfilar luego hacia el lugar del Acto Patriótico.

El Tedéum en la Catedral de Valparaíso cobra especial importancia. El propio Obispo de Valparaíso se encarga de ejecutar los oficios y dictar un patriótico sermón. Asisten las autoridades personales y vecinos.

PARADA MILITAR DE PLAYA ANCHA. Uno de los actos más sobresalientes de las jornadas patrióticas es el desfile militar de Playa Ancha, la parada oficial en la cual participan representantes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas de Chile,

fuerzas de tierra, aire y mar. Se reúnen, con este motivo, todas las autoridades. El Intendente de la Provincia; el Alcalde del Puerto; los regidores municipales, el Comandante en Jefe de la Guarnición Militar, el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, las autoridades religiosas, educacionales, civiles, personalidades de distinta índole.

Participan en la Parada Militar todas las unidades militares y navales de la Provincia de Valparaíso: el Regimiento "Escuadras", el Regimiento de Defensa de Costa el Regimiento Número 2 de Infantería "Maipo", el Batallón correspondiente al Grupo Aéreo de la Base Aero-Naval de Quintero y el Regimiento Número 4 de Caballería "Coraceros del General Prieto", todos los cuales se ganan los más efectivos aplausos al público. Todo Valparaíso, por decirlo así, se despierta ese día hacia Playa Ancha. El paso gallardo y esbelto de todos los Regimientos de la División del Ejército acantonado en Valparaíso, el recuerdo de las viejas y heroicas tradiciones de nuestro ejército parece ejercer un efecto mágico en el pueblo de Chile. Todo lo revive, la gesta de O'Higgins, la batalla de Rancagua, el triunfo de Maipú.

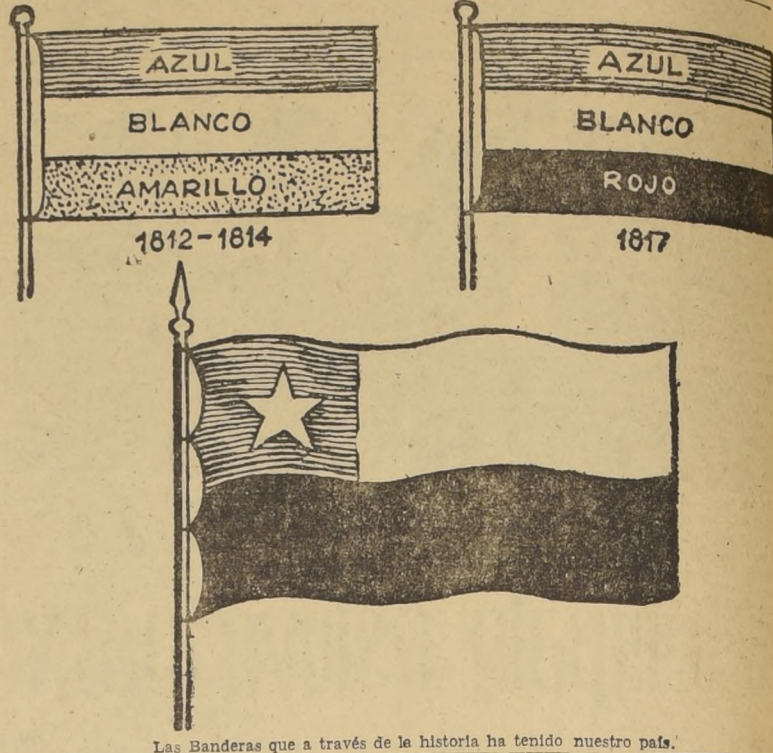
El acto siguiente es la retirada en la Plaza Victoria, galardoneada de guirnalda, luminarias y banderas, repleta de gente, alegrada por los niños. El Orfeón de Carabineros regala las mejores piezas para esa hora.

A las 21 horas comienza un acto fantástico por su hermosura y atractivo. El disparo de proyectores luminosos por los barcos, surtos en la bahía del puerto y por los fuertes de Valparaíso y de Viña del Mar.

La costa se ilumina con toda clase de luces y hasta el mar parece cantar a Chile. El panorama ha impresionado a todos los visitantes extranjeros por su belleza y brillo. Este espectáculo se prolonga por varias horas.

Al día siguiente, los Juegos Atléticos en el hermoso elipse de P. Ancha. Hay toda clase de juegos deportivos y se conceden valiosos premios donados por las autoridades y los comerciantes. Los estudiantes de la Escuela Naval de la Universidad Técnica Santa María, de los colegios técnicos, comerciales, humanísticos y primarios aportan todos sus elementos para dar un trascendental brillo a este torneo. A menudo, participan, las marineras de los barcos extranjeros.

Las regatas del Estero de Viña del Mar son otro acto deportivo que reúne a un vasto público. Participan estudiantes navales, los clubes de regatas costeros, los pescadores de las caletas de Concón. El Membriño, Portales, Higuerilla, y otros. Aquí se pone a prueba el músculo y la destreza del hombre de mar de Chile. Un acto nocturno de juegos artificiales pone fin a este día patrio.



Las Banderas que a través de la historia ha tenido nuestro país.

CHILE FIESTA NACIONAL

Homenaje de la

UNION ITALO CHILENA CONSOLIDADA

"LA COLONIAL"

COMPANIA DE SEGUROS GENERALES VALPARAISO

PRAT 659 — CASILLA 1037 — TELEFONO 2953

AGENTES EN TODA LA REPUBLICA

EN SANTIAGO AGENTES GENERALES:

Eligio Colombo — Renato Bubbani — Guillermo Shiell
Ahumada 17 Bandera 140 Ahumada 131

EN CONCEPCION AGENTE GENERAL:
Santiago 2.º Ansaldo

EN IQUIQUE AGENTE GENERAL:
Jorge Ibáñez

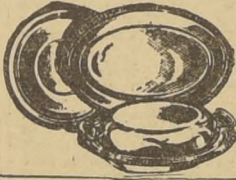
Reifschneider & Cia.

ARTURO PRAT 1112 - FONÓ 52837

NIQUELAMOS toda clase de piezas de metal. También aparatos de cirugía e instrumentos musicales.

PLATEAMOS platería cubiertos y artículos de casa DORAMOS objetos de fantasía, etc.

Hacemos ESTAMPADOS en metales y matrices.



VENDO MACK DIESEL

Chasis especial, largo siete metros, plataforma. Recibo camión o auto parte pago. Saldo convencional.

Tratar: ANDRES BELLO N.º 923

Salón de Belleza "ELBA"

Especialidad en Permanentes en Frio y Tinturas Crema.

BRASIL N.º 97

(Casi esq. Moneda)

AMPOLLETAS-ELECTRICAS



ES UN PRODUCTO "PHILIPS" DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

CASTRO GRILLIOTT & CIA. LTDA. IMPORTACIONES - REPRESENTACIONES REPUBLICA 78 - CAS 808

SOC. INDUSTRIAL Y COMERCIAL TH. STORM Y CIA.

VALPARAISO

TELEFONO 4023 OFICINA

TELEFONO 2363 VENTAS

CASILLA 593 — COCHRANE 563 — BLANCO 554

DIRECCION TELEGRAFICA "LEJEUNE"

FERRETERIA:

Herramientas para Mecánicos, Bronce y Cobre en barras y planchas. Mangueras, Chorizos, Correas, de suela y goma. Sierras en cintas y circulares. Descansos y Transmisiones.

ARTICULOS NAVALES:

Anclas, Cadenas, Grilletes, Cables de Acero y Manila, Asbestos, Empaquetaduras surtidas, Fittings para cañerías, Llavetas y válvulas de bronce, cinc para calderas.

PINTURAS:

para buques, Azarcón, Aceite de Linaza y Aguarrás.

Importante papel cumplió Carrera en la lucha por nuestra Independencia

Altivo y soberbio jamás claudicó de sus principios



General don José Miguel Carrera

El general José Miguel Carrera, uno de los héroes más importantes de nuestra lucha por la independencia nacional contra el dominio colonial del Rey de España, es aún en nuestro tiempo sumamente discutido, sobre todo en lo que importa su papel en la lucha misma como militar y como político. Este apasionado y como histórico, que a menudo ha llevado a algunos a suscribir una serie de erradas premisas históricas, ha servido tanto para el éxito como para el fracaso de Carrera como para dañar de alguna manera.

Sea como sea, Carrera cumplió, indiscutiblemente importante papel en nuestra lucha patria. Fue el primer hombre, el primer patriota que adquirió plena conciencia de nuestra función independiente: era un patriota independiente, era un patriota decidido, era un patriota temerario, era un patriota audaz y temerario, era un patriota a veces alocado y a veces alocado. Puede decirse que nuestra actividad y su inspiración fueron un motivo decisivo para el destino de nuestra primera etapa de vida independiente, la memorable y heroica Patria Vieja, que es el período más intenso y más propio de José Miguel Carrera. Él es el hombre de ese momento, él luchó, él gobernó, él alientó, él organizó.

CARRERA ERA UN MAGNÍFICO MILITAR, SOBRE TODO VALEROSO. José Miguel Carrera era, por sobre todas las cosas, un militar. Aparentemente, hasta su actitud política y su labor como gobernante estuvo determinada por sus finalidades militares. Claro está, por lo demás, que él gobernaba y mandaba en días de dura y larga lucha.

Su amor a la patria, a la tierra, a Chile, era algo congénito a él. Por ello, sólo por ello, y no por otra cosa, adoptó actitudes revolucionarias, cuando preveía que los gobernantes, hasta en cierta manera retratarios y demasniados, no apresuraban el ritmo revolucionario de Chile, él tomaba las armas y buscaba al pueblo para sostenerse. Quería liberar al país de toda tutela extranjera, porque, a plena conciencia, sabía lo odiosa que era una ocupación política y militar de un país. España, que si bien era cierto nos había dado una cultura, un idioma, una religión, no era menos cierto que nos explotaba, que poseía los intereses de este pequeño país que era Chile a los de la monarquía. Eso, Carrera lo repudiaba por injusto. De allí el sentido amplio y progresista y constructivo de su Gobierno.

Carrera pertenecía a una familia de ascendencia vasca, poseedora de una extensa riqueza, sobre todo agrícola. Tenía todas las comodidades de las familias latifundistas. Recibió una esmerada educación, tanto en Chile como en España. Estudió para militar y resultó un oficial capaz y valeroso. Esto lo demostró en la lucha de España contra el do-

minio francés de Napoleón. Este emperador de Francia había intervenido en los asuntos internos de España, para entregar este reino a su hermano José, llamado "Pepe Botella" por los patriotas españoles debido a su gran afición a los vinos españoles. Carrera estuvo entre los jóvenes oficiales que expulsaron su vida por la Madre Patria, como San Martín, que también participó en esa lucha. Carrera luchó en la batalla de Bailén, una de las victorias decisivas del ejército español sobre los franceses. Allí resultó herido, pero también recibió valiosas condecoraciones, citaciones oficiales en las Ordenes del Día del General en Jefe y reconocimientos que más tarde le rodearían de aureolas.

CARRERA LLEGA A CHILE PARA LUCHAR POR SU PATRIA.— La llegada de José Miguel Carrera entonces Mayor del Regimiento Real Húsares de Galicia, a Chile, constituye un importante paso en la obtención de nuestra independencia. Él trala toda la juventud y el esfuerzo necesarios para empujar la tarea revolucionaria, entonces un tanto estagnada. España amenazaba a los pueblos de América Latina, pero la lucha prendía en todas partes. Cada capital de América era un polvorín: Buenos Aires, Caracas, Lima, Quito, Bogotá, y también Santiago. Surgían los nombres de San Martín, Bolívar, O'Higgins. Carrera cumplió con las circunstancias, cumplió con el momento histórico.

El país, recién nacido, necesitaba un hombre de espíritu decidido y Carrera tomó las armas y ocupó el poder. Su labor de primer Presidente de Chile es bien conocida. Fundó el Instituto Nacional para cultivar a los jóvenes de la clase media del país, abriendo posibilidades futuras en el terreno de la educación y la cultura nacionales. Trajo la primera imprenta, a cargo del técnico Mateo Arnaldo Rosel, la cual publicaría el primer periódico chileno "La Aurora de Chile", dirigida por el fraile Camilo Henríquez, otro de los patriotas más destacados de esa hora. "La Aurora de Chile" trajo, a su vez, la luz a los ciudadanos. Sirvió para encauzar las con-

ciencias que andaban a veces extraviadas, sin saber cuáles eran los verdaderos intereses de Chile. Carrera organizó el primer ejército nacional, el mismo que desfiló en estos días por las calles de la capital y de las principales ciudades del país. Adquirió armas, elementos y vestuario para uniformar esas tropas que serían la célula básica de nuestro ejército y que más tarde, serviría para librar la dura y sangrienta campaña de la Patria Vieja.

Carrera era Comandante en Jefe del Ejército de Chile. Y lo fue hasta el desastre de Rancagua, en que se puso fin a la Patria Vieja. También emigró a Mendoza, donde no pudo enterarse con O'Higgins ni con San Martín. Se separó de ellos, y adoptó la actitud que caracteriza

a los hombres como él. No participó en la invasión de Chile por el Ejército de los Andes, ni volvió a Chile. Partió a los Estados Unidos para comprar elementos y barcos para servir a la causa de la patria, pero hasta entonces O'Higgins había estado al frente de la guerra y del país, y Carrera no tenía cabida. Fue arrestado en Buenos Aires y su fuerza disuelta. Escapó, sin embargo, y organizó nuevamente su ejército con el general chileno Benavente, su lugarteniente, quien más tarde se casaría con la viuda de Carrera. El asesinato de sus dos hermanos en Mendoza irritó a Carrera, quien, de esta manera, se sintió empujado a la rebelión. Recorrió el sur de Argentina, devastándolo todo, arrasando poblados. Sarmiento lo recuerda con honor en algunas crónicas. Es el período negro de

la vida de Carrera. Él se jugaba entero. Sabía que no le perdonarían su impetuosidad. Y no lo perdonaron. Cayó, y fue fusilado. La historia ha venido, ahora, a decirnos que Carrera era demasiado patriota. Hay pruebas de ello. Impetuoso, audaz, temerario, a pesar de todo, Carrera era un hombre que veía más allá que los simples juegos políticos. Veía el destino de la patria, su futuro, y sobre todo, el triunfo irremediable y definitivo de su pueblo, heroico como él mismo.

"He renunciado solemnemente al Mando político y jamás he de volver a él"

Dice O'Higgins al rehusar el mando del país

En el año 1827 se produjo una tentativa de insurrección, destinada a llevar nuevamente al Poder Supremo, al General don Bernardo O'Higgins. Los promotores de la conspiración pretendieron traer a Chile, desde su exilio en Montalván, al ilustre patriota, pero éste, dando una vez más pruebas de su patriotismo y hombría de bien, rehusó abiertamente tal iniciativa.

En carta dirigida por el prócer al Ministro Plenipotenciario de Chile en el Perú, don Pedro Trujillo, se pronuncia adversamente sobre la situación creada, y reitera una vez más su amor al servicio de la patria. Su texto es el siguiente: "Señor Ministro Plenipotenciario de Chile cerca del Gobierno del Perú, don Pedro Trujillo, Montalván, en Cañete, julio 31 de 1827.

Muy señor mío y amigo: Acaso extrañará usted esta comunicación a que me compele un incidente que ha venido a interrumpir en cierto modo mi tranquilidad. Se halla una vez, en posición tan delicada que ni el testimonio de la conciencia, ni el sentimiento de la rectitud y buen juicio de los hombres justos, bastan a satisfacer su pundonor.

Es el caso que en este momento acabo de saber por cartas que he dirigido a esa capital, que por un buque llegado de Chile al Callao se comunicaba la noticia de que el Gobierno de aquel país había sorprendido una comunicación de don Vicente Claro en que incitaba a un oficial Márquez, de Valdivia, a que hiciera una revolución en mi favor. No sé otra circunstancia, y dudo que Claro se haya

atrevido a un atentado semejante; pero si así fuese, creo que la ley descansa sobre él su severidad, mientras la opinión pública no me hará la injusticia de implicarme. Nada es necesario, a la verdad, para ser esta conyuntura bajo su verdadero aspecto. El señor Claro incita a un señor Márquez para sublevar la tropa de Valdivia, y cuál es el interés político de estos papeles? ¿y qué se proponían lograr después de la sublevaración (estaban seguros del asentimiento de toda la República)? ¿y aún permitiendo este caso, ¿se hallaban ciertos de mi aceptación?

He renunciado solemnemente a todo mando político, jamás volveré a él, jamás, aun cuando el voto de la nación me proclamara. Así lo he protestado a la faz del mundo y no sé retractar mis compromisos. Nada, pues, tenía que prometerse el señor Claro; se ha tomado mi nombre, ha sido un sedicioso, un impostor, que doblemente ha delinquido contra la paz pública y contra mi quietud individual. A este preciso bien, de mi retiro, me he dedicado exclusivamente hace ya mucho tiempo. Y cuando lo creía ya logrado, cuando me limitaba por ahora a celebrar en mi retiro, la elevación al mando Supremo del General Pinto, y esperaba regresar a Lima para felicitarlo y congratular a la patria por una elección tan acertada (pues, como chileno, por nacimiento y sacrificios no pueden serme indiferentes los destinos de Chile) en estos momentos, pues, viene a acibararme la noticia que llevo a usted expresada. Paciencia. Apelaremos a la filosofía y a la amistad de usted, rogándole que del modo y forma que le fuera agradable transmita a su Gobierno los sentimientos que animan este viejo patriota, y su muy atento amigo (firmado): BERNARDO O'HIGGINS."



COMPANIA CARBONIFERA Y DE FUNDICION
SCHWAGER
GERENCIA Y OFICINAS PRINCIPALES
VALPARAISO • CALLE PRAT 772 • CUARTO PISO

ALAMEDA ESQ. MORANDE

Standard Electric

INCOMPARABLE CALIDAD

consola METROPOLITAN de gran lujo

Modelo FG-50T- Completamente enchapado en caoba o nogal. Tono de rango extendido... alcance mundial.

Pida una demostración a CIGOTEC, Distribuidor Autorizado de STANDARD ELECTRIC

Carmen Nueve

CERAMICA-PORCELANA DE LOTA

LAMPARAS-OBJETOS PARA REGALOS CARMEN N° 9

FRAZADAS

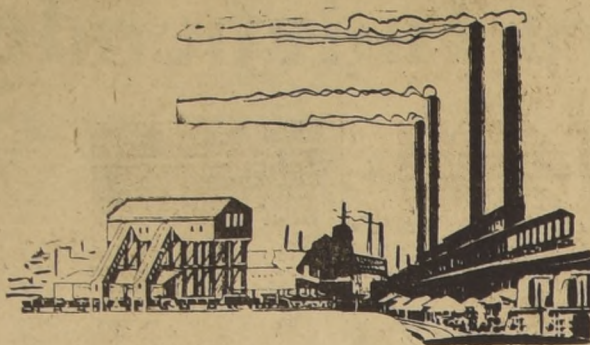
Gran surtido, rebajadas por fin de temporada

PAÑALES AMERICANOS TOALLAS THILDA

Hechas y por metros, en todos los colores

Chales para señoras y guaguas

SAN IGNACIO 105
FRENTE A LA IGLESIA



Homenaje
AL 18 DE SEPTIEMBRE

**CIA. CARBONIFERA
E INDUSTRIAL DE LOTA**

EN EL DIA DE LA PATRIA

"LA NACION"



1810
1954

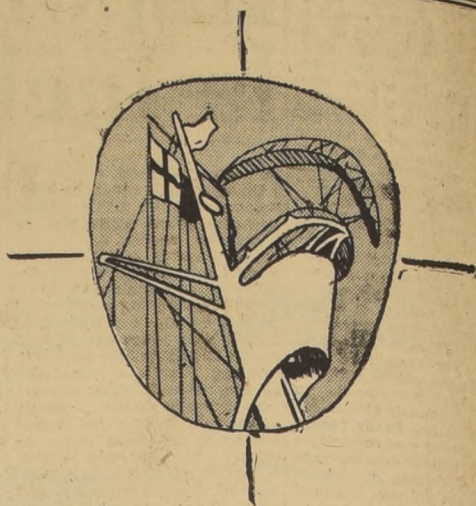
Homenaje del

**CASINO MUNICIPAL
DE VIÑA DEL MAR**



EN EL DIA DE LA PATRIA

*Las
Lineas siempre
preferidas para
el Mediterraneo*



VALPARAISO, BARCELONA Y GENOVA

B. AIRES, CANNES Y GENOVA,

NUEVA YORK, GIBRALTAR Y GENOVA.

"ITALMAR"
AGENTES GENERALES

Italia

SOCIEDAD DE NAVEGACION - GENOVA



FONTAINE & SALVO S.A.C.
"TELEGRAMAS: MILAGRO" CASA FUNDADA EN 1872

ARMADORES

AGENCIAS DE VAPORES

EMBARQUES Y DESEMBARQUES

⊙

BODEGAJES

PLANTA SELECCIONADORA

DE SEMILLAS

1810
18 SEPTIEMBRE
1954

**VALPARAISO
SAN ANTONIO - SANTIAGO**

EXPOSICION DE LA MODERNA ARQUITECTURA ALEMANA FUE INAUGURADA EN EL INSTITUTO CHILENO-ALEMAN

En su local de calle Londres, el Instituto Chileno-Alemán de Cultura dió comienzo a un ciclo de Exposiciones y Conferencias.— Finalidades del Instituto. Socios que asisten

El 16 del mes en curso, el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, el "benjamín" de las instituciones culturales (solo 15 meses de vida), inauguró en su moderna sala de exposiciones la muestra de la arquitectura moderna alemana, exhibida en la Bienal de Sao Paulo, en la que figuraron planos, maquetas y fotografías de los más modernos edificios construidos en Alemania. Figuran en esta muestra edificios de departamentos, colectivos para obreros, bungalows, chalets, etc.

Este ciclo de conferencias sobre "Los Ismos de la pintura moderna", e innumerables otros distinguidos conferencistas. Además se han presentado recitales de música clásica, en los que se han interpretado obras de Johann Helmich Roman, J. E. Galliard, Carl Ph. E. Bach, W. A. Mozart, L. v. Beethoven, etc. y otros clásicos. El Instituto promueve especialmente el acercamiento cultural entre las dos naciones, principalmente por medio de exposiciones y otras manifestaciones artísticas. El Instituto ha organizado 24 cursos de alemán, con más de 300 alumnos. Tiene una biblioteca en alemán y con diversos autores alemanes contemporáneos. Realiza la publicación de un boletín, en el que se da cuenta de las actividades mensuales del Instituto, figurando traducciones de autores chilenos al alemán, en el número 1 de su boletín se publicaron traducciones de poesías de Gabriela Mistral, una de las que publicamos en cuadro aparte.



Durante la inauguración de la Exposición de Moderna Arquitectura Alemana, los señores prosecretario ejecutivo del Instituto, Dr. Conde José Raczyński; Encargado de Negocios de la Embajada, Dr. Joseph Fischer, y Dr. Huecke, Agregado Cultural de la Embajada.

La moderna arquitectura en Alemania

Por RUDOLF SCHWARZ

El nuevo fenómeno de la "circulación" empieza a transformar nuestras ciudades con sorda vehemencia. La aparente naturalidad con que creció y se abrió camino, no debe engañar sobre el hecho, de que se trata de fuerzas misteriosas y desconocidas que empiezan a surtir sus efectos. Este fenómeno

se podría calificar como la irrupción de la técnica en la ciudad. Debía haber en el ser humano fuerzas latentes que invitaron la existencia de dimensiones gigantescas en el espacio y en el tiempo, que sobre-

pasaban su propia medida y realizables por medio de construcciones y vehículos; al despertar ahora aquellas, crea el hombre estos nuevos mecanismos y se instituye en guía del suyo propio, dando lugar a un ser "múl-

tiplo", contra cuyo incalculable poder, el ser pasado desciende a la categoría de ejemplo de museo; pero este último perdura y sostiene que también a él pertenece el futuro. El hombre mecanizado para su coche en cualquier sitio, y de pronto ya no tiene prisa. Tiene muchísimo tiempo para vagar y sigue estimando los viejos valores. Le sigue gustando el tranquilo caminar por las callejuelas serpenteadas, no piensa renunciar a los "viejos caminos de sus antepasados" como exhorta Le Corbusier y se encuentra muy a gusto en compañía de las musas en casa y en la iglesia, conserva antiguas preferencias y se ha procurado otras muchas nuevas, pero que no urgen. El hombre se ha desdoblado. Como director de la técnica dispone de las grandes velocidades y espacios. Como participante de las grandes estructuras sociales, trabaja en los rascacielos de los grandes trusts. Cuando deja el aparato técnico es un ser libre que se encuentra a gusto den-

tro de la medida humana. Este misterioso desdoblamiento del hombre se realiza de una manera imprecipitable; pero hasta hace poco la integración de ambos elementos era completa. En los últimos años es cuando nos hemos dado cuenta de que el hombre desdoblado necesita una ciudad también desdoblada: la amplia y vasta, para las cosas de la técnica y al lado, la otra para las cosas plácidas y preciosas y para las moradas de la humanidad. La gran ciudad debe planearse según dos módulos totalmente diferentes, pero ingeniosos y estrechamente unidos. La ciudad misma debe encontrarse en condiciones de pasar del espacio técnico al humano. La urbanización debe trabajar en contrapunto, pues precisamente este juego es capaz de dar a aquella una nueva belleza. Para ello es preciso que los dos elementos integrantes de la ciudad adquieran su forma óptima. La técnica debe llegar, ante todo, a su claridad y grandezza, libre en lo posible de pequeños miramientos. Las grandes vías de circulación rápida deben atravesar los campos en movimientos libres y provistas de todo lo necesario para un fluido desarrollo de la circulación. Se les reservarán espacios amplios y abiertos lo mismo que a las demás grandes creaciones de la técnica; pero a éstas habrá que añadir un componente metatécnico, que no

turbado por la técnica y su movimiento, pertenece al hombre en compañía de sus musas. Este componente lo constituye en nuestro caso todo el interior de la ciudad. Por él no deben pasar las grandes vías de circulación rápida. Como es natural, esta amplia zona necesita también circulación adecuada y algunas calles importantes, pero éstas por sus características sólo son ramas que, partiendo de las grandes vías, dan lugar a calles de tránsito intenso, que enmarcan el sector tranquilo y se ramifican delicadamente en su interior. Las amplias y libres vías de gran tránsito eran necesarias para la gran circulación pero debían haber respetado las antiguas y sagradas zonas.

BALDOSAS - TEJAS

6 colores de fantasía. Inalterables



- MAS GRANDES
- MAS LIVIANAS
- MAS RESISTENTES

Ventas: ESTADO 152, Of. 627, TELEFONO 65126.
Fca.: Rodrigo de Araya 85. Teléfono 51886, por Vicuña Mackenna



EL BIENESTAR Y EL ENCANTO DE UN HOGAR FELIZ EMPIEZA POR SU COCINA

INCORA le amueblará la cocina SEAN CUALES SEAN SUS DIMENSIONES, convirtiéndola en un lugar de lo más atractivo, higiénico y agradable. Instalaciones a medidas y muebles standards desde 0.50 hasta 2 mts. SOLICITE PRESUPUESTO Y PROYECTO SIN COMPROMISO

INCORA

CUETO 1160 IND. Y COM. RAIES. SANTIAGO

MUEBLES DE COCINA, CLOSETS Y BOTIQUINES

LAS VENTANAS DE ACERO Y LA CERRAJERIA ARTISTICA

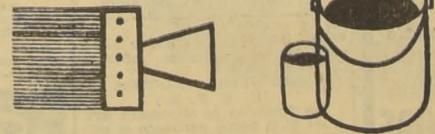
del Edificio La Previsión
Cía. Chilena de Seguros,
fueron instaladas por:

ANTONIO SPALLONI FRATTA

RANCAGUA 211 — TELEFONO 89745

OTRO EDIFICIO PINTADO CON

CLIOSÉN



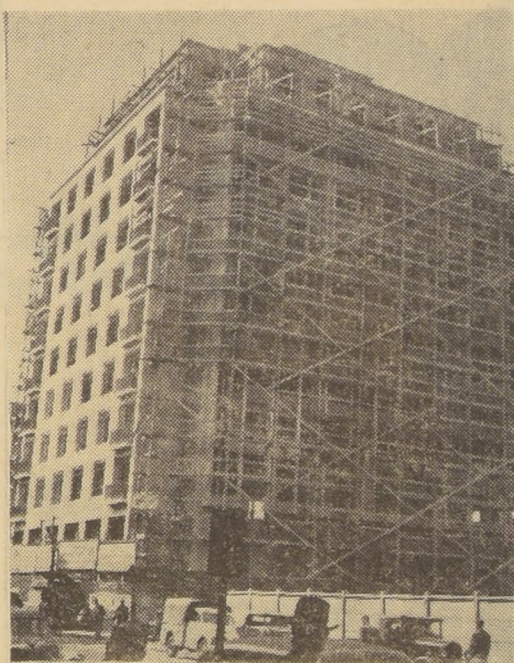
PINTURA A BASE DE CEMENTO

(Edificio La Previsión — Cía. Chilena de Seguros)

DISTRIBUYEN:

ESCOBAR E HIJOS LTDA. CONACO LTDA.
A. PRAT 153 — TELEFONO 65803 AHUMADA 6 — TELEFONO 61041

SANTIAGO



EDIFICIO LA PREVISION, CIA. CHILENA DE SEGUROS.— Intervenieron en la construcción de este magnífico y moderno edificio, situado en Teatinos con Huérfanos, la firma constructora Neut Latour y Cía, arquitecto don Jorge Aguirre Cerda e ingenieros de estabilidad, don Edmundo Ganter y don Mario Escudero. En la fachada del edificio se usó pintura de cemento CLIOSEN, última palabra en la materia, proporcionada por Escobar e Hijos Ltda.; calefacción con losa radiante y aire acondicionado en el teatro, instalada por la prestigiosa firma Keller y Westendarp Ltda. Se usó vidrios Lirquén, azulejos Penco, mármoles Selco, y las ventanas de acero y cerrajería artística fueron instaladas por don Antonio Spalloni Fratta.

Actividades del Instituto en lo que resta del mes

MIÉRCOLES 22 DE SEPTIEMBRE A LAS 19.15 HORAS:
RECITAL DE MUSICA CLASICA DE CAMARA
Programa: Obras de Johann Helmich Roman, J. E. Galliard, Carl Ph. E. Bach, W. A. Mozart y L. v. Beethoven.
Interpretes: Esteban EITLER, flauta; Free FOCKE, piano; Hans LOEWE, violoncello. (Derecho de inscripción para miembros del Instituto, \$ 40.— para personas no matriculadas, \$ 100.—)

JUEVES 23 DE SEPTIEMBRE A LAS 19.15 HORAS:
Tercera conferencia de FRANCISCO OTTA: "El Urbanismo y Futurismo".

LUNES 27 DE SEPTIEMBRE A LAS 19.15 HORAS:
Conferencia del señor ERICH LEO NEUBURG: "Frauen an Seiten bedeutender Männer" (Gestalten der deutschen und oesterreichischen Literatur), en idioma alemán. (Contribución voluntaria).

MARTES 28 DE SEPTIEMBRE A LAS 19.15 HORAS:
Primera conferencia del Prof. Dr. AGUSTIN TELLEZ M.: LA PSICOLOGIA ALEMANA DEL SIGLO XIX, en idioma castellano.

JUEVES 30 DE SEPTIEMBRE A LAS 19.15 HORAS:
Cuarta conferencia de FRANCISCO OTTA: "Abstraccionismo".

BICICLETAS Erika
MODELO ALEMAN

ANTURO FRIEDEMANER
HUÉRFANOS 1113
PASADÓ BANDERA

VIDRIOS
CRISTALES
ESPEJOS

Vidriería ESTEBAN DELLORTO y Cía. Ltda.
A. ALESSANDRI 149-TEL. 87160

KELLER Y WESTENDARP LTDA.

CALEFACCION CENTRAL

Huérfanos 559 — Teléfono 32298
— SANTIAGO —

Los generadores de la Planta Sausal de 32.500 Kwh cada uno, son

WESTINGHOUSE

Aproveche la larga experiencia que Westinghouse tiene en maquinarias eléctricas para las Industrias, Transportes y Plantas Generadoras.

SALESCO
LTD.A.
AVENIDA BULNES 170 - SANTIAGO DE CHILE
TELEFONOS 84700 y 64542

LA ACTIVIDAD BURSÁTIL

Información proporcionada por Tanner y Cia., Bandera 52, Sgo.

Con movimiento escaso se desarrollaron las actividades bursátiles durante el último día de la semana, sobre todo durante la tarde de la tarde, en que se efectuaron pocas operaciones. A pesar de esta inactividad, los precios se mantienen firmes y con altas de memoria en varios de los títulos transados, entre los que podemos citar, Aucanquilcha, que mejora 5 puntos; Lota, que mejora 10 puntos; Tamaya 8 puntos, Tierra del Fuego, 24 puntos, Yaru 8 puntos, Cuenca El Melón 4 puntos, Cervecerías 12 puntos y Renta Urbana 24 puntos. El resto de los valores transados mantiene sus cotizaciones y el mercado en general anota firmeza al cierre. Los conformes más importantes se efectuaron en Banco de Chile, en Bancarias; Aucanquilcha, Disputada, Lota y Tamaya, en Minerías; Coleura y Tierra del Fuego, en Agrícolas; Sautero y Saliterra Iquique, en Saliterras; Mayenhill y Tejidos El Salto, en Textiles; Cemento El Melón, Cervecerías, Papeles y Cartones, Pisarré, Pescaquera Iquique, Renta Urbana y Vapores, en Industriales, y Madeco, en Metalúrgicas. El total de Acciones transadas en el día fue de 866,545; el Oro, 20 mil 700 pesos, y los Banes, 825,000 nominales.

CIERRE DE AYER

ORO: Oro Pisco, 7,130 t.—BONOS FISCALIS: Deuda Interna 7-1, 84 c; Pavimentación 7-1, 84 c.—BONOS VARIOS: Municipalidad de Santiago B-1, 59 1/2 t; Municipalidad de Valparaíso 7-1, 60 1/2 t; Caja 6-3/4, 48 1/2 t; Hipotecario de Chile 6-1, 46 1/2 t; Industrias Mayenhill, 230 t; Debenturas Tarapacá, 232 t. BANCARIAS: Central, 2,750 t; Crédito, 182 t; Chile, 1,040 t; Edwards 240 t; Español, 203 t; Hipotecario, 430 t; Israelita, 254 t; Italiano, 120 t; Osorno, 180 t; Sud Americano, 235 t; Talca, 265 t. MINERAS: Amigos, 12 1/4 t; Aucanquilcha, 85 ope; Bellavista, 30 t; Carmen, 2 1/2 t; Carabue, 4 t; Cerro Grande, 30 t; Condorlaco, 8 t; Deltino de Punitiquil, 250 t; Disputada, 234 t; Lota, 184 t; Manganesos Atacama, 400 t; Merceditas, 4 7/8 t; Oro, 400 t; Punta de Lobos, 23 t; Schwager, 450 t; Tamaya, 120 t; Teocoptita, 720 t.

AGRICOLAS Y GANADERAS.—Budi, 280 c; Clases, 740 c; Coleura, 138 c; Copibus, 85 n; Champagne Valdivino, 62 n; Cereza Grande, 608 v; Laguna Blanca, 840 n; Rupanco, 608 t; Sotruco, 60 n; Tierra del Fuego, 640 op; Viña Concha y Toro, 115 v; Viña La Rosa, 75 n. SALITERRAS.—Anglo Lautaro "C", 241 t; Iquique, 187 op; Tarapacá, 170 t. TEXTILES.—Cauquichán, 31 1/2 t; Chatez, 87 n; Chillico, 78 n; FIAP, 60 n; Lino, 600 n; Paños de Bellavista, 80 t; Paños de Concepción, 23 1/2 t; Paños de Tomé, 82 t; Rayonhill, 87 t; Sederías de Viña del Mar, 44 t; Godrián, 86 n; Sumar, 190 c; Tejidos El Salto, 49 t; Textil Fregaco, 23 n; Textil de Viña, 67 t; Vestex, 25 t; Yaru, 285 op. INDUSTRIALES Y VARIAS.—Agencias Graham, 98 t; BEMA, 146 cm; Caroni, 120 n; Cemento El Melón, 207 t; Cervecerías, 252 op; Cintolet, 23 n; Club de Golf, 70,000 n; Club Hípico, 800,000 n; Club de Fútbol, 18,000 n; Codina, 210 n; Coia, 70 t; Compañía Industrial, 85 t; Copac, 39 t; Corquera, 80 c; Cristalerías de Chile, 51 n; Electricidad Industrial, 30 n; Electromat, 23 v; Perillanates, 66 c; Farnio-Química, 108 c; Gas de Santiago, 87 1/2 t; Huelco Hermanos, 165 n; Industrias Varias, 88 1/2 t; INSA, 250 n; Interop, 140 n; Interoceánica, 58 americana, 37 n; Lomas de Penco, 68 op; Lucchetti, 38 n; Naviera Población Vergara, 70 op; Naviera Aranco, 85 op; Papeles y Cartones, 236 t; Perilina, 48 n; Pescaquera Iquique, 39 1/2 op; Pisarré, 48 v; Refractarios de Lota, 41 n; Refinería de Viña del Mar, 141 t; Renta Urbana, 200 op; Sautero Benard, 288 n; Soprole, 1,000 t; Santitas, 151 op; Sonaveta, 83 op; Tabacos, 82 n; Tattersall, 235 n; Telefones, 75 n; Termas de Palmavida, 40 v; Unitero, 25 1/2 v; Vapores, 244 op; Vidrios Planos, 135 c; Volcan, 78 ex. METALÚRGICAS.—Astilleros Las Bahías, 65 1/2 t; C. I. C., 73 t; Cobre Cerrillos, 37 v; COMPAC, 65 c; Electro Metalúrgica, 70 n; Sulosa, 38 n; Envasos, 20 1/2 t; Indac, 83 n; Madeco, 60 tm; Madoma, 48 1/2 n; Metalúrgica Industrial, 51 n; Socometal, 150 v. SEGUROS.—Adriática, 80 c; Chilena Consolidada General, 145 t; Chilena Consolidada Vida, 100 c.

MIGUEL SAIDEL ABOGADO Se trasladó a SAN ANTONIO 418 DEPTO. 701 - TEL. 38850 6 a 7.30 P. M. Asuntos criminales, Escrituras, Revisión de títulos, Juicios de familia, Arrendamiento, etc.

AGENDA

SANTOS DE HOY CIPRIANO ASISTENCIA PÚBLICA.—Central: 4891; Postas: 4001.—Posta: 3: 9101.—Suños: 4330.—Providencia: 4547.—BOMBEROS.—Teléfono N.º 6117.—La Cisterna: teléfono 166. SEMANA DEL 11 AL 18 DE SEPTIEMBRE DIRECCION.—Independencia 3129.—Avenida Santa María 228.—Hipódromo 1295.—Independencia 291.—Andrés Bello 491.—Barría Filomena 198.—San Pablo 2195.—San Pablo 2402.—Aguiluchos 1295.—Catedral 2892.—Marsilio Pittis, 4654.—San Pablo 4125.—Benedito XV 230.—Matuana 18.—Los Muermos 202.—Blanco Encalada 2898.—Al. Latorre

ITINERARIO Los cinco Museos existentes en la capital atienden diariamente de 10 a 13 y de 15 a 18 horas, excepto los lunes, en que descansan. La Biblioteca Nacional atiende de 9 a 13 y de 14 a 20 horas, todos los días. La Biblioteca del Congreso Nacional y del Instituto Pedagógico, lo hacen de 10 a 13 y de 15 a 16 horas. Las direcciones de los mencionados establecimientos públicos son las siguientes: Museo de Arte Popular, Cerro Santa Lucía.—Museo Histórico Nacional, Miraflores 80.—Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal con Avenida Santa Lucía.—Museo de Historia Nacional, en el interior de la Quinta Normal, y Museo Pedagógico, Dirección 145. Biblioteca Nacional, Alameda Bernardo O'Higgins, cuadra 6.—Biblioteca del Congreso Nacional, en el edificio del Congreso, y Biblioteca de la Dirección General de Estadística, Cienfuegos 219.

BOLETIN DEL TIEMPO.—Pronóstico redactado a las 20 horas de ayer. Adel tiempo con brujas y vientos fuertes del norte, que fue declinando durante el día, se observó desde Valdivia al sur. En el resto del país estuvo bueno, despejado en el centro con nubosidades locales y parciales en el extremo norte. APRECIACION GENERAL.—Después de algunas lluvias y chubascos locales que se registraron en las zonas sur y austral, mejorará el estado atmosférico, haciéndose general el buen tiempo, con nubosidades parciales en el territorio. ARIJA A COQUIMBO.—Bueno. Nubosidades locales y parciales. Vientos del suroeste y oeste.—ACONCAGUA A MAULE: Bueno, algo bueno. Vientos del suroeste.—CORDILLERA CENTRAL: Bueno.—SUEBIA A CHILECO: Lluvias y chubascos locales. Tendencias a mejorar. Vientos del oeste y suroeste.—QUILAO A EVANGELISTAS: Chubascos aislados. Vientos del suroeste.—PUNTA ARENAS: Variable.

MAESTROS MECANICOS Especialistas en reparaciones de maquinarias y herramientas, compresoras de aire, bombas hidráulicas, etc., se necesitan en F.A.M.A.E. Tratar y presentar antecedentes en Subdirección Técnica: Avenida Pedro Montt 1608, de 8 a 11 y de 13.30 a 16 horas.

MES de la PATRIA MES DE OPTICA CHILENA ESPECIALIDAD EN RECETA DE OCULISTAS DESCUENTOS ESPECIALES 30 años de experiencia en la óptica. STO. DOMINGO 832 FONO 32071

ENTRETENIMIENTOS "MERCED" MERCED 838 FONO: 33919 FRENTE AL Teatro SANTIAGO.



Homenaje A LOS PADRES DE LA PATRIA



Evite los intermediarios! MALETAS PORTADOCUMENTOS, etc. Compre directamente en la FABRICA MALETERIA MUNDIAL 21 de Mayo 665

MODAS "HONET" CREDITOS TRAJES SASTRE — VESTIDOS CHAQUETONES Y ABRIGOS GRAN SURTIDO Hechuras seleccionadas SAN PABLO 960 (INTERIOR) FRENTE MERCADO

CONOZCA América CON QUICK-SERVICE COPACABANA El primer viaje a Copacabana, Brasil, correspondió al N.º 064188 Números suplentes y con premios en dinero: N.º 093107 N.º 182803 N.º 146910 N.º 197776 Estos números, en el orden indicado, reemplazarán al ganador si no se presenta antes del viernes 24 del presente, a las 12 horas, en Ahumada 254, tercer piso.

AYUDE AL DESVALIDO LAS UTILIDADES DE LA "EMPRESA FUNERARIA DEL HOGAR DE CRISTO" sirven para mantener las obras de la Fundación. Ofrece sus servicios de todas categorías. PRECIOS COMERCIALES Alonso Ovalle N.º 1495 - Fono N.º 83976 ATENCION PERMANENTE

Modas Marita VENTA DE FIESTAS PATRIAS TRAJES SASTRE, en telas importadas y nacionales. CHAQUETONES, BATAS DE JERSEY Y TRAJES DOS PIEZAS. GRANDES CREDITOS Usted puede llevar su traje hasta con \$ 300.— de pie. MONJITAS 820 al lado de La Bahía

VISTASE CORRECTO SIN PAGAR EL LUJO MOISES JARA SASTRE Especialista en cuerpos difíciles, ofrece a Ud. Hechuras finas \$ 2.600 SAN ANTONIO 15 (ALTOS) FONO 84363

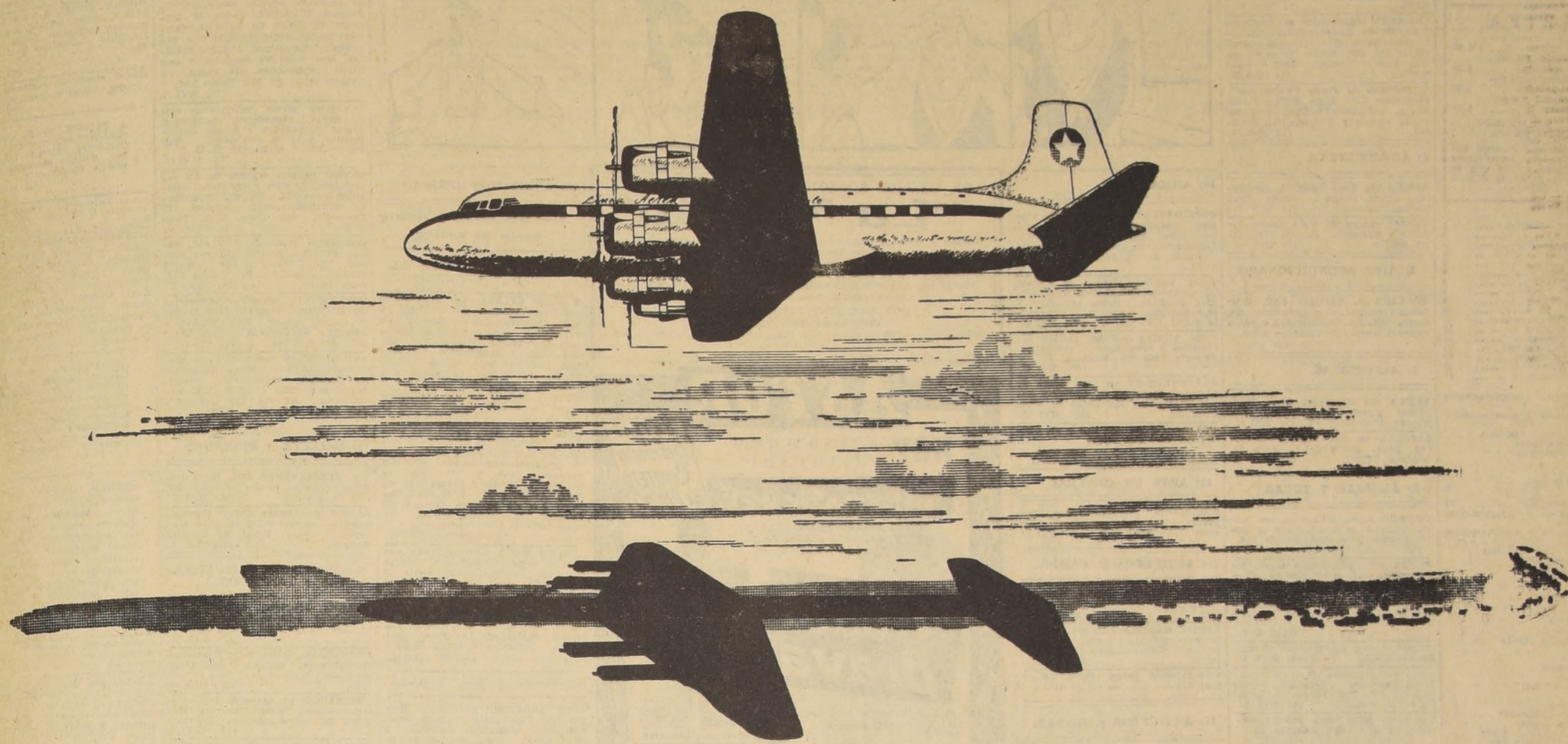
DEFUNCIONES Ha dejado de existir nuestro querido tío, hermano y abuelito, señor LUIS ARMANDO MORAN OSSES Sus funerales se efectuarán hoy sábado, en la ciudad de Valparaíso. Alberto Morán y familia. Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable padre, suegro y abuelito, don CELESTINO MOLINAS MORE Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, participando el cortejo a las 10.30 horas, desde su casa habitación, Gran Avenida N.º 5445. Azar Chomali y familia.

El sorteo fue controlado por el Notario Público, señor Jorge Gaete Rojas. Pida siempre té o café de QUICK-SERVICE COPACABANA El calor que estimula

IN MEMORIAM Mañana domingo, a las 12 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en el segundo aniversario de su fallecimiento, don DOMINGO URIBE ACUNA En la capilla del Cementerio Católico. Ruego a sus amigos y familiares, acompañarlo. Su esposa. Con motivo de cumplirse el primer aniversario del sensible fallecimiento de nuestro esposo y padre, don FELIX ALFARO ARAYA Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, por el día sábado, a las 8 horas, en la Iglesia de San Ignacio de Loyola, de Mañrucoos. Rosa González vda. de A. e hijos. Con motivo de cumplirse hoy el primer aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida madre y abuelita, señora MARIA MOYA vda. de GRANDON (Q. E. P. D.) Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Capilla de Animas, en Testinos 785, a las 9 horas. Rogamos a nuestros parientes y amigos acompañarnos en nuestro recuerdo. La familia.

EXPRESION DE GRACIAS Damos los más expresivos agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañarnos en nuestro dolor por el fallecimiento de nuestra madre, señora CARMEN ROSA MUÑOZ VALDIVIA Arturo Valdivia Muñoz y familia

¿Funerales? Azocar



18 de Septiembre de 1810

*Fecha gloriosa para la chilenidad
grabada con caracteres indelebles
en la Historia de la emancipación
americana.*



LINEA AEREA NACIONAL - CHILE

CLUB HIPICO

SABADO 18 DE SEPTIEMBRE DE 1954

Con el retiro de Taia se hace más fácil la labor de Biriattou

El crack de nuestras pistas actuará a voluntad desde un comienzo y no debe perder el clásico "Club Hípico". — Vlasov, su enemigo preciso

Ha perdido mucho de su interés el premio "Club Hípico" con la debilidad de Taia, que sufrió anteayer un cólico al parecer sin mayor importancia. La espiñada hija de Braxa, con su calidad y ligereza inicial, podría haber sido una enemiga de cuidado para Biriattou desde los primeros tramos. Ahora éste, como en tantas ocasiones, actuará a voluntad desde un comienzo, y su labor se facilitará grandemente.

El ganador de "El Derby" se halla como nunca de bueno. En su conocida atropellada de la tierra derecha, podría ser una lejana hipótesis nada más— encontrar algún desfallecimiento en Biriattou y obligarlo a emplearse por lo menos. Los otros tres rivales aspiran a una victoria sumamente problemática: Galgo Rojo terminó a

uno y medio cuerpo de Biriattou en el clásico nombrado más arriba, recibiendo casi once kilos de él— por 50.5—, de modo que esta vez a pesos iguales resultará un absurdo pensar en su triunfo. Cochea, a pesos iguales resultará en la misma carrera, dando dos y medio kilos a Galgo Rojo y a ocho de Biriattou, y Volpi, por bueno que sea, tampoco es capaz de medirse a peso de reglamento con Biriattou y Vlasov, en el estado en que se encuentran éstos en la actualidad.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

Table with columns for race names (e.g., 'LA NACION', 'LOS TIEMPOS'), race numbers (1a, 2a, 3a, 4a, 5a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10a), and various horse names and jockeys.

El Crucero puede hacer suyo el clásico de saltos

Es éste uno de los tantos números de interés del extenso programa preparado por el Club Hípico para su gran reunión exclusiva de hoy, que se iniciará a las 11.05 horas.— En las once pruebas ordinarias somos paritarios de Dos de Oros. Clarisa, Guarida, Puñalada, Conjuncción, Querendona, Paladín, Comotí, Cucuza, La Perica y Chapcalo.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Gran trainer argentino pretende hacerse jefe. BUENOS AIRES, 17.— (AL). — Ángel Penna, uno de los mejores preparadores argentinos, quien estuvo radiado hasta hace poco en Caracas, ha resultado actual como jockey en carreras de valías. Para tal efecto solicitó de las autoridades hipicas el permiso correspondiente.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Clarisa es la línea clara en la segunda.— La primera de las tres competencias reservadas a potranas de tres años, que se disputará en segundo lugar. La elección no ofrece dudas, debido a la presencia de Clarisa, que en su primera y única presentación reciente venció a una cabecera de Navarra. Si repite esa actuación, como no puede menos de hacerlo, debe dar cuenta de Limaivía, que corrió muy mal en su última, pero que continúa trabajando bien, y Gienmore, discretamente cuarta en sus dos anteriores.

Advertisement for 'LONHAS LTDA.' featuring furniture like 'DIVAN CAMA' and 'COMODA-VILADOR Y ESTANTE-CAMA'. Includes contact information: 'STO. DOMINGO 672 - ENTRE M. IVER Y MIRAFLORES'.

Advertisement for 'Hosteria CARROZA' located at 'Recoleta esq. Avda. Einstein'. Features 'Mareja RAVALAN y los CAMPEROS' and 'MARISOL MAYO'. Includes the text 'Presenta los días 17, 18 y 19'.

94) REMATES

REMATE propiedad en Villa del Mar... En el juicio sobre partición de las herencias de don Augusto Buschotto y de doña Julia Blivillier...

94) REMATES

NIEVES Peña de González, martillero, rematará 25 septiembre, 10.30 horas, San Martín 148...

95) RESIDENCIALES

PIEZAS pensión mesa, Recibo pasajeros, Huérfanos 1282 (95) 24-9 P.

96) SANITARIOS, COCINA

AGUA fría y caliente, alcantarillado, Soclima, S. Carrasco SAC...

SALAS de baño completas, muebles de cocina en distintos modelos...

DICK TRACY



96) SANITARIOS, COCINA

SEÑORES constructores, contratistas y propietarios ofrecemos a ustedes toda clase de artículos sanitarios...

97) SASTRERIA

DUPOT, cortador sastrero parisiense, diplomado dos veces...

BAJO el FIERRO

50.000.- Kilos fierro construcción, todas las medidas...

Este aviso ANTECIPIAMOS dinero sobre muebles, mercaderías, etc. en liquidación de remates semanales...

97) SASTRERIAS

\$ 1.000, \$ 2.000, \$ 3.000, TERNOS sobre medida en el mejor castil "Oreja"...

98) SERVICIOS DIVERSOS

ARREGLO corchetes, foliadores, "Molas González", Catedral 4278...

99) SOCIOS BUSCAN

OFRECE en préstamo o para asociar \$ 400.000, Nataniel 145, tpo 8477J...

98) SERVICIOS DIVERSOS

SE PUNTEA y REMATA a máquinas toda clase de calado Balmaceda No 2015, Talleres "Pac"...

101) TEXTILES

LANAS, sedas, algodones Hirmas, Sumar, Chiguayante, compreros en Avenida Bernardo O'Higgins 3045...

102) TURISMO, VERANEO

VISA Valparaíso 34, recibe pasaje por pensión. Reserve su piec con anticipación...

104) VEHICULOS VARIOS

SE VENDE camioneta en perfecto estado - Calle José Joaquín Pérez 6000...

105) VIDRIOS, ESPEJOS

VIDRIOS planos, sencillos, dobles, tríplices, catedral cristal e inastillables...

98) SERVICIOS DIVERSOS

RENE Marin y Venancio Labra, abogados, tratan juicios de trabajo...

100) TAPICERIA

TAPICERIA de automóviles, Germán Millán. Fundas nylon, 5.500 pesos...

TALLER de tapicería

Mercé 313, hago confortables a gusto del cliente reparaciones, precios módicos...

OPTICA AHUMADA

ATENDIDA POR AROTTER 10 AÑOS al SERVICIO del PUBLICO...

AROTTER y KRAUSS LTDA.

MONEDA 884

AROTTER y KRAUSS LTDA.

ARREGLANOS, broncaes y pintamos toda clase de cañes usados...

AV. BERNARDO O'HIGGINS 3045

DEPOSITO YARUR Local 21. GALERIA COMERCIAL SALEH La unica del Barrio Estación...

GALERIA COMERCIAL SALEH La unica del Barrio Estación

C.A. DE CAMISAS LOGRONO Local 14. Confecciones al por mayor...

CHEQUES LETRAS

PAGARES-ESCRITURAS Cobramos sin ningún gasto para el cliente...

HUERFANOS 1175

IMPLATEX ALAMEDA 2865

Liquidación total POR CAMBIO de LOCAL...

GRANDES CREDITOS. CON \$ 100.- SEMANALES TERNOS MODAS PILOTOS...

BARRACA DE FIERRO PLANCHAS GALVANIZADAS negras y decapadas...

Almorranas Los almorranos son molestos y dolorosos, y su cuidado puede traer consecuencias serias...

PUENTE ALTO 13) ARTICULOS p. HOGAR. VENDE lindo chospino, todo a mano...

106) VINOS y LICORES LA BOTILLERIA "SAN PABLO" ubicada en San Pablo...

Modas LIBERTY A sola firma 10 meses plazo Abrigos, trajes, sastre, vestidos...

RELOJES SUIZOS JOYAS FINAS Composturas de relojes garantizadas...

MODAS Betty Ofrece créditos EXCEPCIONALES para FIESTAS PATRIAS...

COMPANIA DE MUELLES DE LA POBLACION VERGARA Asamblea general extraordinaria de accionistas...

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas PROPUESTA PUBLICA Se solicitan propuestas públicas para ordenar la confección de 52 uniformes...

GUIA PROFESIONAL

ARQUITECTOS RENE GALLARDO MARTINEZ Oficina 208 y 210, Fono 61015...

DENTISTAS CLINICA DENTAL "CENTRAL" Pida su consulta toda hora...

MATRONAS TERESA SANTANDER Salvador Santufes 2141, frente a Brasil...

MEDICOS CONSTANTINO CHUAQUI Enfermedades nerviosas y mentales...

OCULISTAS DR. MARCELO ZIMEND Oculista Huérfanos 757, Oficina 510...

79) OCUACIONES OFRECEN c) -Servicios para familias necrosos...

GUIA DEL ESPECTADOR

PROGRAMA PARA NIÑOS

ALCANTARA (80122). — Mat. 14 horas: El mundo de los niños. Noticiero.
CONTINENTAL (60735). — Mat. 11:30 horas: El mundo de los niños. Noticiero.
IMPERIAL (81112). — Mat. 11:30 horas: El mundo de los niños. Noticiero.

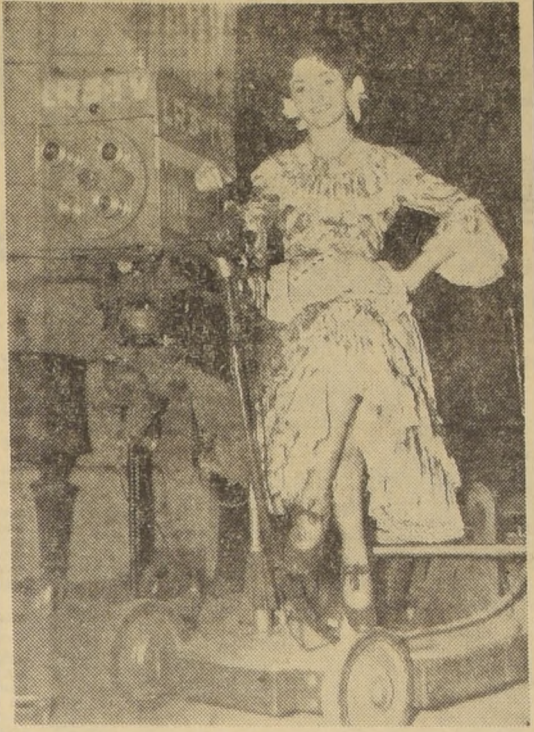
GRAN AVENIDA (82163). — Rotativo desde las 13 horas: La carga fatal y Hondo. Agregados.
HOLLYWOOD (32163). — Rotativo desde las 13 horas: Las comadres interesadas y Kismet.
IDEAL CINEMA (92188). — Rotativo desde las 13 horas: Una gallega baila mamba y Hondo.

TRUENO EN TELEVISION. — Silvia Infantes, ganadora del premio "Caupolicán", por sus actuaciones teatrales y aplaudida intérprete de nuestro folclore, ha triunfado ampliamente en el ambiente artístico de Buenos Aires, capital donde ha actuado más de un año, secundada por el conjunto chileno "Los Baqueanos".
DEBUTAN 3 ESTRELLAS. — "La isla del placer" que será coproducida por el público santiaguino el jueves próximo en el cine York, trae tres nuevas estrellas: Dorothy Bromley, Audrey Dalton y Joan Egan. Las acompañan sólo dos galanas, Leo Genn y Don Taylor.

ALAMEDA (91294). — Rot. 13 hrs.: Las tres Pascualas. La veta del día. El Quijote. Contraluz al amor. y Pillaje al sol.
ALHAMBRA (90527). — Rotativo desde las 14 horas: Espada de los Moscovitas y La dama general.
AMARRO (81263). — Rot. 14 horas: La noche es nuestra y Chucho, el remendado. Agregados.

ALHAMBRA (90527). — Rotativo desde las 14 horas: Espada de los Moscovitas y La dama general.
AMARRO (81263). — Rot. 14 horas: La noche es nuestra y Chucho, el remendado. Agregados.
AMERICA (82443). — Rot. 14 horas: Traje de blancas. Hembra brava y El mundo del circo.

ALHAMBRA (90527). — Rotativo desde las 14 horas: Espada de los Moscovitas y La dama general.
AMARRO (81263). — Rot. 14 horas: La noche es nuestra y Chucho, el remendado. Agregados.
AMERICA (82443). — Rot. 14 horas: Traje de blancas. Hembra brava y El mundo del circo.



Ballet

TRIO DE BALLETS, es el nombre de una película soviética, estrenada en Londres. La cinta dura 33 minutos y fue filmada en colores "Las llamas de París", "Fuente de Bakchisaray" y "Lago de los cielos", forman el trío que da su nombre a la película.
"LLAMAS DE PARIS" deriva su tema de la revolución francesa y uno de sus momentos culminantes es la danza de la espada que interpreta Chabukiani.

TRUENO EN TELEVISION. — Silvia Infantes, ganadora del premio "Caupolicán", por sus actuaciones teatrales y aplaudida intérprete de nuestro folclore, ha triunfado ampliamente en el ambiente artístico de Buenos Aires, capital donde ha actuado más de un año, secundada por el conjunto chileno "Los Baqueanos".
DEBUTAN 3 ESTRELLAS. — "La isla del placer" que será coproducida por el público santiaguino el jueves próximo en el cine York, trae tres nuevas estrellas: Dorothy Bromley, Audrey Dalton y Joan Egan. Las acompañan sólo dos galanas, Leo Genn y Don Taylor.

Advertisement for 'EL ÚLTIMO MINUTO' at 'Mortes * STA. LUCIA-FLORIDA'. It features a portrait of a man and text describing the film as a production by Dick Powell.

Advertisement for 'LA SEÑORITA CHARLESTON' at 'HOY TEATRO C. Atelier'. It features a portrait of a woman and text listing the cast and showtimes.

Advertisement for 'HISTORIA DE SIETE SUICIDAS' at 'Eleonora ROSSI-DRAGO'. It features a portrait of a woman and text describing the play.

Advertisement for 'PRINCIPE IGOR' at 'LAS TRES PASCUALAS'. It features text about the opera and its cast.

Advertisement for 'LA VUELTA DE LA VACA LECHERA' at 'HOY teatro SATCH'. It features a cartoon illustration of a man and text about the play.

Advertisement for 'RECIO DRAMATISMO EN UN ASUNTO PERSONAL' at 'LUX'. It features text about the play and its cast.

Advertisement for 'LA PASION del CRIMEN' at 'LUX'. It features text about the play and its cast.

Advertisement for 'AGUILAS de la ARMADA' at 'LUX'. It features text about the play and its cast.

Advertisement for 'ESTA ES LA FIESTA CHILENA' at 'C.B.114 RADIO CORPORACION'. It features text about the radio show.

Advertisement for 'ORLANDO RODRIGUEZ A' at 'GALERIA IMPERIO'. It features text about the artist's work.

Advertisement for 'FAJAS MODELADORAS "Gacela"' at 'GALERIA IMPERIO'. It features text about the clothing line.

MUSICA DE CAMARA

La sección de Extensión Musical de la Universidad de Chile presenta el lunes 20 su 18.º concierto dedicado a los estudiantes.
Tendrá lugar en la Sala Valentín Letelier (Huérfanos 1117). El Cuarteto del Instituto de Extensión Musical interpretará el Cuarteto N.º 1 en Re menor, de Ariagada, y el Cuarteto Opus 18, N.º 2, de Beethoven.

UNA CARTA DE GREER GARSON AL PUBLICO

Queridos amigos: Quisiera hablarles acerca de una película que me conmovió hondamente. Trata de una ciudad que muy bien podría ser su ciudad. Y lo que allí ocurre puede ocurrir en el seno de cualquiera comunidad. La película se titula "La Manzana de la Discordia" y narra la historia de una hermosa mujer que peleó contra los prejuicios de un pueblo, para tener el derecho de adoptar a una huérfana que había sido educada en una religión distinta a la suya.

Advertisement for 'LA PASION del CRIMEN' at 'LUX'. It features text about the play and its cast.

Advertisement for 'UNA VEZ EN LA VIDA!' at 'Capricho ESPAÑOL'. It features text about the play and its cast.

Advertisement for 'LA FLAUTA MAGICA' at 'TEATRO MUNICIPAL'. It features text about the opera and its cast.

Advertisement for 'GLORIOSO 18!!' at 'CLUB DE LA MEDIA NOCHE'. It features text about the club and its activities.

Advertisement for 'FAJAS MODELADORAS "Gacela"' at 'GALERIA IMPERIO'. It features text about the clothing line.

CAPRICHOS ESPAÑOL, CUQUITA CARBALLO HERMANOS SILVA, ASTROS DEL TRO-LO-LO



Advertisement for 'MARTIN RIVAS 1851' at 'TEATRO MUNICIPAL'. It features a portrait of a man and text about the play.

Advertisement for 'UNA VEZ EN LA VIDA!' at 'Capricho ESPAÑOL'. It features text about the play and its cast.

Advertisement for 'LA FLAUTA MAGICA' at 'TEATRO MUNICIPAL'. It features text about the opera and its cast.

Advertisement for 'GLORIOSO 18!!' at 'CLUB DE LA MEDIA NOCHE'. It features text about the club and its activities.

Advertisement for 'FAJAS MODELADORAS "Gacela"' at 'GALERIA IMPERIO'. It features text about the clothing line.

Advertisement for 'GLORIOSO 18!!' at 'CLUB DE LA MEDIA NOCHE'. It features text about the club and its activities.

